

USER MANUAL

Bedienungsanleitung

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Manuel d'utilisation

Istruzioni per l'uso

Manual de instrucciones

Használati útmutató Brugsanvisning

Käyttöohje

Gebruiksaanwijzing

Bruksanvisning

Instruções de utilização

Používateľská príručka

Ръководство за употреба

Οδηγίες χρήσης

Upute za uporabu

Naudojimo instrukcija

Manual de utilizare

Navodila za uporabo

BOWL CUTTER



DE	Produktname	Kutter & Gemüseschneidemaschine
EN	Product name	Bowl Cutter
PL	Nazwa produktu	Kuter
CZ	Název výrobku	Miska stříhač
FR	Nom du produit	Coupe-bol
IT	Nome del prodotto	Tagliacapelli a scodella
ES	Nombre del producto	Cortador de tazón
HU	Termék neve	Tálvágó
DA	Produktnavn	Skålskærer
FI	Tuotteen nimi	Kulholeikkuri
NL	Productnaam	Komsnijder
NO	Produktnavn	Bolleskjærer
SE	Produktnamn	Skålskärare
PT	Nome do produto	Cortador de tigela
SK	Názov produktu	Miskový strihač
BG	Име на продукта	Машина за рязане на купа
EL	Όνομα προϊόντος	Κοπτικό μπολ
HR	Naziv proizvoda	Rezač zdjelica
LT	Produkto pavadinimas	Dubenėlio pjoviklis
RO	Numele produsului	Tăietor de boluri
SL	Ime izdelka	Rezilo za sklede
DE Modell EN Product model PL Model produktu CZ Model výrobku FR Modèle IT Modello ES Modelo HU Modell DA Model FI Tuotteen malli NL Productmodel NO Produktmodell SE Produktmodell PT Modelo do produto SK Model BG Модел на продукт EL Μοντέλο προϊόντος HR Model proizvoda LT : Gaminio modelis RO : Model de produs SL : Model izdelka		RCKC-1501 RCKC-6001 RCKC-9001
DE Hersteller EN Manufacturer PL Producent CZ Výrobce FR Fabricant IT Produttore ES Fabricante HU Termelő DA Producent FI Valmistaja NL Producent NO Produsent SE Tillverkare PT Fabricante SK Výrobca BG Производител EL Κατασκευαστής HR Proizvođač LT Gamintojas RO Producător SL Proizvajalec		expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
DE Anschrift des Herstellers EN Manufacturer Address PL Adres producenta CZ Adresa výrobce FR Adresse du fabricant IT Indirizzo del produttore ES Dirección del fabricante HU A gyártó címe DA Producentens adresse FI Valmistajan osoite NL Adres producent NO Produsentens adresse SE Tillverkarens adress PT Endereço do fabricante SK Adresa výrobcu BG Адрес на производителя EL : Διεύθυνση κατασκευαστή HR Adresa proizvođača LT Gamintojo adresas RO Adresa producătorului SL Naslov proizvajalca		ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert		
Produktname	Kutter & Gemüseschneidemaschine		
Modell	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nennspannung [V] / Frequenz [Hz]	230/50		
Nennleistung [W]	1800	1200	1800
Volumen [l]	15	6	9
Umdrehungsgeschwindigkeit [U/min]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Arbeitszyklus [min]	3-15	3-15	3-15
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Gewicht [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NICHT, WENN SIE DIESES BENUTZERHANDBUCH NICHT GRÜNDLICH GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu erhöhen und einen störungsfreien Betrieb sicherzustellen, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Angaben in dieser Bedienungsanleitung sind aktuell. Änderungen, die der Qualitätsverbesserung dienen, behält sich der Hersteller vor. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken durch Lärmemissionen unter Berücksichtigung des technischen Fortschritts und der Möglichkeiten zur Lärmreduzierung auf ein Minimum reduziert werden.

Legende



Das Produkt erfüllt die relevanten Sicherheitsstandards.



Vor Gebrauch Anleitung lesen.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **DENKEN SIE DARAN!** Auf die gegebene Situation anwendbar. (allgemeines Warnzeichen)



AUFMERSAMKEIT! Warnung vor Stromschlag!



AUFMERSAMKEIT! Rotierende Teile, Einzugsgefahr!



Vor Reinigung, Wartung oder Reparatur das Gerät von der Stromquelle trennen!



Nur im Innenbereich verwenden.



HINWEIS!

Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Nutzungssicherheit



AUFMERKSAMKEIT! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die Begriffe „Gerät“ oder „Produkt“ werden in den Warnungen und Anweisungen verwendet, um sich auf Kutter & Gemüseschneidemaschine.

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Vermeiden Sie das Berühren geerdeter Elemente wie Rohre, Heizungen, Boiler und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn das geerdete Gerät Regen ausgesetzt ist, in direkten Kontakt mit einer nassen Oberfläche kommt oder in einer feuchten Umgebung betrieben wird. Durch eindringendes Wasser erhöht sich die Gefahr einer Gerätebeschädigung und eines Stromschlags.
- c) Berühren Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen.
- d) Benutzen Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie es niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) Wenn der Einsatz des Gerätes in feuchter Umgebung nicht vermieden werden kann, sollte ein Fehlerstrom-Schutzschalter (RCD) eingesetzt werden. Der Einsatz eines RCD verringert die Gefahr eines Stromschlags.
- f) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder dem Service-Center des Herstellers ausgetauscht werden.
- g) Um einen Stromschlag zu vermeiden, tauchen Sie Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie für Sauberkeit und gute Beleuchtung am Arbeitsplatz. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorauszudenken, zu beobachten, was passiert, und gehen Sie bei der Arbeit mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor.
- b) Sollten Sie eine Beschädigung oder Funktionsbeeinträchtigung feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus und melden Sie dies unverzüglich einem Vorgesetzten.
- c) Sollten Zweifel an der korrekten Funktion des Gerätes bestehen, wenden Sie sich an den Support des Herstellers.
- d) Eine Reparatur des Gerätes darf ausschließlich durch die Servicestelle des Herstellers erfolgen. Keine eigenständigen Reparaturversuche durchführen!
- e) Im Brandfall verwenden Sie zum Löschen einen Pulver- oder Kohlendioxid-(CO₂)-Feuerlöscher (einen, der für die Verwendung an unter Spannung stehenden elektrischen Geräten vorgesehen ist).
- f) Kindern und unbefugten Personen ist der Zutritt zum Arbeitsplatz untersagt.
- g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Bei Weitergabe des Gerätes an Dritte ist auch die Anleitung mitzureichen.
- h) Bewahren Sie Verpackungselemente und Montagekleinteile für Kinder unzugänglich auf.
- i) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.



Erinnern! Schützen Sie bei der Benutzung des Gerätes Kinder und andere Umstehende.

2.3. Persönliche Sicherheit

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Narkotika oder Medikamenten stehen, welche die Fähigkeit zur Bedienung des Gerätes erheblich beeinträchtigen können.
- b) Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder mangels entsprechender Erfahrung und/oder Kenntnisse gehandhabt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person beaufsichtigt oder sie haben in die Bedienung des Gerätes eingewiesen.
- c) Die Handhabung des Gerätes darf nur von körperlich gesunden und in der Handhabung befähigten Personen durchgeführt werden, die entsprechend unterwiesen sind, diese Anleitung gelesen haben und im Rahmen der Arbeitssicherheit geschult sind.
- d) Gehen Sie beim Umgang mit dem Gerät mit gesundem Menschenverstand vor und bleiben Sie wachsam. Vorübergehender Konzentrationsverlust bei der Benutzung des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- e) Um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern, stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „OFF“ befindet, bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle anschließen.
- f) Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können in beweglichen Teilen hängen bleiben.
- g) Entfernen Sie sämtliche Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten. Ein im rotierenden Teil des Geräts zurückgelassenes Werkzeug oder ein Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- h) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- i) Stecken Sie während des Betriebs weder Ihre Hände noch andere Gegenstände in das Gerät!

2.4. Sichere Gerätenutzung

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN-/AUS-Schalter nicht ordnungsgemäß funktioniert (das Gerät nicht ein- und ausschaltet). Geräte, die sich nicht über den EIN-/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, stellen eine Gefahr dar, dürfen nicht mehr betrieben werden und müssen repariert werden.
- c) Vor Beginn von Justierungs-, Reinigungs- und Wartungsarbeiten das Gerät von der Stromversorgung trennen. Eine solche vorbeugende Maßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- d) Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind und die Bedienungsanleitung nicht gelesen haben. In den Händen unerfahrener Benutzer kann das Gerät eine Gefahr darstellen.
- e) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf andere Zustände, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen könnten. Sollten Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Verwendung zur Reparatur ab.
- f) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- g) Reparaturen oder Wartungen am Gerät dürfen nur von qualifiziertem Personal und nur unter Verwendung von Original-Ersatzteilen durchgeführt werden. Dadurch wird eine sichere Verwendung gewährleistet.
- h) Um die Funktionsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten, entfernen Sie keine werkseitig montierten Schutzvorrichtungen und lösen Sie keine Schrauben.
- i) Beachten Sie beim Transport und der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die im jeweiligen Einsatzland des Geräts gelten.
- j) Vermeiden Sie Situationen, in denen das Gerät während der Nutzung aufgrund übermäßiger Belastung den Dienst versagt. Dies kann zur Überhitzung der Antriebselemente und zu einer Beschädigung des Gerätes führen.
- k) Berühren Sie keine Gelenkteile oder Zubehörteile, es sei denn, das Gerät ist von der Stromquelle getrennt.
- l) Das Gerät darf während der Arbeit nicht bewegt, verstellt oder verdreht werden.

- m) Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- n) Um zu verhindern, dass sich hartnäckiger Schmutz festsetzt, reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- o) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht einer erwachsenen Person durchgeführt werden.
- p) Es ist verboten, in die Struktur des Gerätes einzugreifen, um dessen Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- q) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Hitzequellen fern.
- r) Bevor Sie Wartungsarbeiten am Gerät durchführen oder die Trennscheiben austauschen, trennen Sie die Maschine vom Stromnetz.
- s) Gehen Sie bei der Wartung des Geräts oder beim Auswechseln der Trennscheiben äußerst vorsichtig vor, um Verletzungen zu vermeiden.
- t) Das Gerät ist nicht zum Zerkleinern von harten Lebensmitteln wie Tiefkühlprodukten oder Knochen bestimmt.



AUFMERKSAMKEIT! Trotz der sicheren Konstruktion des Gerätes und seiner Schutzfunktionen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Gerätes ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und gehen Sie bei der Verwendung des Geräts mit gesundem Menschenverstand vor.

3. Nutzungsrichtlinien

Der Küchenschneider ist zum Schneiden, Hacken und Zerkleinern (Zerkleinern) von Fleisch, Fisch, rohem und gekochtem Gemüse bestimmt.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt!

Für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen, haftet der Benutzer.

3.1. Gerätebeschreibung



1. Behälter
2. Abdeckung
3. Armverriegelung
4. Hauptteil
5. Füße
6. Bedientasten
7. Drehknopf zur Geschwindigkeitsregelung
8. Clips zur Befestigung des Behälters

ACHTUNG: Zum besseren Schutz vor Vibrationen sollten die Clips während des normalen Gerätebetriebs am Behälter befestigt sein.

3.2. Vorbereitung für den Gebrauch

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40 °C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte unter 85 % liegen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raumes, in dem das Gerät eingesetzt wird. Zwischen jeder Seite des Gerätes und der Wand oder anderen Gegenständen sollte mindestens 10 cm Abstand bestehen. Das Gerät sollte immer auf einer ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Oberfläche verwendet werden und sich außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Funktionen befinden. Platzieren Sie das Gerät so, dass Sie jederzeit Zugriff auf den Netzstecker haben. Das an

das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Daten auf dem Produktetikett entsprechen.

Zerlegen Sie das Gerät und alle seine Komponenten und reinigen Sie diese vor dem ersten Gebrauch.

3.3. Gerätenutzung

Start-up:

Stellen Sie die Geschwindigkeit mit dem Drehknopf auf das Minimum ein.

Starten Sie durch Drücken der Taste „I“.

Stellen Sie die Geschwindigkeit mit dem Drehknopf auf den gewünschten Wert ein.

Stoppen Sie durch Drücken der Taste „0“.

Stellen Sie die Geschwindigkeit mit dem Drehknopf auf das Minimum ein.



1 - Knopf zur Geschwindigkeitsregelung.

2 - Taste zum Einschalten des Geräts.

3 - Taste zum Ausschalten des Gerätes.

Aufmerksamkeit: Das Befüllen des Gerätes mit Lebensmitteln ist nur im stromlosen Zustand möglich. Der Knopf zur Geschwindigkeitsregelung sollte auf Position „0“ stehen.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät maximal 3 Minuten lang ununterbrochen arbeiten kann. Nach dieser Zeit schaltet sich das Gerät möglicherweise selbst aus. Ziehen Sie in diesem Fall bitte den Stecker aus der Steckdose. Nach einer Pause von 10 Minuten kann das Gerät wieder an die Steckdose angeschlossen werden. Die darin verpackten Lebensmittel dürfen nicht mehr als die Hälfte des Tankvolumens ausmachen. Bei Nichtbeachtung kann es zu Schäden am Gerät kommen.

Vorgehensweise:

- Drehen Sie den Ladearm gegen den Uhrzeigersinn, um die Abdeckung zu entfernen.
- Achten Sie beim Befüllen des Behälters mit Lebensmitteln besonders auf die beiden Klingen. Große Lebensmittel sollten vor dem Befüllen des Behälters in kleinere Portionen geschnitten werden.
Achtung: Der Inhalt des Behälters darf nicht mehr als die Hälfte des Gesamtvolumens ausmachen.
- Bringen Sie die Abdeckung in die Ausgangsposition und drehen Sie dann den Ladearm, bis er einrastet.
- Drücken Sie die Starttaste.
- Es ist verboten, über einen längeren Zeitraum mit niedriger Geschwindigkeit zu arbeiten.
- Während das Gerät in Betrieb ist, können bei Bedarf zusätzliche Lebensmittel über die Öffnung in der Abdeckung hinzugefügt werden.
- Drücken Sie die rote Stopptaste, wenn die Arbeit beendet ist. Der Geschwindigkeitseinstellknopf muss auf Position „0“ gedreht werden.

3.4. Reinigung und Wartung

Tägliche Reinigung

- **Drehen Sie den Geschwindigkeitseinstellknopf vor dem Reinigen stets auf die Position „0“ und schalten Sie die Stromversorgung aus.**
- Das Gerät sollte mindestens einmal täglich gereinigt werden. Bei Bedarf kann auch öfters gereinigt werden.
- Die Geräteteile, die direkt oder indirekt mit Lebensmitteln in Berührung kommen, müssen gereinigt werden.
- Die direkte Reinigung des Gerätes mit Wasser oder einem Wasserstrahl ist verboten. Bürsten oder andere Werkzeuge, die die Oberfläche beschädigen könnten, dürfen nicht verwendet werden.

Reinigungsschritte:

- Reinigen Sie die Abdeckung, die rotierende Messerachse und den Behälter:

- Drehen Sie den Ladearm und entfernen Sie die Abdeckung. Anschließend können Sie die Klingensbefestigungsachse und den Behälter problemlos anheben. Reinigen Sie die oben genannten Teile anschließend mit Wasser und einem neutralisierten, lebensmittelechten Reinigungsmittel.

Aufmerksamkeit: Zum Schutz sollten während der Bedienung Handschuhe getragen werden.

- Reinigen Sie den Maschinenkörper mit einem neutralisierten Reinigungsmittel und einem feuchten Tuch. Trocknen Sie die Maschine nach der Reinigung mit einem trockenen Tuch ab.

Gürtel

- Ein Anpassen des Riemens ist nicht erforderlich. Ein Riemenwechsel sollte, je nach Arbeitsintensität, alle neun Monate erfolgen. Zu diesem Zeitpunkt sollten Sie sich an den Kundendienst Ihres Händlers wenden.

Stromkabel

- Das Stromkabel sollte regelmäßig überprüft werden. Bei Beschädigungen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Händlers.

ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht im Hausmüll. Geben Sie es bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronik-Altgeräte ab. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Gerätes verwendeten Kunststoffe sind entsprechend der Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit Ihrer Entscheidung zum Recycling leisten Sie einen wesentlichen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Informationen zu Ihrer örtlichen Recyclingeinrichtung erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.





This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value		
Product name	Bowl Cutter		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Rated voltage [V~] / Frequency [Hz]	230/50		
Rated power [W]	1800	1200	1800
Capacity [l]	15	6	9
Rotation Speed [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Work cycle [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensions [width x depth x height; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Weight [kg]	23.95	16.2	19.8

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation. (general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



ATTENTION! Rotating parts, entanglement hazard!



Disconnect the device from the power source before cleaning, maintenance or repair!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to Bowl Cutter.

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Avoid touching earthed elements such as pipes, heaters, boilers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if the earthed device is exposed to rain, comes into direct contact with a wet surface or is operating in a damp environment. Water getting into the device increases the risk of damage to the device and of electric shock.
- c) Do not touch the device with wet or damp hands.
- d) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- e) If using the device in a damp environment cannot be avoided, a residual current device (RCD) should be applied. The use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- f) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- g) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) If you discover damage or irregular operation, immediately switch the device off and report it to a supervisor without delay.
- c) If there are any doubts as to the correct operation of the device, contact the manufacturer's support service.
- d) Only the manufacturer's service point may repair the device. Do not attempt any repairs independently!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Children or unauthorised persons are forbidden to enter a work station.
- g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- h) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- i) Keep the device away from children and animals.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The device is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/or knowledge unless they are supervised

by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the device.

- c) The device can be handled only by physically fit persons who are capable of handling it, properly trained, familiar with this manual and trained within the scope of occupational health and safety.
- d) When working with the device, use common sense and stay alert. Temporary loss of concentration while using the device may lead to serious injuries.
- e) To prevent the device from accidentally switching on, make sure the switch is on the OFF position before connecting to a power source.
- f) Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.
- g) Remove all adjusting tools or spanners before turning the device on. A tool or spanner left in the revolving part of the device may cause injury.
- h) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- i) Do not put your hands or other items inside the device while it is in use!

2.4. Safe device use

- a) Do not overload the device.
- b) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- c) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- d) When not in use, store in a safe place, away from children and people not familiar with the device who have not read the user manual. The device may pose a hazard in the hands of inexperienced users.
- e) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- f) Keep the device out of the reach of children.
- g) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- h) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- i) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- j) Avoid situations where the device stops working during use due to excessive loading. This may result in overheating of the drive elements and damage to the device.
- k) Do not touch articulated parts or accessories unless the device has been disconnected from the power source.
- l) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- m) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- n) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- o) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- p) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- q) Keep the device away from sources of fire and heat.
- r) Before servicing the appliance or replacing the cutting discs, disconnect the machine from the power supply.
- s) When servicing the appliance or replacing the cutting discs, be extremely careful to avoid injury.
- t) The appliance is not intended for chopping hard foods such as deep-frozen products or bones.



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

3. Use guidelines

The kitchen cutter is intended for cutting, chopping, shredding (grinding) of meat, fishes, raw and cooked vegetables.

The product is intended for home use only!

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1. Container
2. Cover
3. Arm lock
4. Main body
5. Feet
6. Control buttons
7. Knob for controlling speed
8. Clips to secure the container

ATTENTION: For better protection against vibrations the clips should be fastened to the container during normal device operation.

3.2. Preparing for use

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

Disassemble the device and all its components and clean them before the first use.

3.3. Device use

Start-up:

Use the knob to set the speed to the minimum.

Start up by pressing the button "I".

Use the knob to set the speed to the desired value.

Stop by pressing the button "O".

Use the knob to set the speed to minimum.



- 1 - Knob for controlling speed.
- 2 - Button for switching the device on.
- 3 - Button for switching the device off.

Attention: The device can be filled with food only when the power is off. The knob for controlling speed should be at "0" position.

Please note that this device can work continuously for maximum 3 minutes. Following this time, the device may turn off by itself. In this case, please unplug the device. After a 10 minutes break, the device can be plugged in again. Any food packed inside cannot exceed 1/2 of the tank volume. Failure to comply can cause damage to the device.

Procedures:

- Turn the loading arm into anticlockwise direction to remove cover.
- Pay close attention to the two blades when filling the container with food. Big parts of food should be cut into smaller portions before filling the container.
Warning: the food in container is not allowed to be more than 1/2 of the total volume.
- Put the cover into initial position, and then rotate the loading arm until it will be locked.
- Press the start-up button.
- It is forbidden to work with low speed for a long period of time.
- While device is working, if needed, extra food can be added via the hole on the cover.
- Press the red stop button when the work is finished. Speed adjusting knob must be turned to "0" position.

3.4. Cleaning and maintenance

Daily cleaning

- **Before cleaning always turn the speed adjusting knob to "0" position and cut off the power.**
- The device should be cleaned at least one time every day. If necessary, it can be cleaned more often.
- The parts of the device that are in direct or indirect contact with food must be cleaned.
- It is forbidden to use water or water jet to directly clean the device. Brushes or other tools which may damage the surface cannot be used.

Steps of cleaning:

- Clean the cover, rotating blades axis and container:
- Rotate the loading arm, remove the cover, and the blade fixing axis and container can be lifted easily. Then use water and neutralized detergent safe for food to clean the above-mentioned parts.

Attention: gloves should be worn for protection while operating.

- Clean the machine body with a neutralized detergent and a wet cloth. Use dry cloth to dry the machine after cleaning.

Belt

- There is no necessity to adjust the belt. The belt should be changed every nine months, depending on the work intensity. At this time, you should contact the after-sales department of your dealer.

Power cable

- Power cable should be checked regularly. If it is damaged, please contact the after-sales department of your dealer.

DISPOSING OF USED DEVICES

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.





Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla Twojej wygody za pomocą tłumaczenia maszynowego. Dołożono wszelkich starań, aby zapewnić dokładne tłumaczenie. Należy jednak pamiętać, że żadne tłumaczenie automatyczne nie jest doskonałe i nie ma na celu zastąpienia tłumaczy-ludzi. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. W razie jakichkolwiek pytań co do dokładności informacji zawartych w Instrukcji obsługi prosimy zapoznać się z wersją angielską tej instrukcji, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru		
Nazwa produktu	Kuter		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Napięcie znamionowe [V] / Częstotliwość [Hz]	230/50		
Moc znamionowa[W]	1800	1200	1800
Pojemność [L]	15	6	9
Prędkość obrotowa [obr./min]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Cykl pracy [min]	3-15	3-15	3-15
Wymiary (szerokość x głębokość x wysokość) [mm]	Wymiary: 505x400x465	Wymiary: 430x285x400	460x340x455
Ciężar [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Opis ogólny

Instrukcja obsługi ma na celu pomóc w bezpiecznym i bezproblemowym korzystaniu z urządzenia. Produkt zaprojektowano i wyprodukowano zgodnie ze ścisłymi wytycznymi technicznymi, przy użyciu najnowocześniejszych technologii i komponentów. Ponadto jest on produkowany zgodnie z najbardziej rygorystycznymi standardami jakości.

NIE UŻYWAJ URZĄDZENIA, JEŚLI NIE PRZECZYTAŁEŚ DOKŁADNIE I NIE ZROZUMIAŁEŚ TEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI.

Aby wydłużyć żywotność urządzenia i zapewnić jego bezawaryjną pracę, należy korzystać z niego zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi i regularnie wykonywać prace konserwacyjne. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian związanych z poprawą jakości. Urządzenie zaprojektowano tak, aby zminimalizować ryzyko emisji hałasu, biorąc pod uwagę postęp technologiczny i możliwości redukcji hałasu.

Legenda



Produkt spełnia odpowiednie normy bezpieczeństwa.



Przed użyciem przeczytaj instrukcję.



Produkt należy poddać recyklingowi.



OSTRZEŻENIE! lub **UWAGA!** lub **PAMIĘTAJ!** Dotyczy opisanej sytuacji.
(ogólny znak ostrzegawczy)



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem!



UWAGA! Części obracające się, ryzyko zaplątania!



Przed czyszczeniem, konserwacją lub naprawą należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania!



Stosować wyłącznie wewnątrz pomieszczeń.



PAMIĘTAJ!

Rysunki zawarte w niniejszej instrukcji służą wyłącznie celom poglądowym i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niedostosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami, a nawet śmiercią.

Terminy „urządzenie” i „produkt” używane są w ostrzeżeniach i instrukcjach w celu odniesienia się do: Kuter.

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka musi pasować do gniazdka. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Stosowanie oryginalnych wtyczek i pasujących gniazdek zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- b) Unikaj dotykania uziemionych elementów, takich jak rury, grzejniki, kotły i lodówki. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym wzrasta, jeśli uziemione urządzenie będzie narażone na działanie deszczu, będzie miało bezpośredni kontakt z mokrą powierzchnią lub będzie używane w wilgotnym środowisku. Dostanie się wody do urządzenia zwiększa ryzyko jego uszkodzenia oraz porażenia prądem.
- c) Nie wolno dotykać urządzenia mokrymi lub wilgotnymi rękoma.
- d) Używaj kabla wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie należy używać go do przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazdka. Trzymaj kabel z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi i ruchomych części. Uszkodzone lub splątane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) Jeżeli nie można uniknąć używania urządzenia w wilgotnym otoczeniu, należy zastosować wyłącznik różnicowoprądowy (RCD). Stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Nie należy używać urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi widoczne ślady zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta.
- g) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie lub innych płynach. Nie należy używać urządzenia na mokrych powierzchniach.

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Upewnij się, że miejsce pracy jest czyste i dobrze oświetlone. Nieporządek w miejscu pracy i słabe oświetlenie mogą być przyczyną wypadków. Staraj się myśleć perspektywicznie, obserwuj, co się dzieje i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas pracy z urządzeniem.
- b) W przypadku zauważenia uszkodzenia lub nieprawidłowego działania urządzenia należy natychmiast wyłączyć je i niezwłocznie zgłosić ten fakt przełożonemu.
- c) Jeśli pojawią się jakiegokolwiek wątpliwości co do prawidłowego działania urządzenia, należy skontaktować się z działem wsparcia producenta.
- d) Naprawy urządzenia może dokonać wyłącznie serwis producenta. Nie podejmuj żadnych prób samodzielnej naprawy!
- e) W przypadku pożaru należy ugasić go gaśnicą proszkową lub gaśnicą na dwutlenek węgla (CO₂) (przeznaczoną do gaszenia urządzeń elektrycznych pod napięciem).
- f) Dzieciom i osobom nieupoważnionym zabrania się wstępu na stanowisko pracy.
- g) Prosimy zachować tę instrukcję do wykorzystania w przyszłości. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy przekazać jej również instrukcję obsługi.
- h) Przechowuj elementy opakowania oraz małe części montażowe w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) Urządzenie trzymać z dala od dzieci i zwierząt.



Pamiętać! Podczas korzystania z urządzenia należy zapewnić bezpieczeństwo dzieciom i osobom postronnym.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Nie należy używać urządzenia, jeżeli jest się zmęczonym, chorym lub pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które mogą znacząco ograniczyć zdolność obsługi urządzenia.
- b) Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych lub osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały one instrukcje dotyczące obsługi urządzenia.
- c) Urządzeniem mogą posługiwać się wyłącznie osoby sprawne fizycznie, zdolne do jego obsługi, odpowiednio przeszkolone, zaznajomione z niniejszą instrukcją i przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- d) Podczas pracy z urządzeniem należy zachować zdrowy rozsądek i czujność. Chwilowa utrata koncentracji podczas korzystania z urządzenia może spowodować poważne obrażenia.
- e) Aby zapobiec przypadkowemu włączeniu urządzenia, przed podłączeniem go do źródła zasilania należy upewnić się, że przełącznik jest w pozycji WYŁĄCZONY.
- f) Nie należy nosić luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części.
- g) Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie narzędzia regulacyjne i klucze nastawne. Narzędzie lub klucz pozostawione w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia.
- h) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci muszą znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- i) Nie wkładaj rąk ani innych przedmiotów do wnętrza urządzenia, gdy jest ono używane!

2.4. Bezpieczne użytkowanie urządzenia

- a) Nie należy przeciążać urządzenia.
- b) Nie należy używać urządzenia, jeżeli przełącznik WŁ./WYŁ. nie działa prawidłowo (nie włącza i nie wyłącza urządzenia). Urządzenia, których nie można włączyć lub wyłączyć za pomocą przełącznika WŁ./WYŁ., są niebezpieczne, nie powinny być używane i muszą zostać naprawione.
- c) Przed rozpoczęciem regulacji, czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć urządzenie od zasilania. Takie działanie zapobiegawcze zmniejsza ryzyko przypadkowej aktywacji.
- d) Gdy nie korzystasz z urządzenia, przechowuj je w bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci i osób niezaznajomionych z urządzeniem i niezapoznających się z instrukcją obsługi. Urządzenie może stwarzać zagrożenie w rękach niedoświadczonych użytkowników.
- e) Utrzymuj urządzenie w doskonałym stanie technicznym. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy nie występują ogólne uszkodzenia, a w szczególności, czy nie ma pękniętych części lub elementów, albo czy nie występują inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczną pracę urządzenia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy przed użyciem oddać urządzenie do naprawy.
- f) Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- g) Naprawy lub konserwacje urządzenia powinny być wykonywane przez osoby wykwalifikowane, przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczne użytkowanie.
- h) Aby zapewnić integralność działania urządzenia, nie należy usuwać fabrycznie zamontowanych osłon ani odkręcać żadnych śrub.
- i) Podczas transportu i przenoszenia urządzenia pomiędzy magazynem a miejscem przeznaczenia należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa i higieny pracy dotyczących ręcznych operacji transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenie będzie użytkowane.
- j) Unikaj sytuacji, w których urządzenie przestaje działać w trakcie użytkowania z powodu nadmiernego obciążenia. Może to spowodować przegrzanie elementów napędowych i uszkodzenie urządzenia.
- k) Nie dotykaj ruchomych części ani akcesoriów, jeśli urządzenie nie jest odłączone od źródła zasilania.
- l) Nie przesuwaj, nie reguluj i nie obracaj urządzenia w trakcie pracy.
- m) Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest używane.
- n) Regularnie czyść urządzenie, aby zapobiec gromadzeniu się uporczywych zabrudzeń.
- o) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieciom nie wolno wykonywać prac czyszczących i konserwacyjnych bez nadzoru osoby dorosłej.

- p) Zabrania się ingerencji w konstrukcję urządzenia w celu zmiany jego parametrów lub konstrukcji.
- q) Trzymaj urządzenie z dala od źródeł ognia i ciepła.
- r) Przed przystąpieniem do serwisowania urządzenia lub wymiany tarcz tnących należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- s) Podczas serwisowania urządzenia lub wymiany tarcz tnących należy zachować szczególną ostrożność, aby uniknąć obrażeń.
- t) Urządzenie nie jest przeznaczone do siekania twardych produktów spożywczych, takich jak produkty głęboko mrożone lub kości.



UWAGA! Mimo bezpiecznej konstrukcji urządzenia i jego zabezpieczeń, a także zastosowania dodatkowych elementów zabezpieczających operatora, istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub obrażeń podczas korzystania z urządzenia. Zachowaj czujność i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas korzystania z urządzenia.

3. Użyj wytycznych

Krajalnica kuchenna przeznaczona jest do krojenia, siekania, szatkowania (mielenia) mięsa, ryb, surowych i gotowanych warzyw.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego!

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe na skutek niewłaściwego użycia urządzenia.

3.1. Opis urządzenia



1. Pojemnik
2. Okładka
3. Blokada ramienia
4. Część główna
5. Stopy
6. Przyciski sterujące
7. Pokrętło do sterowania prędkością
8. Klipsy do zabezpieczenia pojemnika

UWAGA: W celu lepszego zabezpieczenia przed drganiami, klipsy powinny być zapięte do pojemnika podczas normalnej pracy urządzenia.

3.2. Przygotowanie do użycia

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna powinna być mniejsza niż 85%. Należy zapewnić dobrą wentylację pomieszczenia, w którym używane jest urządzenie. Odległość między urządzeniem a ścianą lub innymi obiektami powinna wynosić co najmniej 10 cm z każdej strony. Urządzenie należy zawsze używać na równej, stabilnej, czystej, ogniod odpornej i suchej powierzchni. Powinno znajdować się poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach umysłowych i sensorycznych. Umieść urządzenie w taki sposób, aby zawsze mieć dostęp do wtyczki zasilania. Przewód zasilający podłączony do urządzenia musi być prawidłowo uziemiony i odpowiadać danym technicznym podanym na etykiecie produktu. Przed pierwszym użyciem należy rozmontować urządzenie i wszystkie jego elementy oraz wyczyścić je.

3.3. Użycie urządzenia

Uruchomienie:

Za pomocą pokrętła ustaw prędkość na minimalną.

Uruchomienie następuje poprzez naciśnięcie przycisku „I”.

Za pomocą pokrętła ustaw żadaną prędkość.

Aby zatrzymać operację, naciśnij przycisk „0”.

Za pomocą pokrętła ustaw prędkość na minimalną.



1 - Pokrętło do sterowania prędkością.

2 - Przycisk włączający urządzenie.

3 - Przycisk wyłączenia urządzenia.

Uwaga: Urządzenie można napełniać żywnością wyłącznie przy wyłączonym zasilaniu. Pokrętło do sterowania prędkością powinno być ustawione w pozycji „0”.

Należy pamiętać, że urządzenie może pracować nieprzerwanie przez maksymalnie 3 minuty. Po tym czasie urządzenie może wyłączyć się samoczynnie. W takim przypadku należy odłączyć urządzenie. Po 10 minutach przerwy można ponownie podłączyć urządzenie. Żywność umieszczona w środku nie może przekraczać 1/2 objętości zbiornika. Niedostosowanie się do tego zalecenia może spowodować uszkodzenie urządzenia.

Procedury:

- Aby zdjąć pokrywę, należy obrócić ramię ładujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Napełniając pojemnik żywnością, należy zwrócić szczególną uwagę na dwa ostrza. Większe porcje jedzenia należy pokroić na mniejsze kawałki przed napełnieniem pojemnika.
Ostrzeżenie: żywność w pojemniku nie może stanowić więcej niż połowę całkowitej objętości.
- Załóż pokrywę w pozycji początkowej, a następnie obróć ramię ładujące, aż zostanie zablokowane.
- Naciśnij przycisk startowy.
- Zabrania się długotrwałej pracy na niskich obrotach.
- Jeśli zajdzie taka potrzeba, podczas pracy urządzenia można dodać więcej jedzenia przez otwór w pokrywie.
- Po zakończeniu pracy naciśnij czerwony przycisk stop. Pokrętło regulacji prędkości musi być ustawione w pozycji „0”.

3.4. Czyszczenie i konserwacja

Codzienne sprzątanie

- **Przed każdym czyszczeniem należy ustawić pokrętło regulacji prędkości w pozycji „0” i wyłączyć zasilanie.**
- Urządzenie należy czyścić co najmniej raz dziennie. W razie potrzeby można czyścić częściej.
- Części urządzenia mające bezpośredni lub pośredni kontakt z żywnością muszą być czyszczone.
- Zabrania się używania wody lub strumienia wody do bezpośredniego czyszczenia urządzenia. Nie wolno używać szczotek i innych narzędzi, które mogą uszkodzić powierzchnię.

Etapy czyszczenia:

- Wyczyść pokrywę, oś ostrzy obrotowych i pojemnik:
- Obróć ramię ładujące, zdejmij pokrywę, a oś mocowania ostrza i pojemnik można łatwo podnieść. Następnie za pomocą wody i zneutralizowanego detergentu dopuszczanego do kontaktu z żywnością wyczyść wyżej wymienione części.

Uwaga: Podczas pracy należy nosić rękawice ochronne.

- Obudowę maszyny należy czyścić przy użyciu zneutralizowanego detergentu i wilgotnej szmatki. Po czyszczeniu wytrzyj maszynę do sucha suchą ściereczką.

Pasek

- Nie ma konieczności regulacji paska. Pasek należy wymieniać co dziewięć miesięcy, zależnie od intensywności pracy. W tym momencie powinnięs skontaktować się z działem obsługi posprzedażowej swojego dealera.

Kabel zasilający

- Przewód zasilający należy regularnie sprawdzać. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt z działem obsługi klienta dealera.

UTYLIZACJA URZĄDZEŃ ZUŻYTYCH

Nie wyrzucaj tego urządzenia do miejskich systemów utylizacji odpadów. Oddaj go do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Sprawdź symbol na produkcie, instrukcji obsługi i opakowaniu. Tworzywa sztuczne wykorzystane do budowy urządzenia można poddać recyklingowi zgodnie z ich oznaczeniami. Wybierając recykling, wnosisz znaczący wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższego zakładu recyklingu, skontaktuj się z lokalnymi władzami.





Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru		
Stůl pro horní frézku	Kráječ mísy		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Jmenovité napětí [V] / Frekvence [Hz]	230/50		
Jmenovitý výkon [W]	1800	1200	1800
Objem [L]	15	6	9
Rychlost otáčení [ot./min]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Pracovní cyklus [min]	3-15	3-15	3-15
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Hmotnost [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



POZOR! Varování před úrazem elektrickým proudem!



POZOR! Rotující části, nebezpečí zachycení!



Před čištěním, údržbou nebo opravou odpojte zařízení od zdroje napájení!



Používejte pouze uvnitř.

**NEZAPOMEŇTE!**

Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZOR! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Pojmy „zařízení“ nebo „produkt“ se používají ve varováních a pokynech, na které se odkazuje Kráječ mísy.

2.1. Elektrická bezpečnost

- Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se uzemněných prvků, jako jsou potrubí, ohřívače, kotle a chladničky. Pokud je uzemněné zařízení vystaveno dešti, přímému kontaktu s mokřým povrchem nebo pokud je provozováno ve vlhkém prostředí, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem. Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko poškození přístroje a úrazu elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se zařízení mokřými nebo vlhkými rukama.
- Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nelze vyhnout použití zařízení ve vlhkém prostředí, měl by být použit proudový chránič (RCD). Použití RCD snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřém povrchu.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- Zjistíte-li poškození nebo nepravdivý provoz, okamžitě zařízení vypněte a neprodleně nahlase nadřízenému.
- Máte-li jakékoli pochybnosti o správném fungování zařízení, obraťte se na službu podpory výrobce.
- Opravu zařízení smí provádět pouze servisní místo výrobce. Nepokoušejte se samostatně provádět jakékoli opravy!
- V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- Dětem nebo nepovolaným osobám je vstup na pracoviště zakázán.
- Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- Udržujte zařízení mimo dosah dětí a zvířat.



Pamatujte! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.

- b) Zařízení není navrženo tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak zařízení ovládat. zařízení.
- c) Se zařízením mohou manipulovat pouze osoby fyzicky zdatné, schopné s ním zacházet, řádně proškolené, seznámené s tímto návodem a proškolené v rámci BOZP.
- d) Při práci se zařízením používejte zdravý rozum a buďte ve střehu. Dočasná ztráta koncentrace při používání zařízení může vést k vážným zraněním.
- e) Abyste zabránili náhodnému zapnutí zařízení, před připojením ke zdroji napájení se ujistěte, že je vypínač v poloze OFF.
- f) Nenoste volné oblečení nebo šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo pohyblivé části. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit pohyblivými částmi.
- g) Před zapnutím zařízení odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Nástroj nebo klíč ponechaný v otočné části zařízení může způsobit zranění.
- h) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.
- i) Nevkládejte ruce ani jiné předměty do zařízení, když je v provozu!

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Nepřetěžujte zařízení.
- b) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- c) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- d) Pokud zařízení nepoužíváte, uložte jej na bezpečném místě, mimo dosah dětí a osob, které nejsou obeznámeny s přístrojem, které si nepřčetly návod k použití. Zařízení může představovat nebezpečí v ruce nezkušených uživatelů.
- e) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k celkovému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nedošlo k dalším podmínkám, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- f) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- g) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajistí bezpečné používání.
- h) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- i) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- j) Vyhněte se situacím, kdy zařízení během používání přestane fungovat kvůli nadměrnému zatížení. To může vést k přehřátí hnacích prvků a poškození zařízení.
- k) Nedotýkejte se kloubových částí nebo příslušenství, pokud nebylo zařízení odpojeno od zdroje napájení.
- l) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- m) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- n) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- o) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- p) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- q) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- r) Před servisem zařízení nebo výměnou řezných kotoučů odpojte stroj od napájení.
- s) Při údržbě zařízení nebo výměně řezných kotoučů buďte velmi opatrní, abyste se nezranili.
- t) Spotřebič není určen ke sekání tvrdých potravin, jako jsou hluboce zmrazené produkty nebo kosti.



POZOR! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídavných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

3. Použijte pokyny

Kuchyňský kutr je určen pro krájení, sekání, drcení (mletí) masa, ryb, syrové a vařené zeleniny. Výrobek je určen pouze pro domácí použití!

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



- 1 . Kontejner
- 2 . Pokrýt
- 3 . Zámek ramene
- 4 . Hlavní tělo
- 5 . Nohy
- 6 . Ovládací tlačítka
- 7 . Knoflík pro ovládání rychlosti
- 8 . Klipy pro zajištění nádoby

POZOR: Pro lepší ochranu před vibracemi by měly být klipy připevněny k nádobě během normálního provozu zařízení.

3.2. Příprava k použití

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mělo by být mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Před prvním použitím zařízení a všechny jeho součásti rozeberte a vyčistěte.

3.3. Použití zařízení

Spuštění:

Pomocí knoflíku nastavte rychlost na minimum.

Spusťte stisknutím tlačítka „I“.

Pomocí knoflíku nastavte rychlost na požadovanou hodnotu.

Zastavte stisknutím tlačítka „0“.

Pomocí knoflíku nastavte rychlost na minimum.



- 1 - Knoflík pro ovládání rychlosti.
- 2 - Tlačítka pro zapnutí zařízení.
- 3 - Tlačítka pro vypnutí zařízení.

Pozor: Zařízení lze plnit potravinami pouze při vypnutém napájení. Knoflík pro ovládání rychlosti by měl být v poloze „0“.

Upozorňujeme, že toto zařízení může pracovat nepřetržitě maximálně 3 minuty. Po uplynutí této doby se zařízení může samo vypnout. V takovém případě prosím odpojte zařízení. Po 10 minutové přestávce lze zařízení znovu zapojit. Žádné potraviny zabalené uvnitř nesmí přesáhnout 1/2 objemu nádrže. Nedodržení může způsobit poškození zařízení.

Postupy:

- Otočením nakládacího ramene proti směru hodinových ručiček sejměte kryt.
- Při plnění nádoby jídlem věnujte zvýšenou pozornost dvěma ostřím. Velké části jídla by měly být před naplněním nádoby nakrájeny na menší porce.
Upozornění: Potraviny v nádobě nesmí být větší než 1/2 celkového objemu.
- Vložte kryt do výchozí polohy a poté otáčejte nakládacím ramenem, dokud nebude zajištěno.
- Stiskněte spouštěcí tlačítko.
- Je zakázáno pracovat s nízkou rychlostí po dlouhou dobu.
- Pokud je zařízení v provozu, lze v případě potřeby přidat další jídlo přes otvor na krytu.
- Po dokončení práce stiskněte červené tlačítko stop. Knoflík pro nastavení rychlosti musí být otočen do polohy „0“.

3.4. Čištění a údržba

Denní úklid

- **Před čištěním vždy otočte regulátorem rychlosti do polohy „0“ a vypněte napájení.**
- Zařízení by mělo být čištěno alespoň jednou denně. V případě potřeby jej lze čistit častěji.
- Části zařízení, které jsou v přímém nebo nepřímém kontaktu s potravinami, je nutné vyčistit.
- Je zakázáno používat vodu nebo proud vody k přímému čištění zařízení. Nelze použít kartáče nebo jiné nástroje, které mohou poškodit povrch.

Kroky čištění:

- Vyčistěte kryt, osu rotujících nožů a nádobu:
- Otočte nakládací rameno, sejměte kryt a osu upevnění nože a nádobu lze snadno zvednout. Poté použijte vodu a neutralizovaný čisticí prostředek bezpečný pro potraviny k čištění výše uvedených částí.

Pozor: Pro ochranu při práci je třeba používat rukavice.

- Tělo stroje čistěte neutralizovaným čisticím prostředkem a vlhkým hadříkem. Po čištění stroj osušte suchým hadříkem.

Pás

- Není nutné upravovat pás. Pás by se měl měnit každých devět měsíců v závislosti na náročnosti práce. V tuto chvíli byste měli kontaktovat poprodejní oddělení vašeho prodejce.

Napájecí kabel

- Napájecí kabel by měl být pravidelně kontrolován. Pokud je poškozen, kontaktujte prosím poprodejní oddělení vašeho prodejce.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předjte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.





Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre		
Nom de produit	Coupe-bol		
Modèle	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Tension nominale [V] / Fréquence [Hz]	230/50		
Puissance nominale [W]	1800	1200	1800
Capacité [L]	15	6	9
Vitesse de rotation [tr/min]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Cycle de travail [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Poids [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR LU ET COMPRIS ATTENTIVEMENT CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement les tâches de maintenance. Les données techniques et spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. L'appareil est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission de bruit, en tenant compte des progrès technologiques et des possibilités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lire les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



ATTENTION ! ou **ATTENTION !** ou **SOUVIENS-TOI !** Applicable à la situation donnée. (panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Attention aux chocs électriques !



ATTENTION! Pièces rotatives, risque d'enchevêtrement !



Débranchez l'appareil de la source d'alimentation avant le nettoyage, l'entretien ou la réparation !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'oubliez pas ! Les dessins de ce manuel sont fournis à titre d'illustration uniquement et peuvent différer du produit réel dans certains détails.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Les termes « appareil » ou « produit » sont utilisés dans les avertissements et les instructions pour désigner Coupe-bol.

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Évitez de toucher les éléments reliés à la terre tels que les tuyaux, les radiateurs, les chaudières et les réfrigérateurs. Le risque de choc électrique est accru si l'appareil relié à la terre est exposé à la pluie, entre en contact direct avec une surface humide ou fonctionne dans un environnement humide. La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'endommagement de l'appareil et de choc électrique.
- c) Ne pas toucher à l'appareil avec des mains mouillées ou humides.
- d) Utilisez le câble uniquement pour l'usage auquel il est destiné. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- e) Si l'utilisation de l'appareil dans un environnement humide ne peut être évitée, un dispositif à courant résiduel (RCD) doit être appliqué. L'utilisation d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- f) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou par le centre de service du fabricant.
- g) Pour éviter tout choc électrique, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) Si vous constatez des dommages ou un fonctionnement anormal, éteignez immédiatement l'appareil et signalez-le sans délai à un superviseur.
- c) En cas de doute sur le bon fonctionnement de l'appareil, contactez le service d'assistance du fabricant.
- d) Seul le point de service du fabricant est autorisé à réparer l'appareil. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Il est interdit aux enfants ou aux personnes non autorisées de pénétrer dans un poste de travail.
- g) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence ultérieure. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- h) Conserver les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit hors de portée des enfants.
- i) Stocker le produit hors de la portée des enfants et des animaux.



Important ! Lors de l'utilisation de l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes à proximité.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent considérablement altérer la capacité d'utilisation de l'appareil.
- b) L'appareil n'est pas conçu pour être manipulé par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dénuées d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil.
- c) L'appareil ne peut être manipulé que par des personnes physiquement aptes à le manipuler, correctement formées, familiarisées avec ce manuel et formées dans le domaine de la santé et de la sécurité au travail.
- d) Lorsque vous travaillez avec l'appareil, faites preuve de bon sens et restez vigilant. Une perte temporaire de concentration lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- e) Pour éviter que l'appareil ne s'allume accidentellement, assurez-vous que l'interrupteur est en position OFF avant de le connecter à une source d'alimentation.
- f) Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- g) Retirez tous les outils de réglage ou clés avant de mettre l'appareil en marche. Un outil ou une clé laissé dans la partie tournante de l'appareil peut provoquer des blessures.
- h) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- i) Ne mettez pas vos mains ou d'autres objets à l'intérieur de l'appareil pendant son utilisation !

2.4. Utilisation sécuritaire de l'appareil

- a) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- b) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur MARCHE/ARRÊT ne fonctionne pas correctement (n'allume et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- c) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- d) Lorsqu'il n'est pas utilisé, rangez-le dans un endroit sûr, hors de portée des enfants et des personnes ne connaissant pas l'appareil et n'ayant pas lu le manuel d'utilisation. L'appareil peut présenter un danger entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- e) Maintenez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'absence de dommages généraux et en particulier l'absence de pièces ou d'éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont constatés, remettez l'appareil en réparation avant utilisation.
- f) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- g) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- h) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections montées en usine et ne desserrez aucune vis.
- i) Lors du transport et de la manutention de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail relatifs aux opérations de transport manuel qui s'appliquent dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- j) Évitez les situations où l'appareil cesse de fonctionner pendant l'utilisation en raison d'une charge excessive. Cela peut entraîner une surchauffe des éléments d'entraînement et endommager l'appareil.
- k) Ne touchez pas les pièces articulées ou les accessoires à moins que l'appareil n'ait été débranché de la source d'alimentation.
- l) Ne pas déplacer, régler ou faire pivoter l'appareil pendant le travail.
- m) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- n) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.

- o) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent pas être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- p) Il est interdit d'intervenir sur la structure de l'appareil afin d'en modifier les paramètres ou la construction.
- q) Gardez l'appareil loin des sources de feu et de chaleur.
- r) Avant d'entretenir l'appareil ou de remplacer les disques de coupe, débranchez la machine de l'alimentation électrique.
- s) Lors de l'entretien de l'appareil ou du remplacement des disques de coupe, soyez extrêmement prudent pour éviter les blessures.
- t) L'appareil n'est pas conçu pour hacher des aliments durs tels que des produits surgelés ou des os.



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses dispositifs de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

3. Directives d'utilisation

Le coupe-légumes de cuisine est destiné à couper, hacher, déchiqueter (hacher) de la viande, du poisson, des légumes crus et cuits.

Le produit est destiné à un usage domestique uniquement !

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



1. Conteneur
2. Couverture
3. Verrouillage du bras
4. Corps principal
5. Pieds
6. Boutons de commande
7. Bouton de contrôle de la vitesse
8. Clips pour fixer le conteneur

ATTENTION : Pour une meilleure protection contre les vibrations, les clips doivent être fixés au récipient pendant le fonctionnement normal de l'appareil.

3.2. Préparation à l'utilisation

La température ambiante ne doit pas être supérieure à 40°C et l'humidité relative doit être inférieure à 85%. Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et être hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à avoir toujours accès à la prise d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit. Démontez l'appareil et tous ses composants et nettoyez-les avant la première utilisation.

3.3. Utilisation de l'appareil

Démarrer:

Utilisez le bouton pour régler la vitesse au minimum.

Démarrez en appuyant sur le bouton « I ».

Utilisez le bouton pour régler la vitesse à la valeur souhaitée.

Arrêtez-vous en appuyant sur le bouton « 0 ».

Utilisez le bouton pour régler la vitesse au minimum.



1 - Bouton de contrôle de la vitesse.

2 - Bouton de mise en marche de l'appareil.

3 - Bouton d'arrêt de l'appareil.

Attention: L'appareil ne peut être rempli de nourriture que lorsque l'alimentation est coupée. Le bouton de contrôle de la vitesse doit être sur la position « 0 ».

Veuillez noter que cet appareil peut fonctionner en continu pendant 3 minutes maximum. Passé ce délai, l'appareil peut s'éteindre tout seul. Dans ce cas, veuillez débrancher l'appareil. Après une pause de 10 minutes, l'appareil peut être rebranché. Tout aliment emballé à l'intérieur ne peut pas dépasser la moitié du volume du réservoir. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages à l'appareil.

Procédures :

- Tournez le bras de chargement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer le couvercle.
- Faites très attention aux deux lames lorsque vous remplissez le récipient avec de la nourriture. Les gros morceaux de nourriture doivent être coupés en portions plus petites avant de remplir le récipient. Attention : la quantité de nourriture contenue dans le récipient ne doit pas dépasser la moitié du volume total.
- Placez le couvercle en position initiale, puis faites tourner le bras de chargement jusqu'à ce qu'il soit verrouillé.
- Appuyez sur le bouton de démarrage.
- Il est interdit de travailler à basse vitesse pendant une longue période.
- Pendant que l'appareil fonctionne, si nécessaire, de la nourriture supplémentaire peut être ajoutée via le trou situé sur le couvercle.
- Appuyez sur le bouton d'arrêt rouge lorsque le travail est terminé. Le bouton de réglage de la vitesse doit être tourné sur la position « 0 ».

3.4. Nettoyage et entretien

Nettoyage quotidien

- **Avant le nettoyage, tournez toujours le bouton de réglage de la vitesse sur la position « 0 » et coupez l'alimentation.**
- L'appareil doit être nettoyé au moins une fois par jour. Si nécessaire, il peut être nettoyé plus souvent.
- Les parties de l'appareil qui sont en contact direct ou indirect avec les aliments doivent être nettoyées.
- Il est interdit d'utiliser de l'eau ou un jet d'eau pour nettoyer directement l'appareil. Les brosses ou autres outils susceptibles d'endommager la surface ne peuvent pas être utilisés.

Étapes de nettoyage :

- Nettoyer le couvercle, l'axe des lames rotatives et le récipient :
- Faites pivoter le bras de chargement, retirez le couvercle et l'axe de fixation de la lame et le conteneur peuvent être soulevés facilement. Utilisez ensuite de l'eau et un détergent neutralisé sans danger pour les aliments pour nettoyer les pièces mentionnées ci-dessus.

Attention: des gants doivent être portés pour se protéger pendant le travail.

- Nettoyer le corps de la machine avec un détergent neutralisé et un chiffon humide. Utilisez un chiffon sec pour sécher la machine après le nettoyage.

Ceinture

- Il n'est pas nécessaire de régler la ceinture. La courroie doit être changée tous les neuf mois, en fonction de l'intensité du travail. À ce moment, vous devez contacter le service après-vente de votre revendeur.

Câble d'alimentation

- Le câble d'alimentation doit être vérifié régulièrement. En cas de dommage, veuillez contacter le service après-vente de votre revendeur.

ÉLIMINATION DES APPAREILS USAGÉS

Ne jetez pas cet appareil dans les déchets municipaux. Remettez-le à un point de collecte et de recyclage des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous contribuez significativement à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre centre de recyclage local.





Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro		
Nome del prodotto	Tagliapiastrelle		
Modello	Codice RKC-1501	Codice RKC-6001	Codice RKC-9001
Tensione nominale [V] / Frequenza [Hz]	230/50		
Potenza nominale [W]	1800	1200	1800
Capacità [L]	15	6	9
Velocità di rotazione [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Ciclo di lavoro [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	Dimensioni: 505 x 400 x 465	Dimensioni: 430 x 285 x 400	Dimensioni: 460 x 340 x 455
Peso [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Descrizione generale

Il manuale utente è concepito per aiutare a utilizzare il dispositivo in modo sicuro e senza problemi. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigide linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, viene prodotto nel rispetto dei più rigorosi standard qualitativi.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SE NON SI È LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantirne un funzionamento senza problemi, utilizzarlo secondo le istruzioni contenute nel presente manuale d'uso ed eseguire regolarmente operazioni di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche riportati nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche volte al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi legati all'emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa le norme di sicurezza pertinenti.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



ATTENZIONE! o **ATTENZIONE!** o **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di avvertimento generale)



ATTENZIONE! Attenzione al rischio di scosse elettriche!



ATTENZIONE! Parti rotanti, pericolo di impigliamento!



Scollegare il dispositivo dalla fonte di alimentazione prima di pulirlo, sottoporlo a manutenzione o ripararlo!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni presenti nel presente manuale hanno solo scopo illustrativo e potrebbero differire in alcuni dettagli dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" sono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a Tagliapiastrelle .

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. Utilizzando spine originali e prese adatte si riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Evitare di toccare elementi messi a terra come tubi, riscaldatori, caldaie e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il dispositivo con messa a terra viene esposto alla pioggia, entra in contatto diretto con una superficie bagnata o funziona in un ambiente umido. L'infiltrazione di acqua nel dispositivo aumenta il rischio di danni al dispositivo stesso e di scosse elettriche.
- c) Non toccare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- d) Utilizzare il cavo solo per l'uso cui è destinato. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) Se non è possibile evitare l'uso del dispositivo in un ambiente umido, è necessario installare un interruttore differenziale (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) Non utilizzare il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato o mostra evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro di assistenza del produttore.
- g) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un ambiente di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercate di pensare in anticipo, osservate cosa sta succedendo e usate il buon senso quando lavorate con il dispositivo.
- b) Se si riscontrano danni o un funzionamento anomalo, spegnere immediatamente l'apparecchio e segnalarlo senza indugio a un supervisore.
- c) In caso di dubbi sul corretto funzionamento del dispositivo, contattare il servizio di assistenza del produttore.
- d) Solo il centro di assistenza del produttore può riparare il dispositivo. Non tentare di effettuare riparazioni in modo indipendente!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (idoneo all'uso su apparecchi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) È vietato l'accesso alla postazione di lavoro ai bambini e alle persone non autorizzate.
- g) Si prega di conservare questo manuale a portata di mano per eventuali riferimenti futuri. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, anche il manuale deve essere consegnato insieme all'apparecchio.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti di montaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- i) Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e degli animali.



Ricordati! Durante l'uso del dispositivo, proteggere i bambini e le altre persone presenti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi, malati o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzare il dispositivo.
- b) Il dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (bambini compresi) con capacità mentali e sensoriali limitate o prive di esperienza e/o conoscenza in materia, a meno che non siano supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare il dispositivo.
- c) L'apparecchio può essere utilizzato solo da persone idonee e in grado di utilizzarlo, adeguatamente formate, che abbiano familiarità con il presente manuale e siano state formate nell'ambito della salute e sicurezza sul lavoro.
- d) Quando si lavora con il dispositivo, usare il buon senso e rimanere vigili. La perdita temporanea di concentrazione durante l'uso del dispositivo può causare gravi lesioni.
- e) Per evitare che il dispositivo si accenda accidentalmente, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione OFF prima di collegarlo a una fonte di alimentazione.
- f) Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli, vestiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.
- g) Prima di accendere il dispositivo, rimuovere tutti gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi. Un utensile o una chiave inglese lasciati nella parte rotante del dispositivo possono causare lesioni.
- h) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- i) Non mettere le mani o altri oggetti all'interno del dispositivo mentre è in uso!

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- b) Non utilizzare l'apparecchio se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne l'apparecchio). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- c) Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica prima di iniziare la regolazione, la pulizia e la manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- d) Quando non lo si utilizza, conservarlo in un luogo sicuro, lontano dalla portata dei bambini e delle persone che non hanno familiarità con il dispositivo e che non hanno letto il manuale d'uso. Il dispositivo potrebbe rappresentare un pericolo nelle mani di utenti inesperti.
- e) Mantenere il dispositivo in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo, controllare che non vi siano danni generali e in particolare che non vi siano parti o elementi rotti e che non vi siano altre condizioni che potrebbero compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare l'apparecchio per la riparazione prima dell'uso.
- f) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- g) La riparazione o la manutenzione dell'apparecchio devono essere eseguite da personale qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- h) Per garantire l'integrità funzionale del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- i) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale in vigore nel paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.
- j) Evitare situazioni in cui il dispositivo smette di funzionare durante l'uso a causa di un carico eccessivo. Ciò potrebbe causare il surriscaldamento degli elementi di azionamento e danneggiare il dispositivo.
- k) Non toccare le parti articolate o gli accessori se il dispositivo non è stato scollegato dalla fonte di alimentazione.
- l) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- m) Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in uso.
- n) Pulire regolarmente il dispositivo per evitare che si accumuli sporcizia ostinata.
- o) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini senza la supervisione di un adulto.

- p) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- q) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e di calore.
- r) Prima di effettuare la manutenzione dell'apparecchio o di sostituire i dischi da taglio, scollegare la macchina dalla rete elettrica.
- s) Durante la manutenzione dell'apparecchio o la sostituzione dei dischi da taglio, prestare la massima attenzione per evitare lesioni.
- t) L'apparecchio non è destinato a tritare alimenti duri come prodotti surgelati oppure ossa.



ATTENZIONE! Nonostante la progettazione sicura del dispositivo e le sue caratteristiche di protezione, e nonostante l'impiego di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni durante l'utilizzo del dispositivo. Siate vigili e usate il buon senso quando utilizzate il dispositivo.

3. Linee guida per l'uso

Il cutter da cucina è progettato per tagliare, sminuzzare, sminuzzare (macinare) carne, pesce, verdure crude e cotte.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico!

L'utente è responsabile di eventuali danni derivanti da un uso improprio del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



1. Contenitore
2. Copertura
3. Blocco del braccio
4. Corpo principale
5. Piedi
6. Pulsanti di controllo
7. Manopola per il controllo della velocità
8. Clip per fissare il contenitore

ATTENZIONE: Per una migliore protezione dalle vibrazioni, le clip devono essere fissate al contenitore durante il normale funzionamento dell'apparecchio.

3.2. Preparazione all'uso

La temperatura ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Assicurare una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato il dispositivo. Dovrebbe esserci almeno 10 cm di distanza tra ciascun lato del dispositivo e la parete o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini e delle persone con capacità mentali e sensoriali ridotte. Posizionare il dispositivo in modo da avere sempre accesso alla spina di alimentazione. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere correttamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto. Smontare l'apparecchio e tutti i suoi componenti e pulirli prima del primo utilizzo.

3.3. Utilizzo del dispositivo

Avvio:

Utilizzare la manopola per impostare la velocità al minimo.

Avviare premendo il pulsante “1”.

Utilizzare la manopola per impostare la velocità sul valore desiderato.

Arrestare premendo il pulsante “0”.

Utilizzare la manopola per impostare la velocità al minimo.



1 - Manopola per il controllo della velocità.

2 - Pulsante per accendere il dispositivo.

3 - Pulsante per lo spegnimento del dispositivo.

Attenzione: Il dispositivo può essere riempito di cibo solo quando è spento. La manopola per il controllo della velocità deve essere in posizione “0”.

Si prega di notare che questo dispositivo può funzionare ininterrottamente per un massimo di 3 minuti.

Trascorso questo tempo, il dispositivo potrebbe spegnersi da solo. In questo caso, scollegare il dispositivo.

Dopo una pausa di 10 minuti, è possibile ricollegare il dispositivo. Gli alimenti contenuti al suo interno non possono superare la metà del volume del serbatoio. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare danni al dispositivo.

Procedure:

- Ruotare il braccio di caricamento in senso antiorario per rimuovere il coperchio.
- Quando si riempie il contenitore con il cibo, prestare molta attenzione alle due lame. Le porzioni di cibo più grandi devono essere tagliate in porzioni più piccole prima di riempire il contenitore.
Attenzione: il cibo nel contenitore non deve superare la metà del volume totale.
- Posizionare il coperchio nella posizione iniziale, quindi ruotare il braccio di caricamento fino a bloccarlo.
- Premere il pulsante di avvio.
- È vietato lavorare a bassa velocità per lunghi periodi di tempo.
- Se necessario, mentre l'apparecchio è in funzione, è possibile aggiungere altro cibo attraverso il foro presente sul coperchio.
- Una volta terminato il lavoro, premere il pulsante rosso di arresto. La manopola di regolazione della velocità deve essere girata in posizione “0”.

3.4. Pulizia e manutenzione

Pulizia giornaliera

- **Prima di effettuare la pulizia, ruotare sempre la manopola di regolazione della velocità in posizione “0” e interrompere l'alimentazione.**
- Il dispositivo deve essere pulito almeno una volta al giorno. Se necessario, è possibile pulirlo più spesso.
- Le parti dell'apparecchio che sono a contatto diretto o indiretto con gli alimenti devono essere pulite.
- È vietato utilizzare acqua o getti d'acqua per pulire direttamente l'apparecchio. Non è possibile utilizzare spazzole o altri utensili che potrebbero danneggiare la superficie.

Fasi della pulizia:

- Pulire il coperchio, l'asse delle lame rotanti e il contenitore:
- Ruotando il braccio di carico, rimuovendo il coperchio, è possibile sollevare facilmente l'asse di fissaggio della lama e il contenitore. Quindi, utilizzare acqua e detergente neutralizzato idoneo al contatto con gli alimenti per pulire le parti sopra menzionate.

Attenzione: è opportuno indossare guanti protettivi durante il funzionamento.

- Pulire il corpo macchina con un detergente neutralizzato e un panno umido. Dopo la pulizia, asciugare la macchina con un panno asciutto.

Cintura

- Non è necessario regolare la cinghia. La cinghia dovrebbe essere sostituita ogni nove mesi, a seconda dell'intensità del lavoro. A questo punto dovresti contattare il reparto post-vendita del tuo rivenditore.

Cavo di alimentazione

- Il cavo di alimentazione deve essere controllato regolarmente. In caso di danni, contattare il servizio post-vendita del proprio rivenditore.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di raccolta e riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. Le materie plastiche utilizzate per realizzare il dispositivo possono essere riciclate conformemente alle relative indicazioni. Scegliendo di riciclare contribuisce in modo significativo alla tutela del nostro ambiente.

Per informazioni sull'impianto di riciclaggio più vicino, contattare le autorità locali.





Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro		
Nombre del producto	Cortador de cuencos		
Modelo	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Voltaje nominal [V] / Frecuencia [Hz]	230/50		
Potencia nominal [W]	1800	1200	1800
Capacidad [L]	15	6	9
Velocidad de rotación [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Ciclo de trabajo [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensiones (anchura x profundidad x altura) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Peso [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar en el uso seguro y sin problemas del dispositivo. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas pautas técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo los más estrictos estándares de calidad.

NO UTILICE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento periódicamente. Los datos técnicos y especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados a la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las posibilidades de reducción de ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada. (señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



¡ATENCIÓN! Piezas giratorias, ¡peligro de enredo!



¡Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o reparación!



Utilizar únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual son sólo para fines ilustrativos y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede provocar descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para referirse a Cortador de cuencos .

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en la toma. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes y tomas de corriente originales reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Evite tocar elementos conectados a tierra como tuberías, calentadores, calderas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si el dispositivo conectado a tierra está expuesto a la lluvia, entra en contacto directo con una superficie húmeda o funciona en un entorno húmedo. La entrada de agua en el dispositivo aumenta el riesgo de daños en el dispositivo y de descarga eléctrica.
- c) No tocar el dispositivo con las manos mojadas o húmedas.
- d) Utilice el cable únicamente para el uso previsto. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo ni para desenchufarlo de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e) Si no se puede evitar el uso del dispositivo en un entorno húmedo, se debe utilizar un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o por el centro de servicio del fabricante.
- g) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni el dispositivo en agua ni en otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar con anticipación, observar lo que sucede y usar el sentido común al trabajar con el dispositivo.
- b) Si detecta algún daño o funcionamiento irregular, apague inmediatamente el dispositivo e infórmelo a un supervisor sin demora.
- c) Si tiene alguna duda sobre el correcto funcionamiento del dispositivo, póngase en contacto con el servicio de soporte del fabricante.
- d) Sólo el punto de servicio del fabricante puede reparar el dispositivo. ¡No intente realizar ninguna reparación usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o de dióxido de carbono (CO₂) (diseñado para uso en dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Está prohibido el acceso al puesto de trabajo a niños o personas no autorizadas.
- g) Conserve este manual disponible para futuras consultas. Si este dispositivo se entrega a un tercero, se deberá entregar el manual junto con el mismo.
- h) Conservar los elementos de embalaje y las pequeñas piezas de montaje fuera del alcance de los niños.
- i) Mantener el equipo fuera del alcance de los niños y los animales.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas cercanas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo si está cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad para utilizar el dispositivo.
- b) El dispositivo no está diseñado para ser manipulado por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de la experiencia y/o conocimientos pertinentes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo operar el dispositivo.
- c) El dispositivo sólo puede ser manipulado por personas físicamente aptas para su manejo, debidamente formadas, familiarizadas con este manual y capacitadas en materia de seguridad y salud en el trabajo.
- d) Al trabajar con el dispositivo, use el sentido común y manténgase alerta. La pérdida temporal de concentración durante el uso del dispositivo puede provocar lesiones graves.
- e) Para evitar que el dispositivo se encienda accidentalmente, asegúrese de que el interruptor esté en la posición APAGADO antes de conectarlo a una fuente de alimentación.
- f) No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo podrían quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) Retire todas las herramientas de ajuste o llaves antes de encender el dispositivo. Una herramienta o llave inglesa dejada en la parte giratoria del dispositivo puede causar lesiones.
- h) El dispositivo no es un juguete. Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el dispositivo.
- i) ¡No coloque las manos ni otros objetos dentro del dispositivo mientras esté en uso!

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- b) No utilice el dispositivo si el interruptor de ENCENDIDO/APAGADO no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- c) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- d) Cuando no esté en uso, guárdelo en un lugar seguro, lejos de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el dispositivo y que no hayan leído el manual del usuario. El dispositivo puede suponer un peligro en manos de usuarios inexpertos.
- e) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, compruebe que no haya daños generales y, especialmente, que no haya piezas o elementos agrietados ni ninguna otra condición que pueda afectar al funcionamiento seguro del dispositivo. Si se descubre algún daño, entregue el dispositivo para su reparación antes de usarlo.
- f) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- g) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- h) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- i) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para las operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- j) Evite situaciones en las que el dispositivo deje de funcionar durante el uso debido a una carga excesiva. Esto puede provocar un sobrecalentamiento de los elementos de accionamiento y daños en el dispositivo.
- k) No toque las piezas articuladas ni los accesorios a menos que el dispositivo esté desconectado de la fuente de alimentación.
- l) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- m) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- n) Limpie el dispositivo periódicamente para evitar que se acumule suciedad persistente.
- o) El dispositivo no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento no podrán ser realizados por niños sin la supervisión de una persona adulta.
- p) Está prohibido intervenir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o construcción.
- q) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.

- r) Antes de realizar cualquier mantenimiento al aparato o sustituir los discos de corte, desconecte la máquina de la fuente de alimentación.
- s) Al realizar el mantenimiento del aparato o reemplazar los discos de corte, tenga mucho cuidado para evitar lesiones.
- t) El aparato no está diseñado para picar alimentos duros como productos congelados o huesos.



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y de sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones al utilizar el dispositivo. Manténgase alerta y use el sentido común al utilizar el dispositivo.

3. Pautas de uso

El cortador de cocina está diseñado para cortar, picar, desmenuzar (moler) carne, pescado y verduras crudas y cocidas.

¡El producto está destinado únicamente para uso doméstico!

El usuario es responsable de cualquier daño resultante de un uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del dispositivo



- 1 . Contenedor
- 2 . Cubierta
- 3 . Bloqueo del brazo
- 4 . Cuerpo principal
- 5 . Pies
- 6 . Botones de control
- 7 . Perilla para controlar la velocidad
- 8 . Clips para asegurar el contenedor

ATENCIÓN: Para una mejor protección contra las vibraciones, los clips deben fijarse al contenedor durante el funcionamiento normal del dispositivo.

3.2. Preparación para el uso

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo debe utilizarse siempre sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y fuera del alcance de los niños y de las personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe de alimentación. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos que figuran en la etiqueta del producto.

Desmontar el dispositivo y todos sus componentes y limpiarlos antes del primer uso.

3.3. Uso del dispositivo

Puesta en marcha:

Utilice la perilla para ajustar la velocidad al mínimo.

Poner en marcha pulsando el botón "I".

Utilice la perilla para ajustar la velocidad al valor deseado.

Detenerse presionando el botón "0".
Utilice la perilla para ajustar la velocidad al mínimo.



- 1 - Perilla para controlar la velocidad.
- 2 - Botón para encender el dispositivo.
- 3 - Botón para apagar el dispositivo.

Atención: El dispositivo puede llenarse con alimentos únicamente cuando está apagado. La perilla para controlar la velocidad debe estar en la posición "0".

Tenga en cuenta que este dispositivo puede funcionar de forma continua durante un máximo de 3 minutos. Después de este tiempo, el dispositivo podría apagarse por sí solo. En este caso, desconecte el dispositivo. Después de un descanso de 10 minutos, el dispositivo se puede volver a enchufar. Cualquier alimento envasado en el interior no puede exceder la mitad del volumen del tanque. El incumplimiento de esta norma puede provocar daños en el dispositivo.

Procedimientos:

- Gire el brazo de carga en sentido antihorario para quitar la cubierta.
- Preste mucha atención a las dos cuchillas al llenar el recipiente con alimentos. Los trozos grandes de comida deben cortarse en porciones más pequeñas antes de llenar el recipiente.
Advertencia: la cantidad de alimento en el recipiente no debe superar la mitad del volumen total.
- Coloque la cubierta en su posición inicial y luego gire el brazo de carga hasta que quede bloqueado.
- Pulse el botón de inicio.
- Está prohibido trabajar a baja velocidad durante un largo periodo de tiempo.
- Mientras el dispositivo está en funcionamiento, si es necesario, se puede agregar comida adicional a través del orificio de la tapa.
- Presione el botón rojo de parada cuando el trabajo haya terminado. La perilla de ajuste de velocidad debe girarse a la posición "0".

3.4. Limpieza y mantenimiento

Limpieza diaria

- **Antes de limpiar, gire siempre la perilla de ajuste de velocidad a la posición "0" y corte la energía.**
- El dispositivo debe limpiarse al menos una vez al día. Si es necesario, se puede limpiar con más frecuencia.
- Las partes del aparato que estén en contacto directo o indirecto con los alimentos deberán limpiarse.
- Está prohibido utilizar agua o chorro de agua para limpiar directamente el dispositivo. No se pueden utilizar cepillos ni otras herramientas que puedan dañar la superficie.

Pasos de limpieza:

- Limpiar la tapa, el eje de las cuchillas giratorias y el contenedor:
- Gire el brazo de carga, retire la cubierta y el eje de fijación de la cuchilla y el contenedor se pueden levantar fácilmente. Luego utilice agua y detergente neutralizado seguro para alimentos para limpiar las partes mencionadas anteriormente.

Atención: Se deben usar guantes para protección durante la operación.

- Limpie el cuerpo de la máquina con un detergente neutralizado y un paño húmedo. Utilice un paño seco para secar la máquina después de limpiarla.

Cinturón

- No es necesario ajustar el cinturón. La correa debe cambiarse cada nueve meses, dependiendo de la intensidad del trabajo. En este momento deberá contactar con el departamento posventa de tu distribuidor.

Cable de alimentación

- El cable de alimentación debe revisarse periódicamente. Si está dañado, comuníquese con el departamento posventa de su distribuidor.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entrégalo en un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Compruebe el símbolo en el producto, el manual de instrucciones y el embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcados. Al elegir reciclar estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.





Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke		
Precíziós mérleg	Tálvágó		
Modell	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Névleges feszültség [V ~] / Frekvencia [Hz]	230/50		
Névleges teljesítmény [W]	1800	1200	1800
Úrtartalom [l]	15	6	9
Forgási sebesség [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Munkaciklus [perc]	3-15	3-15	3-15
Méreték (szélesség x mélység x magasság) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Súly [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék termékélettartamának növelése és a problémamentes működés érdekében használja ezt a használati útmutatót, és rendszeresen végezzen karbantartási feladatokat. A jelen használati útmutatóban szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőségjavítással kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajcsökkentési lehetőségek figyelembevételével minimálisra csökkentse a zajkibocsátási kockázatokat.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el az utasításokat.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **FIGYELEM!** vagy **EMLÉKEZD!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Áramütési figyelmeztetés!



FIGYELEM! Forgó alkatrészek, összegabalyodás veszélye!



Tisztítás, karbantartás vagy javítás előtt válassza le a készüléket az áramforrásról!



Csak beltérben használja.

**NE FELEDJE!**

A kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célt szolgálnak, és egyes részletekben eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM! Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

Az „eszköz” vagy „termék” kifejezések a figyelmeztetésekben és az utasításokban használatosak

Tálvágó.

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- A dugónak illeszkednie kell az aljzatba. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Kerülje a földelt elemek, például csövek, fűtőttestek, kazánok és hűtőszekrények érintését. Fokozott az áramütés veszélye, ha a földelt készülék esőnek van kitéve, nedves felülettel közvetlenül érintkezik vagy nedves környezetben működik. A készülékbe víz bejutása növeli a készülék károsodásának és az áramütés veszélyét.
- Ne érintse meg a készüléket vizes vagy nedves kézzel!
- A kábelt csak a rendeltetésszerű használatára használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a csatlakozódugó kihúzására az aljzataból. Tartsa távol a kábelt hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a készülék nedves környezetben történő használata nem kerülhető el, hibaáram-védőt (RCD) kell alkalmazni. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a vezeték, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- Ha sérülést vagy szabálytalan működést észlel, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és haladéktalanul jelentse a felügyelőnek.
- Ha kétségei vannak a készülék megfelelő működésével kapcsolatban, forduljon a gyártó ügyfélszolgálatához.
- A készüléket csak a gyártó szerveze javíthatja. Ne kísérelje meg a javítást önállóan!
- Tűz esetén használjon poroltó vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készüléket (olyat, amelyet feszültség alatt álló elektromos készülékeken való használatra terveztek) az oltáshoz.
- Gyermekeknek vagy illetéktelen személyeknek tilos a munkahelyre belépni.
- Kérjük, tartsa kéznél ezt a kézikönyvet későbbi használatra. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, akkor a kézikönyvet is át kell adni vele.
- A csomagolóelemeket és a kis összeszerelési alkatrészeket gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
- Tartsa távol a készüléket gyermekektől és háziállatoktól!



Ne feledje! A készülék használata során óvja a gyermekeket és más közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- Ne használja a készüléket, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt áll, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.

- b) A készüléket nem arra tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) kezeljék, vagy olyan személyek, akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha nem kaptak utasítást a készülék kezeléséhez. eszköz.
- c) A készüléket csak olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik alkalmasak a kezelésre, megfelelően képzettek, ismerik ezt a kézikönyvet, és a munkahelyi egészségvédelem és biztonság keretein belül képzettek.
- d) Amikor a készülékkel dolgozik, használja a józan ésszt, és legyen éber. A készülék használata közben fellépő átmeneti koncentrációvesztés súlyos sérülésekhez vezethet.
- e) A készülék véletlen bekapcsolásának elkerülése érdekében győződjön meg arról, hogy a kapcsoló OFF állásban van, mielőtt az áramforráshoz csatlakoztatja.
- f) Ne viseljen bő ruhát vagy ékszert. Tartsa távol a haját, ruhát és kesztyűt a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- g) A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállító szerszámot vagy villáskulcsot. A készülék forgó részében hagyott szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- h) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- i) Használat közben ne tegye a kezét vagy más tárgyat a készülékbe!

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne terhelje túl a berendezést!
- b) Ne használja a készüléket, ha a BE/KI kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- c) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az elektromos hálózatról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- d) Ha nem használja, tárolja biztonságos helyen, gyermekektől és a készüléket nem ismerő, a használati útmutatót el nem olvasott személyektől elzárva. A készülék veszélyt jelenthet a tapasztalatlan felhasználók kezében.
- e) Tartsa a készüléket kifogástalan műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen ellenőrizze, hogy nincsenek-e repedt részek vagy elemek, valamint minden olyan körülmény, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- f) Tartsa a készüléket gyermekektől távol.
- g) A készülék javítását vagy karbantartását szakképzett személy végezheti, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- h) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat és ne lazítsa meg a csavarokat.
- i) A készülék raktár és rendeltetési hely közötti szállítása és kezelése során tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkaegészségügyi és -biztonsági elveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- j) Kerülje el azokat a helyzeteket, amikor a készülék használat közben leáll a túlzott terhelés miatt. Ez a hajtóelemek túlmelegedéséhez és a készülék károsodásához vezethet.
- k) Ne érintse meg a csuklós részeket vagy tartozékokat, kivéve, ha a készüléket leválasztották az áramforrásról.
- l) Munka közben ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- m) Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül ezt a készüléket.
- n) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy elkerülje a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- o) A készülék nem játék. Gyermekek nem végezhetnek tisztítást és karbantartást felnőtt személy felügyelete nélkül.
- p) Tilos a készülék szerkezetébe beleavatkozni paramétereinek vagy felépítésének megváltoztatása érdekében.
- q) Tartsa távol a készüléket tűz- és hőforrásoktól.
- r) A készülék karbantartása vagy a vágótárcsák cseréje előtt válassza le a gépet az elektromos hálózatról.
- s) A készülék szervizelésekor vagy a vágókorongok cseréjekor ügyeljen a sérülések elkerülésére.
- t) A készülék nem alkalmas kemény élelmiszerek, például mélyfagyasztott termékek vagy csontok aprítására.



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védelmi funkciói ellenére, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során továbbra is fennáll a baleset vagy sérülés enyhe veszélye. Legyen éber, és használja a józan eszt az eszköz használatakor.

3. Használja az irányelveket

A konyhai vágó hús, hal, nyers és főtt zöldségek vágására, aprítására, aprítására (darálására) szolgál.

A termék kizárólag otthoni használatra készült!

A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért a felhasználó felel.

3.1. Eszköz leírása



- 1 . Tartály
- 2 . Borító
- 3 . Kar zár
- 4 . Főtest
- 5 . Lábak
- 6 . Vezérlőgombok
- 7 . Gomb a sebesség szabályozásához
- 8 . Kapcsok a tartály rögzítéséhez

FIGYELEM: A vibráció elleni jobb védelem érdekében a kapcsokat a készülék normál működése közben a tartályhoz kell rögzíteni.

3.2. Felkészülés a használatra

A környezet hőmérséklete nem lehet 40°C-nál magasabb, a relatív páratartalom pedig 85%-nál kisebb. Biztosítson jó szellőzést abban a helyiségben, amelyben a készüléket használja. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen kell használni, és gyermekektől és korlátozott szellemi és érzékszervi funkciókkal rendelkező személyektől elzárva kell lennie. Úgy helyezze el a készüléket, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén szereplő műszaki adatoknak.

Szerelje szét a készüléket és minden alkatrészét, és tisztítsa meg őket az első használat előtt.

3.3. Eszközhasználat

Indítás:

A tekerőgomb segítségével állítsa a sebességet minimálisra.

Indítsa el az „I” gomb megnyomásával.

A gombbal állítsa be a sebességet a kívánt értékre.

Állítsa le a „0” gomb megnyomásával.

A tekerőgomb segítségével állítsa a sebességet minimumra.



- 1 - Gomb a sebesség szabályozásához.
- 2 - A készülék bekapcsolására szolgáló gomb.
- 3 - A készülék kikapcsolására szolgáló gomb.

Figyelem: A készüléket csak kikapcsolt állapotban lehet ételmyszerrel megtölteni. A sebességszabályozó gombnak „0” állásban kell lennie.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a készülék legfeljebb 3 percig képes folyamatosan működni. Ezt követően a készülék magától kikapcsolhat. Ebben az esetben kérjük, húzza ki a készüléket. 10 perc szünet után a készülék újra csatlakoztatható. A belsejébe csomagolt ételmyszer nem haladhatja meg a tartály térfogatának 1/2-ét. Az előírások be nem tartása a készülék károsodását okozhatja.

Eljárások:

- A fedél eltávolításához fordítsa el a betöltőkart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Ügyeljen a két pengére, amikor ételmyszerrel tölti fel a tartályt. Az étel nagy részeit kisebb részekre kell vágni, mielőtt a tartályba töltené.
Figyelmeztetés: a tartályban lévő ételmyszer nem haladhatja meg a teljes térfogat 1/2-ét.
- Tegye a fedelet a kiindulási helyzetbe, majd forgassa el a betöltőkart, amíg az nem rögzül.
- Nyomja meg az indító gombot.
- Hosszú ideig alacsony sebességgel dolgozni tilos.
- A készülék működése közben, ha szükséges, a burkolaton lévő lyukon keresztül további ételmyszereket lehet hozzáadni.
- Nyomja meg a piros stop gombot, amikor a munka befejeződött. A fordulatszám-beállító gombot „0” állásba kell fordítani.

3.4. Tisztítás és karbantartás

Napi takarítás

- **Tisztítás előtt mindig fordítsa a fordulatszám-beállító gombot „0” állásba, és kapcsolja ki az áramellátást.**
- A készüléket naponta legalább egyszer meg kell tisztítani. Ha szükséges, gyakrabban is tisztítható.
- A készülék ételmyszerekkel közvetlenül vagy közvetve érintkező részeit meg kell tisztítani.
- Tilos vizet vagy vízugarat közvetlenül a készülék tisztítására használni. Kefék vagy egyéb eszközök, amelyek károsíthatják a felületet, nem használhatók.

A tisztítás lépései:

- Tisztítsa meg a fedelet, a forgólapatok tengelyét és a tartályt:
- Forgassa el a betöltőkart, vegye le a fedelet, és a pengerögztítő tengely és a tartály könnyen felemelhető. Ezután vízzel és semlegesített, ételmyszerekhez biztonságos mosószerrel tisztítsa meg a fent említett részeket.

Figyelem: védőkesztyűt kell viselni működés közben.

- Tisztítsa meg a gép testét semlegesített tisztítószerrel és nedves ruhával. Tisztítás után száraz ruhával szárítsa meg a gépet.

Öv

- Nincs szükség az öv beállítására. Az övet kilenckhavonta kell cserélni, a munka intenzitásától függően. Ebben az időben vegye fel a kapcsolatot a kereskedő értékesítés utáni részlegével.

Tápkábel

- A tápkábelt rendszeresen ellenőrizni kell. Ha megsérült, forduljon a kereskedő vevőszolgálatához.

HASZNÁLT KÉSZÜLÉKEK ÁRTALMATLANÍTÁSA

Ne dobja a készüléket a kommunális hulladékgyűjtő rendszerbe. Adja le egy elektromos és elektromos készülékek újrahasznosító és gyűjtőhelyére. Ellenőrizze a szimbólumot a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson. A készülék felépítéséhez használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez. A helyi újrahasznosító létesítményekkel kapcsolatos információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.





Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejloversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi		
Produktnavn	Skålskærer		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nominel spænding [V] / Frekvens [Hz]	230/50		
Nominel effekt[W]	1800	1200	1800
Indhold [L]	15	6	9
Rotationshastighed [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Arbejdscyklus [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Vægt [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer, ved hjælp af state-of-the-art teknologier og komponenter. Derudover er den produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE ENHEDEN, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at forlænge produktets levetid og sikre problemfri drift, skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er ajourførte. Producenten forbeholder sig retten til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere støjemissionsrisici til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genbruges.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OPMÆRKSOMHED! Advarsel om elektrisk stød!



OPMÆRKSOMHED! Roterende dele, sammenfiltringsfare!



Afbryd enheden fra strømkilden før rengøring, vedligeholdelse eller reparation!



Brug kun indendørs.

**OBS!**

Tegningerne i denne vejledning er kun til illustrationsformål, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Brugssikkerhed



OPMÆRKSOMHED! Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død. Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i de advarsler og instruktioner, der skal henvises til Skålskærer .

2.1. Elektrisk sikkerhed

- Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå at røre jordede elementer såsom rør, varmeapparater, kedler og køleskabe. Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis den jordede enhed udsættes for regn, kommer i direkte kontakt med en våd overflade eller fungerer i fugtige omgivelser. Vand, der trænger ind i enheden, øger risikoen for beskadigelse af enheden og for elektrisk stød.
- Rør ikke ved apparatet med våde eller fugtige hænder.
- Brug kun kablet til dets formål. Brug den aldrig til at bære enheden eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfiltrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- Hvis det ikke kan undgås at bruge enheden i et fugtigt miljø, bør der anvendes en fejlstrømsenhed (RCD). Brugen af en RCD reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Brug ikke enheden, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slid. En beskadiget strømledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller enheden ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke enheden på våde overflader.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, observer, hvad der foregår, og brug sund fornuft, når du arbejder med enheden.
- Hvis du opdager skader eller uregelmæssig drift, skal du straks slukke for enheden og straks rapportere det til en supervisor.
- Hvis der er tvivl om enhedens korrekte funktion, skal du kontakte producentens supportservice.
- Kun producentens servicested må reparere enheden. Forsøg ikke reparationer uafhængigt!
- I tilfælde af brand skal du bruge en pulver- eller kuldioxid- (CO₂)-ildslukker (en beregnet til brug på strømførende elektriske enheder) til at slukke den.
- Det er forbudt for børn eller uvedkommende at komme ind på en arbejdsplads.
- Hold venligst denne manual tilgængelig til fremtidig reference. Hvis denne enhed videregives til en tredjepart, skal manualen videregives med den.
- Opbevar emballageelementer og små samlingsdele på et sted, der ikke er tilgængeligt for børn.
- Hold apparatet væk fra børn og kæledyr.



OBS! Når du bruger enheden, skal du beskytte børn og andre omkringstående.

2.3. Personlig sikkerhed

- Brug ikke apparatet, når du er træt, syg eller påvirket af alkohol, euforiserende stoffer eller medicin, som væsentligt kan forringe evnen til at betjene apparatet.
- Enheden er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er

under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan man betjener enhed.

- c) Enheden må kun håndteres af fysisk egnede personer, som er i stand til at håndtere den, er korrekt uddannet, bekendt med denne manual og uddannet inden for rammerne af arbejdsmiljø og sikkerhed.
- d) Når du arbejder med enheden, skal du bruge sund fornuft og være opmærksom. Midlertidigt tab af koncentration under brug af enheden kan føre til alvorlige kvæstelser.
- e) For at forhindre enheden i at tænde ved et uheld, skal du sørge for, at kontakten er i OFF-positionen, før du tilslutter den til en strømkilde.
- f) Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- g) Fjern alle justeringsværktøjer eller skruenøgler, før du tænder for enheden. Et værktøj eller en skruenøgle, der er tilbage i den roterende del af enheden, kan forårsage personskade.
- h) Enheden er ikke et legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.
- i) Læg ikke hænder eller andre genstande ind i enheden, mens den er i brug!

2.4. Sikker brug af enheden

- a) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- b) Brug ikke enheden, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (ikke tænder og slukker for enheden). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- c) Afbryd enheden fra strømforsyningen før påbegyndelse af justering, rengøring og vedligeholdelse. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- d) Når den ikke er i brug, skal den opbevares på et sikkert sted, væk fra børn og personer, der ikke er fortrolige med enheden, og som ikke har læst brugervejledningen. Enheden kan udgøre en fare i hænderne på uerfarne brugere.
- e) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke en sikker betjening af enheden. Hvis der opdages skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- f) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- g) Reparation eller vedligeholdelse af enheden bør udføres af kvalificerede personer, kun ved brug af originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- h) For at sikre enhedens funktionelle integritet, må du ikke fjerne fabriksmonterede afskærmninger og ikke løsne nogen skruer.
- i) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal man overholde arbejdsmiljø- og sikkerhedsprincipperne for manuelle transportoperationer, som gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- j) Undgå situationer, hvor enheden holder op med at fungere under brug på grund af overdreven belastning. Dette kan resultere i overophedning af drivelementerne og beskadigelse af enheden.
- k) Rør ikke leddelte dele eller tilbehør, medmindre enheden er blevet afbrudt fra strømkilden.
- l) Flyt, juster eller drej ikke enheden under arbejdet.
- m) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- n) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre genstridig snavs i at samle sig.
- o) Enheden er ikke et legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- p) Det er forbudt at forstyrre enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- q) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- r) Før du servicerer apparatet eller udskifter skæreskiverne, skal du koble maskinen fra strømforsyningen.
- s) Når du servicerer apparatet eller udskifter skæreskiverne, skal du være yderst forsigtig for at undgå personskade.
- t) Apparatet er ikke beregnet til at hakke hårde fødevarer såsom dybfrosne produkter eller ben.



OPMÆRKSOMHED! På trods af en sikker udformning af enheden og dens beskyttelsesfunktioner og på trods af brugen af yderligere elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader ved brug af enheden. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

3. Brug retningslinjer

Køkkenkutteren er beregnet til at skære, hakke, rive (kværne) af kød, fisk, rå og kogte grøntsager. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug!

Brugeren er ansvarlig for enhver skade som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Enhedsbeskrivelse



- 1 . Beholder
- 2 . Dække
- 3 . Armlås
- 4 . Hoveddel
- 5 . Fødder
- 6 . Kontrolknapper
- 7 . Knap til styring af hastighed
- 8 . Clips til at fastgøre beholderen

BEMÆRK: For bedre beskyttelse mod vibrationer skal clipsene fastgøres til beholderen under normal betjening af enheden.

3.2. Forberedelse til brug

Omgivelsestemperaturen må ikke være højere end 40°C, og den relative luftfugtighed bør være mindre end 85%. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden bør altid bruges, når den er placeret på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade og være utilgængeligt for børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden således, at du altid har adgang til strømstikket. Netledningen tilsluttet apparatet skal være korrekt jordet og svare til de tekniske detaljer på produktetiketten. Adskil enheden og alle dens komponenter og rengør dem før første brug.

3.3. Brug af enheden

Opstart:

Brug knappen til at indstille hastigheden til minimum.

Start op ved at trykke på knappen "I".

Brug knappen til at indstille hastigheden til den ønskede værdi.

Stop ved at trykke på knappen "O".

Brug knappen til at indstille hastigheden til minimum.



- 1 - Knap til styring af hastighed.
- 2 - Knap til at tænde for enheden.
- 3 - Knap til at slukke for enheden.

Opmærksomhed: Enheden kan kun fyldes med mad, når strømmen er slukket. Knappen til at styre hastigheden skal være i positionen "O".

Bemærk venligst, at denne enhed kan arbejde uafbrudt i maksimalt 3 minutter. Efter dette tidspunkt kan enheden slukke af sig selv. I dette tilfælde skal du tage stikket ud af enheden. Efter 10 minutters pause kan enheden tilsluttes igen. Mad, der er pakket inde, må ikke overstige 1/2 af tankens volumen. Manglende overholdelse kan forårsage skade på enheden.

Procedurer:

- Drej læssearmen mod uret for at fjerne dækslet.
- Vær meget opmærksom på de to knive, når du fylder beholderen med mad. Store dele af maden skal skæres i mindre portioner, inden beholderen fyldes.
Advarsel: Maden i beholderen må ikke være mere end 1/2 af det samlede volumen.
- Sæt dækslet i udgangsposition, og drej derefter læssearmen, indtil den låses.
- Tryk på opstartsknappen.
- Det er forbudt at arbejde med lav hastighed i længere tid.
- Mens enheden arbejder, kan der om nødvendigt tilføjes ekstra mad via hullet på låget.
- Tryk på den røde stopknap, når arbejdet er færdigt. Hastighedsjusteringsknap skal drejes til position "0".

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

Daglig rengøring

- **Før rengøring skal du altid dreje hastighedsjusteringsknappen til "0" position og afbryde strømmen.**
- Enheden bør rengøres mindst én gang hver dag. Om nødvendigt kan den rengøres oftere.
- De dele af apparatet, der er i direkte eller indirekte kontakt med fødevarer, skal rengøres.
- Det er forbudt at bruge vand eller vandstråle til direkte at rengøre enheden. Børster eller andet værktøj, der kan beskadige overfladen, kan ikke bruges.

Rengøringstrin:

- Rengør dækslet, roterende knivakse og beholder:
- Drej læssearmen, fjern låget, og knivens fastgørelsesakse og beholderen kan nemt løftes. Brug derefter vand og neutraliseret rengøringsmiddel, der er sikkert til mad til at rengøre de ovennævnte dele.

Opmærksomhed: handsker skal bæres for beskyttelse under drift.

- Rengør maskinens krop med et neutraliseret rengøringsmiddel og en våd klud. Brug en tør klud til at tørre maskinen efter rengøring.

Bælte

- Det er ikke nødvendigt at justere bæltet. Bæltet bør skiftes hver 9. måned afhængigt af arbejdsintensiteten. På dette tidspunkt bør du kontakte din forhandlers eftersalgsafdeling.

Strømkabel

- Strømkablet bør kontrolleres regelmæssigt. Hvis den er beskadiget, bedes du kontakte din forhandlers eftersalgsafdeling.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER

Bortskaf ikke denne enhed i det kommunale affaldsanlæg. Aflever det til et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske og elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den plast, der bruges til at konstruere enheden, kan genbruges i overensstemmelse med deres mærkninger. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø.

Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om dit lokale genbrugsanlæg.





Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo		
Tuotteen nimi	Kulhon leikkuri		
Malli	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50		
Nimellisteho [W]	1800	1200	1800
Tilavuus [L]	15	6	9
Pyörimisnopeus [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Työjako [min]	3-15	3-15	3-15
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Paino [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva. (yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



HUOMIO! Pyörivät osat, takertumisvaara!



Irrota laite virtalähteestä ennen puhdistusta, huoltoa tai korjausta!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM!

Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO! Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan. Varoituksissa ja ohjeissa, joihin viitataan, käytetään termejä "laite" tai "tuote".
Kulhon leikkuri.

2.1. Sähköturvallisuus

- Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Vältä kosketusta maadoitettuihin elementteihin, kuten putkiin, lämmittimiin, kuumavesisäiliöihin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara kasvaa, jos maadoitettu laite altistuu sateelle, joutuu suoraan kosketuksiin märän pinnan kanssa tai toimii kosteassa ympäristössä. Veden joutuminen laitteeseen lisää laitteen vaurioitumisen ja sähköiskun vaaraa.
- Älä kosketa laitetta märillä tai kosteilla käsillä.
- Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos laitteen käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on sen kanssa käytettävä vikavirtasuojakytkintä (RCD). Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- Jos havaitset laitteessa vaurioita tai epäsäännöllistä toimintaa, kytke laite välittömästi pois päältä ja ilmoita asiasta viipymättä laitteesta vastuussa olevalle henkilölle.
- Jos epäilet laitteen oikeaa toimintaa, ota yhteyttä valmistajan tukipalveluun.
- Vain valmistajan huoltopiste saa korjata laitteen. Älä yritä korjata mitään itsenäisesti!
- Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO2) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- Lapset ja asiattomat henkilöt eivät saa mennä työpisteeseen.
- Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohje on toimitettava sen mukana.
- Säilytä pakkauselementit ja pienet asennusosat paikassa, joka ei ole lasten ulottuvilla.
- Pidä laite poissa lasten ja eläinten ulottuvilta.



Muistaa! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää laitteen käyttökykyä.

- b) Laitetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoittuneita henkisiä ja sensorisia toimintoja tai henkilöitä, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai he eivät ole saaneet opastusta laitteen käyttöön. laite.
- c) Laitetta saavat käsitellä vain fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään sitä, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, tuntevat tämän ohjekirjan ja jotka on koulutettu työterveyden ja -turvallisuuden puitteissa.
- d) Kun työskentelet laitteen kanssa, käytä maalaisjärkeä ja pysy valppaana. Väliaikainen keskittymiskyvyn menetys laitteen käytön aikana voi johtaa vakaviin vammoihin.
- e) Jotta laite ei käynnisty vahingossa, varmista, että kytkin on OFF-asennossa ennen kuin kytket sen virtalähteeseen.
- f) Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet poissa liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g) Poista kaikki säätötyökalut tai jakoavaimet ennen laitteen käynnistämistä. Laitteen pyörivään osaan jäänyt työkalu tai jakoavain voi aiheuttaa loukkaantumisen.
- h) Laite ei ole lelu. Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.
- i) Älä laita käsiäsi tai muita esineitä laitteen sisään sen ollessa käytössä!

2.4. Turvallinen laitteen käyttö

- a) Älä ylikuormita laitetta.
- b) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- c) Irrota laite verkkovirrasta ennen säädön, puhdistuksen ja huollon aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman aktiivisuuden riskiä.
- d) Kun laitetta ei käytetä, säilytä se turallisessa paikassa poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, jotka eivät tunne laitetta ja jotka eivät ole lukeneet käyttöohjetta. Laite voi aiheuttaa vaaran kokemattomien käyttäjien käsissä.
- e) Pidä laite täydellisessä teknisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset vaurioita, toimita laite korjattavaksi ennen käyttöä.
- f) Pidä laite poissa lasten ulottuvilta.
- g) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa pätevä henkilö ja käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa turvallisen käytön.
- h) Älä irrota tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja laitteen toimivuuden varmistamiseksi.
- i) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata käsin tapahtuvan kuljetuksen työterveys- ja turvallisuusperiaatteita, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta aiotaan käyttää.
- j) Vältä tilanteita, joissa laite lakkaa toimimasta käytön aikana liiallisen kuormituksen vuoksi. Tämä voi johtaa käyttöelementtien ylikuumentumiseen ja laitteen vaurioitumiseen.
- k) Älä koske nivelosiin tai lisävarusteisiin, ellei laitetta ole irrotettu virtalähteestä.
- l) Älä siirrä, säädä tai kierrä laitetta työn aikana.
- m) Älä jätä tätä laitetta ilman valvontaa, kun se on käytössä.
- n) Puhdista laite säännöllisesti estääksesi pinttyneen lian kerääntymisen.
- o) Laite ei ole lelu. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja huoltoa ilman aikuisen valvontaa.
- p) Laitteen rakenteeseen puuttuminen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi on kielletty.
- q) Pidä laite poissa tullen ja lämmön lähteistä.
- r) Ennen kuin huollat laitetta tai vaihdat leikkuulaikkoja, irrota kone virtalähteestä.
- s) Kun huollat laitetta tai vaihdat leikkuulevyjä, ole erittäin varovainen loukkaantumisen välttämiseksi.
- t) Laitetta ei ole tarkoitettu kovien elintarvikkeiden, kuten pakastettujen tuotteiden tai luiden, pilkkomiseen.



HUOMIO! Huolimatta laitteen turallisesta suunnittelusta ja sen suojaominaisuuksista sekä käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä huolimatta laitetta käytettäessä on edelleen pieni tapaturman tai loukkaantumisen riski. Pysy valppaana ja käytä maalaisjärkeä käyttäessäsi laitetta.

3. Käytä ohjeita

Keittiöleikkuri on tarkoitettu lihan, kalan, raakojen ja kypsennettyjen vihannesten leikkaamiseen, pilkkomiseen, silppuamiseen (jauhamiseen).

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön!

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka johtuvat laitteen tahattomasta käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



- 1 . Säiliö
- 2 . Kansi
- 3 . Käsivarren lukko
- 4 . Päärunko
- 5 . Jalat
- 6 . Ohjauspainikkeet
- 7 . Nuppi nopeuden säätämiseen
- 8 . Klipsit säiliön kiinnittämiseksi

HUOMIO: Parempaan suojan tärinää vastaan klipsit tulee kiinnittää säiliöön laitteen normaalin käytön aikana.

3.2. Valmistellaan käyttöä varten

Ympäristön lämpötila ei saa olla yli 40°C ja suhteellisen kosteuden alle 85%. Varmista hyvä ilmanvaihto huoneessa, jossa laitetta käytetään. Laitteen kummankin puolen ja seinän tai muiden esineiden välillä tulee olla vähintään 10 cm etäisyys. Laitetta tulee aina käyttää, kun se sijoitetaan tasaiselle, vakaalle, puhtaalle, tulenkestävälle ja kuivalle pinnalle, ja se on poissa lasten ja henkilöiden, joilla on rajoittuneita henkisiä ja sensorisia toimintoja, ulottumattomissa. Sijoita laite siten, että virtapistoke on aina saatavilla. Laitteeseen kytketyn virtajohdon on oltava asianmukaisesti maadoitettu ja sen on vastattava tuotteen etiketissä olevia teknisiä tietoja.

Pura laite ja kaikki sen osat ja puhdista ne ennen ensimmäistä käyttöä.

3.3. Laitteen käyttö

Käynnistys:

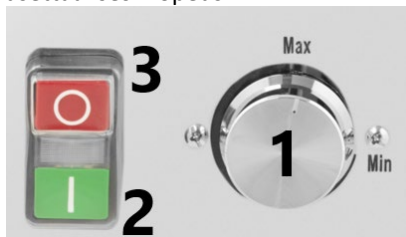
Käytä nuppia asettaaksesi nopeus minimiin.

Käynnistä painamalla painiketta "I".

Käytä nuppia asettaaksesi nopeus haluttuun arvoon.

Pysäytä painamalla painiketta "0".

Käytä nuppia asettaaksesi nopeus minimiin.



- 1 - Nuppi nopeuden säätämiseen.
- 2 - Painike laitteen käynnistämiseen.
- 3 - Painike laitteen sammuttamiseen.

Huomio: Laite voidaan täyttää ruoalla vain, kun virta on katkaistu. Nopeuden säätönupin tulee olla "0"-asennossa.

Huomaa, että tämä laite voi toimia yhtäjaksoisesti enintään 3 minuuttia. Tämän ajan jälkeen laite saattaa sammua itsestään. Irrota tässä tapauksessa laite. 10 minuutin tauon jälkeen laite voidaan kytkeä uudelleen. Sisälle pakattu ruoka ei saa ylittää 1/2 säiliön tilavuudesta. Ohjeiden noudattamatta jättäminen voi vahingoittaa laitetta.

Toimenpiteet:

- Irrota kansi kääntämällä latausvartta vastapäivään.
- Kiinnitä huomiota kahteen terään, kun täytät astiaa ruoalla. Suuret osat ruoasta tulee leikata pienempiin annoksiin ennen astian täyttämistä.
Varoitus: astiassa olevaa ruokaa ei saa olla enempää kuin 1/2 kokonaistilavuudesta.
- Aseta kansi alkuasentoon ja kierrä sitten latausvartta, kunnes se lukittuu.
- Paina käynnistyspainiketta.
- Pitkäaikainen työskentely alhaisella nopeudella on kiellettyä.
- Laitteen toiminnan aikana voidaan tarvittaessa lisätä ylimääräistä ruokaa kannessa olevan reiän kautta.
- Paina punaista pysäytyspainiketta, kun työ on valmis. Nopeuden säätönuppi on käännettävä "0"-asentoon.

3.4. Puhdistus ja huolto

Päivittäinen siivous

- **Ennen puhdistusta käännä nopeuden säätönuppi aina "0"-asentoon ja katkaise virta.**
- Laite tulee puhdistaa vähintään kerran päivässä. Tarvittaessa se voidaan puhdistaa useammin.
- Laitteen osat, jotka ovat suorassa tai epäsuorassa kosketuksessa elintarvikkeiden kanssa, on puhdistettava.
- Veden tai vesisuihkun käyttö laitteen suoraan puhdistamiseen on kielletty. Harjoja tai muita työkaluja, jotka voivat vahingoittaa pintaa, ei saa käyttää.

Puhdistuksen vaiheet:

- Puhdista kansi, pyörivien terien akseli ja säiliö:
- Pyöritä lastausvartta, poista kansi, niin terän kiinnitysakseli ja säiliö voidaan nostaa helposti. Käytä sitten vettä ja neutraloitua elintarviketurvallista pesuainetta yllä mainittujen osien puhdistamiseen.

Huomio: suojakäsineitä tulee käyttää käytön aikana.

- Puhdista koneen runko neutraloidulla pesuaineella ja märällä liinalla. Käytä kuivaa liinaa koneen kuivaamiseen puhdistuksen jälkeen.

Vyö

- Hihnaa ei tarvitse säätää. Hihna tulee vaihtaa yhdeksän kuukauden välein työn intensiteetin mukaan. Tässä vaiheessa sinun tulee ottaa yhteyttä jälleenmyyjäsi huoltopalveluun.

Virtajohto

- Virtajohto tulee tarkistaa säännöllisesti. Jos se on vaurioitunut, ota yhteyttä jälleenmyyjän huoltopalveluun.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN

Älä hävitä tätä laitetta kunnalliseen jätehuoltoon. Toimita se sähkö- ja sähkölaitteiden kierrätys- ja keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistuksessa käytetyt muovit voidaan kierrättää niiden merkintöjen mukaisesti. Valitsemalla kierrätyksen annat merkittävän panoksen ympäristömme suojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoja paikallisesta kierrätyslaitoksestasi.





Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter		
Productnaam	Kom snijder		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nominale spanning [V~] / Frequentie [Hz]	230/50		
Nominaal vermogen [W]	1800	1200	1800
Inhoud [L]	15	6	9
Rotatiesnelheid [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Werkcyclus [min]	3-15	3-15	3-15
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	505x400x465	430x285x400	460x340x455
Gewicht [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemisatie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie. (algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



ATTENTIE! Roterende delen, pas op en voorkom verstrikking in het apparaat!



Koppel het apparaat los van de stroombron voordat u het reinigt, onderhoudt of repareert!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP!

De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel. In de waarschuwingen en instructies worden de termen "apparaat" of "product" gebruikt om te verwijzen naar Komsnijder.

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Vermijd het aanraken van geaarde elementen zoals leidingen, kachels, boilers en koelkasten. Er bestaat een verhoogd risico op een elektrische schok als het geaarde apparaat wordt blootgesteld aan regen, in direct contact komt met een nat oppervlak of in een vochtige omgeving wordt gebruikt. Als er water in het apparaat komt, neemt het risico van schade aan het apparaat en van een elektrische schok toe.
- c) Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen.
- d) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) Indien het gebruik van het apparaat in een vochtige omgeving niet kan worden vermeden, moet een aardlekschakelaar (RCD) worden toegepast. Het gebruik van een RCD vermindert het risico van elektrische schokken.
- f) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- g) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Indien u schade of onregelmatigheden constateert, dient u het apparaat onmiddellijk uit te schakelen en dit onmiddellijk aan een toezichthouder te melden.
- c) Als u twijfelt over de juiste werking van het apparaat, neem dan contact op met de ondersteuningsdienst van de fabrikant.
- d) Alleen het servicepunt van de fabrikant mag het apparaat repareren. Probeer nooit zelf reparaties uit te voeren!
- e) In geval van brand kunt u het beste een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser gebruiken (een brandblusser die bedoeld is voor gebruik op elektrische apparaten die onder spanning staan).
- f) Kinderen en onbevoegden hebben geen toegang tot een werkplek.
- g) Houd deze handleiding bij de hand voor toekomstig gebruik. Indien dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, dient ook de handleiding te worden doorgegeven.

- h) Bewaar verpakkingsmaterialen en kleine montageonderdelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- i) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen en dieren.



Herinneren! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed bent van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die de bediening van het apparaat aanzienlijk kunnen beïnvloeden.
- b) Het apparaat is niet bedoeld om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte geestelijke en sensorische functies of personen die niet over de benodigde ervaring en/of kennis beschikken, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of tenzij zij instructies hebben gekregen over de bediening van het apparaat.
- c) Het apparaat mag uitsluitend worden bediend door lichamelijk geschikte personen die in staat zijn het apparaat te bedienen, die hiervoor zijn opgeleid, die bekend zijn met deze handleiding en die zijn opgeleid op het gebied van arbeidsveiligheid en gezondheid.
- d) Gebruik uw gezonde verstand en blijf alert wanneer u met het apparaat werkt. Een tijdelijk concentratieverlies tijdens het gebruik van het apparaat kan leiden tot ernstig letsel.
- e) Om te voorkomen dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar op UIT staat voordat u het apparaat op een stroombron aansluit.
- f) Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- g) Verwijder alle afstelgereedschappen of sleutels voordat u het apparaat inschakelt. Als u gereedschap of een sleutel in het draaiende deel van het apparaat achterlaat, kan dit letsel veroorzaken.
- h) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.
- i) Steek uw handen of andere voorwerpen niet in het apparaat terwijl het in gebruik is!

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Overbelast het apparaat niet.
- b) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (het apparaat niet aan- en uitzet). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar aan en uit gezet kunnen worden, zijn gevaarlijk en mogen niet gebruikt worden. Ze moeten gerepareerd worden.
- c) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening voordat u met afstelling, reiniging en onderhoud begint. Een dergelijke preventieve maatregel verkleint het risico op onbedoelde activering.
- d) Wanneer u het apparaat niet gebruikt, berg het dan op een veilige plaats op, buiten bereik van kinderen en personen die het apparaat niet kennen en de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen. Het apparaat kan gevaarlijk zijn in handen van onervaren gebruikers.
- e) Zorg ervoor dat het apparaat technisch in perfecte staat verkeert. Controleer het apparaat voor elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien u schade constateert, dient u het apparaat vóór gebruik ter reparatie aan te bieden.
- f) Houd het apparaat buiten bereik van kinderen.
- g) Reparaties en onderhoud aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerde personen, waarbij uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt. Zo wordt een veilig gebruik gegarandeerd.
- h) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mag u de in de fabriek aangebrachte beschermingen niet verwijderen en geen schroeven losdraaien.
- i) Bij het transporteren en hanteren van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming dienen de arboprincipes voor handmatige transporthandelingen in acht te worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- j) Voorkom situaties waarin het apparaat tijdens gebruik stopt met werken vanwege overbelasting. Dit kan leiden tot oververhitting van de aandrijfelementen en schade aan het apparaat.

- k) Raak geen scharnierende onderdelen of accessoires aan, tenzij het apparaat is losgekoppeld van de stroombron.
- l) Het is niet toegestaan om het apparaat tijdens het werk te verplaatsen, aan te passen of te draaien.
- m) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter terwijl het in gebruik is.
- n) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat er hardnekkig vuil ophoopt.
- o) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen mogen de schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden niet uitvoeren zonder toezicht van een volwassene.
- p) Het is verboden om in te grijpen in de structuur van het apparaat om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- q) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- r) Voordat u onderhoud aan het apparaat uitvoert of de snijschijven vervangt, moet u de machine loskoppelen van de stroomvoorziening.
- s) Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat onderhoudt of de snijschijven vervangt, om letsel te voorkomen.
- t) Het apparaat is niet bedoeld voor het hakken van harde voedingsmiddelen, zoals diepvriesproducten of botten.



AANDACHT! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de gebruiker, bestaat er nog steeds een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand bij het gebruik van het apparaat.

3. Gebruik richtlijnen

De keukensnijmachine is bedoeld voor het snijden, hakken en raspen (malen) van vlees, vis, rauwe en gekookte groenten.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik!

De gebruiker is aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1. Houder
2. Dekking
3. Armvergrendeling
4. Hoofdgedeelte
5. Voeten
6. Bedieningsknoppen
7. Knop voor het regelen van de snelheid
8. Clips om de container vast te zetten

LET OP: Voor een betere bescherming tegen trillingen moeten de klemmen tijdens de normale werking van het apparaat aan de container worden bevestigd.

3.2. Voorbereiden voor gebruik

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve luchtvochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minimaal 10 cm afstand zijn tussen beide zijden van het apparaat en de muur of andere objecten. Het apparaat moet altijd

worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandveilige en droge ondergrond, en moet buiten bereik van kinderen en personen met beperkte verstandelijke en sensorische functies worden gehouden. Plaats het apparaat zodanig dat u altijd toegang hebt tot het stopcontact. Het netsnoer dat op het apparaat is aangesloten, moet goed geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket. Demonteer het apparaat en alle onderdelen ervan en maak ze schoon vóór het eerste gebruik.

3.3. Apparaatgebruik

Opstarten:

Gebruik de knop om de snelheid op het minimum in te stellen.

Start door op de knop "I" te drukken.

Gebruik de knop om de snelheid op de gewenste waarde in te stellen.

Stop door op de knop "0" te drukken.

Gebruik de knop om de snelheid op het minimum te zetten.



- 1 - Knop voor het regelen van de snelheid.
- 2 - Knop om het apparaat in te schakelen.
- 3 - Knop om het apparaat uit te schakelen.

Aandacht: Het apparaat kan alleen met voedsel worden gevuld als de stroom is uitgeschakeld. De knop voor het regelen van de snelheid moet op de stand "0" staan.

Houd er rekening mee dat dit apparaat maximaal 3 minuten onafgebroken kan werken. Hierna kan het apparaat zichzelf uitschakelen. In dat geval dient u het apparaat los te koppelen. Na een pauze van 10 minuten kan het apparaat weer worden aangesloten. Het voedsel dat u erin verpakt, mag niet meer dan de helft van het volume van de tank beslaan. Als u zich hier niet aan houdt, kan het apparaat beschadigd raken.

Werkwijze:

- Draai de laadarm tegen de klok in om de kap te verwijderen.
- Let goed op de twee messen wanneer u de container met voedsel vult. Grotere stukken voedsel moeten in kleinere porties worden gesneden voordat u ze in de container doet.
Let op: het voedsel in de container mag niet meer dan de helft van het totale volume bedragen.
- Plaats het deksel in de beginpositie en draai vervolgens de laadarm totdat deze vergrendeld is.
- Druk op de startknop.
- Het is verboden om gedurende een langere periode met een lage snelheid te werken.
- Terwijl het apparaat werkt, kunt u indien nodig extra voedsel toevoegen via het gat in het deksel.
- Druk op de rode stopknop wanneer het werk klaar is. De snelheidsregelknop moet op de stand "0" staan.

3.4. Reiniging en onderhoud

Dagelijkse schoonmaak

- **Draai voor het schoonmaken altijd de snelheidsregelknop naar de stand "0" en schakel de stroom uit.**
- Het apparaat moet minimaal één keer per dag worden schoongemaakt. Indien nodig kan het vaker schoongemaakt worden.
- De onderdelen van het apparaat die direct of indirect in contact komen met voedsel, moeten worden gereinigd.
- Het is verboden om water of een waterstraal te gebruiken om het apparaat rechtstreeks te reinigen. Er mogen geen kwasten of andere gereedschappen worden gebruikt die het oppervlak kunnen beschadigen.

Stappen voor het schoonmaken:

- Maak het deksel, de roterende messenas en de container schoon:
- Draai de laadarm, verwijder de kap en de bevestigingsas van het mes en de container kunnen eenvoudig worden opgetild. Gebruik vervolgens water en een geneutraliseerd reinigingsmiddel dat geschikt is voor levensmiddelen om de bovengenoemde onderdelen schoon te maken.

Aandacht: Ter bescherming tijdens het werken dienen handschoenen gedragen te worden.

- Reinig de behuizing van het apparaat met een neutraal reinigingsmiddel en een vochtige doek. Droog het apparaat na het schoonmaken af met een droge doek.

Riem

- Het is niet nodig om de riem te verstellen. De riem moet elke negen maanden vervangen worden, afhankelijk van de werkintensiteit. U dient op dit moment contact op te nemen met de aftersalesafdeling van uw dealer.

Stroomkabel

- Controleer de stroomkabel regelmatig. Als het beschadigd is, neem dan contact op met de aftersalesafdeling van uw dealer.

AFVOEREN VAN GEBRUIKTE APPARATEN

Gooi dit apparaat niet weg via het huishoudelijk afval. Lever het in bij een inzamelpunt voor recycling en recycling van elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de productie van het apparaat zijn gebruikt, kunnen volgens de markeringen op het apparaat worden gerecycled. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.

Neem contact op met uw lokale overheid voor informatie over uw lokale recyclingbedrijf.





Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterverdi		
Produktnavn	Skålkutter		
Modell	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nominell spenning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50		
Nominell effekt [W]	1800	1200	1800
Kapasitet [L]	15	6	9
Rotasjonshastighet [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Arbeidssyklus [min]	3-15	3-15	3-15
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Vekt [kg]	23.95	16.2	19.8

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



OBS! Roterende deler, fare for sammenfiltring!



Koble enheten fra strømkilden før rengjøring, vedlikehold eller reparasjon!



Skal kun brukes innendørs.

**OBS!**

Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk



OBS! Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene som skal refereres til Skålkutter.

2.1. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Unngå å berøre jordede elementer som rør, varmeovner, kjeler og kjøleskap. Det er økt risiko for elektrisk støt hvis den jordede enheten utsettes for regn, kommer i direkte kontakt med våte overflater eller brukes i fuktige omgivelser. Hvis det kommer vann inn i apparatet, øker risikoen for skade på apparatet og for elektrisk støt.
- Ikke ta på enheten med våte eller fuktige hender.
- Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfiltrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- Hvis det ikke kan unngås å bruke apparatet i fuktige omgivelser, bør det brukes en jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- Hvis du oppdager skader eller uregelmessig drift, må du straks slå av apparatet og rapportere det til en overordnet.
- Hvis det er tvil om enhetens korrekte funksjon, kontakt produsentens støttetjeneste.
- Kun produsentens servicepunkt kan reparere enheten. Ikke forsøk å reparere selvstendig!
- Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- Det er forbudt for barn og uvedkommende å oppholde seg på arbeidsplassen.
- Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må manualen sendes videre med den.
- Oppbevar emballasjeelementer og små monteringsdeler på et sted som ikke er tilgjengelig for barn.
- Hold enheten unna barn og dyr.



Huske! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker enheten.

2.3. Personlig sikkerhet

- Ikke bruk enheten når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner som i betydelig grad kan svekke evnen til å bruke enheten.

- b) Enheten er ikke designet for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene enheten.
- c) Enheten kan kun håndteres av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere den, er godt opplært, er kjent med denne håndboken og er opplært innenfor rammen av arbeidshelse og sikkerhet.
- d) Når du arbeider med enheten, bruk sunn fornuft og vær på vakt. Midlertidig tap av konsentrasjon mens du bruker enheten kan føre til alvorlige skader.
- e) For å forhindre at enheten slår seg på ved et uhell, sørg for at bryteren er i AV-posisjon før du kobler til en strømkilde.
- f) Ikke bruk løse klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Fjern alle justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på enheten. Et verktøy eller en skiftenøkkel som er igjen i den roterende delen av enheten kan forårsake skade.
- h) Enheten er ikke et leketøy. Barn må være under tilsyn for å sikre at de ikke leker med enheten.
- i) Ikke legg hendene eller andre gjenstander inn i enheten mens den er i bruk!

2.4. Sikker bruk av enheten

- a) Ikke overbelast enheten.
- b) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- c) Koble enheten fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivering.
- d) Når den ikke er i bruk, oppbevar den på et trygt sted, unna barn og personer som ikke er kjent med enheten og som ikke har lest bruksanvisningen. Enheten kan utgjøre en fare i hendene på uerfarne brukere.
- e) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis det oppdages skader, lever enheten til reparasjon før bruk.
- f) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- g) Reparasjon eller vedlikehold av enheten skal utføres av kvalifiserte personer, kun med originale reservedeler. Dette vil sikre sikker bruk.
- h) For å sikre driftsintegriteten til enheten, må du ikke fjerne fabrikkmonterte beskyttelser og ikke løsne noen skruer.
- i) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og destinasjonen, følg prinsippene for helse og sikkerhet for manuelle transportoperasjoner som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- j) Unngå situasjoner der enheten slutter å fungere under bruk på grunn av overdreven belastning. Dette kan føre til overoppheting av drivelementene og skade på enheten.
- k) Ikke berør leddede deler eller tilbehør med mindre enheten er koblet fra strømkilden.
- l) Ikke flytt, juster eller roter enheten under arbeidet.
- m) Ikke la dette apparatet være uten tilsyn mens det er i bruk.
- n) Rengjør enheten regelmessig for å hindre gjenstridig smuss i å samle seg.
- o) Enheten er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- p) Det er forbudt å forstyrre enhetens struktur for å endre parametere eller konstruksjon.
- q) Hold enheten unna brann- og varmekilder.
- r) Før du utfører service på apparatet eller skifter ut kutteskivene, må du koble maskinen fra strømforsyningen.
- s) Når du utfører service på apparatet eller skifter ut kutteskivene, vær ekstremt forsiktig for å unngå skade.
- t) Apparatet er ikke beregnet for å kutte harde matvarer som dypfryste produkter eller bein.



OPPMERKSOMHET! Til tross for den sikre utformingen av enheten og dens beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av tilleggs-elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykke eller skade ved bruk av enheten. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

3. Bruk retningslinjer

Kjøkkenkutteren er beregnet for å kutte, hakke, rive (kverne) av kjøtt, fisk, rå og kokte grønnsaker. Produktet er kun beregnet for hjemmebruk!

Brukeren er ansvarlig for enhver skade som følge av utilsiktet bruk av enheten.

3.1. Enhetsbeskrivelse



- 1 . Container
- 2 . Dekke
- 3 . Armlås
- 4 . Hoveddel
- 5 . Føtter
- 6 . Kontrollknapper
- 7 . Knott for å kontrollere hastigheten
- 8 . Klemmer for å sikre beholderen

OBS: For bedre beskyttelse mot vibrasjoner bør klipsene festes til beholderen under normal drift av enheten.

3.2. Forbereder til bruk

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40°C og den relative luftfuktigheten bør være mindre enn 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Enheten skal alltid brukes når den er plassert på en jevn, stabil, ren, brannsikker og tørr overflate, og være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen koblet til apparatet må være riktig jordet og samsvare med de tekniske detaljene på produktetiketten. Demonter enheten og alle dens komponenter og rengjør dem før første gangs bruk.

3.3. Bruk av enheten

Oppstart:

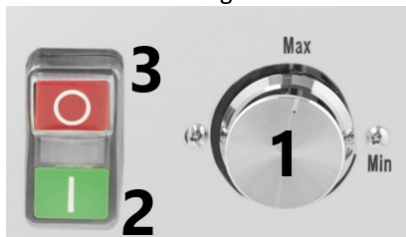
Bruk knappen for å stille inn hastigheten til minimum.

Start opp ved å trykke på knappen "I".

Bruk knappen for å stille inn hastigheten til ønsket verdi.

Stopp ved å trykke på knappen "O".

Bruk knappen for å stille inn hastigheten til minimum.



- 1 - Knott for å kontrollere hastigheten.
- 2 - Knapp for å slå på enheten.
- 3 - Knapp for å slå av enheten.

Oppmerksomhet: Enheten kan bare fylles med mat når strømmen er av. Knotten for å kontrollere hastigheten skal være i "0"-posisjon.

Vær oppmerksom på at denne enheten kan fungere kontinuerlig i maksimalt 3 minutter. Etter denne tiden kan enheten slå seg av av seg selv. I dette tilfellet må du koble fra enheten. Etter 10 minutters pause kan enheten kobles til igjen. Mat som er pakket inne kan ikke overstige 1/2 av tankvolumet. Manglende overholdelse kan forårsake skade på enheten.

Prosedyrer:

- Vri lastearmen mot klokken for å fjerne dekselet.
- Vær nøye med de to knivene når du fyller beholderen med mat. Store deler av maten bør kuttes i mindre porsjoner før du fyller beholderen.
Advarsel: Maten i beholderen er ikke tillatt å være mer enn 1/2 av det totale volumet.
- Sett dekselet i utgangsposisjon, og roter deretter lastearmen til den låses.
- Trykk på oppstartsknappen.
- Det er forbudt å arbeide med lav hastighet over lengre tid.
- Mens enheten fungerer, om nødvendig, kan ekstra mat legges til via hullet på dekselet.
- Trykk på den røde stoppknappen når arbeidet er ferdig. Hastighetsjusteringsknappen må dreies til "0"-posisjon.

3.4. Rengjøring og vedlikehold

Daglig rengjøring

- **Før rengjøring skal du alltid dreie hastighetsjusteringsknappen til "0"-posisjon og slå av strømmen.**
- Enheten bør rengjøres minst én gang hver dag. Om nødvendig kan den rengjøres oftere.
- De delene av enheten som er i direkte eller indirekte kontakt med mat må rengjøres.
- Det er forbudt å bruke vann eller vannstråle for å rengjøre enheten direkte. Børster eller andre verktøy som kan skade overflaten kan ikke brukes.

Trinn for rengjøring:

- Rengjør dekselet, roterende knivakse og beholder:
- Roter lastearmen, fjern dekselet, og knivfesteaksen og beholderen kan enkelt løftes. Bruk deretter vann og nøytralisert vaskemiddel trygt for mat for å rengjøre de ovennevnte delene.

Oppmerksomhet: hansker bør brukes for beskyttelse under drift.

- Rengjør maskinhuset med et nøytralisert vaskemiddel og en våt klut. Bruk en tørr klut til å tørke maskinen etter rengjøring.

Belte

- Det er ikke nødvendig å justere beltet. Beltet bør skiftes hver niende måned, avhengig av arbeidsintensiteten. På dette tidspunktet bør du kontakte forhandlerens ettersalgsavdeling.

Strømkabel

- Strømkabelen bør kontrolleres regelmessig. Hvis den er skadet, vennligst kontakt forhandlerens ettersalgsavdeling.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER

Ikke kast denne enheten i kommunalt avfallsanlegg. Gi den til et gjenvinnings- og innsamlingspunkt for elektriske og elektriske apparater. Sjekk symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten kan resirkuleres i henhold til deres merking. Ved å velge å resirkulere gir du et betydelig bidrag til beskyttelsen av miljøet vårt.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale resirkuleringsanlegg.





För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde		
Produktnamn	Skålskärare		
Modell	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Märkspänning [V~] / Frekvens [Hz]	230/50		
Nominell effekt [W]	1800	1200	1800
Volym [L]	15	6	9
Rotationshastighet [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Arbetscykel [min]	3-15	3-15	3-15
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Vikt [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



OBS! Roterande delar, risk för att fastna!



Koppla bort enheten från strömkällan före rengöring, underhåll eller reparation!



Använd endast inomhus.

**OBSERVERA!**

Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet



OBS! Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "enhet" eller "produkt" används i varningarna och instruktionerna att referera till Skålskärare.

2.1. Elsäkerhet

- Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- Undvik att röra vid jordade element som rör, värmeelement, pannor och kylskåp. Det finns en ökad risk för elektriska stötar om den jordade apparaten utsätts för regn, kommer i direkt kontakt med en våt yta eller används i en fuktig miljö. Vatten som tränger in i apparaten ökar risken för skador på apparaten och för elektriska stötar.
- Vidrör inte apparaten med våta eller fuktiga händer.
- Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- Om det inte går att undvika att använda apparaten i en fuktig miljö bör en jordfelsbrytare (JFB) användas. Användning av en jordfelsbrytare (JFB) minskar risken för elektriska stötar.
- Använd inte apparaten om strömladdan är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- Om du upptäcker skador eller oregelbunden/felaktig funktion ska du omedelbart stänga av apparaten och rapportera detta till en överordnad utan dröjsmål.
- Om det finns några tvivel om enhetens korrekta funktion, kontakta tillverkarens supporttjänst.
- Endast tillverkarens serviceställe får reparera enheten. Försök inte reparera självständigt!
- Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO₂) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- Barn eller obehöriga får inte gå in på en arbetsplats.
- Vänligen förvara denna manual tillgänglig för framtida referens. Om denna enhet lämnas vidare till en tredje part måste manualen lämnas vidare med den.
- Förvara förpackningselement och små monteringsdelar på en plats som inte är tillgänglig för barn.
- Håll enheten borta från barn och djur.



Komma ihåg! När du använder enheten, skydda barn och andra åskådare.

2.3. Personlig säkerhet

- Använd inte enheten när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller medicin som avsevärt kan försämra förmågan att använda enheten.
- Enheten är inte utformad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte

övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder enheten. anordning.

- c) Enheten får endast hanteras av fysiskt vältränade personer som är kapabla att hantera den, korrekt utbildade, bekanta med denna handbok och utbildade inom ramen för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen.
- d) När du arbetar med enheten, använd sunt förnuft och var uppmärksam. Tillfällig förlust av koncentration när du använder enheten kan leda till allvarliga skador.
- e) För att förhindra att enheten slås på av misstag, se till att strömbrytaren är i läge OFF innan du ansluter till en strömkälla.
- f) Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Ta bort alla justeringsverktyg eller nycklar innan du sätter på enheten. Ett verktyg eller en nyckel som finns kvar i den roterande delen av enheten kan orsaka skada.
- h) Enheten är inte en leksak. Barn måste övervakas för att säkerställa att de inte leker med enheten.
- i) Placera inte händerna eller andra föremål inuti enheten när den används!

2.4. Säker användning av enheten

- a) Överbelasta inte enheten.
- b) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- c) Koppla bort enheten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- d) När den inte används, förvara den på en säker plats, borta från barn och personer som inte är bekanta med enheten och som inte har läst bruksanvisningen. Enheten kan utgöra en fara i händerna på oerfarna användare.
- e) Håll enheten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säkra användning. Om skada upptäcks, lämna över enheten för reparation före användning.
- f) Förvara enheten utom räckhåll för barn.
- g) Reparation eller underhåll av enheten bör utföras av kvalificerade personer, endast med originalreservdelar. Detta kommer att säkerställa säker användning.
- h) För att säkerställa enhetens funktionsintegritet, ta inte bort fabriksmonterade skydd och inte lossa några skruvar.
- i) Vid transport och hantering av enheten mellan lagret och destinationen, observera arbetsmiljöprinciperna för manuella transporter som gäller i det land där enheten ska användas.
- j) Undvik situationer där enheten slutar fungera under användning på grund av överbelastning. Detta kan leda till överhettning av drivelementen och skador på enheten.
- k) Rör inte ledade delar eller tillbehör om inte enheten har kopplats bort från strömkällan.
- l) Flytta, justera eller rotera inte enheten under arbetets gång.
- m) Lämna inte denna apparat utan uppsikt när den används.
- n) Rengör enheten regelbundet för att förhindra att envis smuts samlas.
- o) Enheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan uppsikt av en vuxen person.
- p) Det är förbjudet att störa enhetens struktur för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- q) Håll enheten borta från eld- och värmekällor.
- r) Innan du servar apparaten eller byter ut skärskivorna, koppla bort maskinen från strömförsörjningen.
- s) När du servar apparaten eller byter ut skärskivorna, var extremt försiktig för att undvika skador.
- t) Apparaten är inte avsedd för att hacka hård mat som djupfrysade produkter eller ben.



UPPMÄRKSAMHET! Trots den säkra utformningen av enheten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar operatören, finns det fortfarande en liten risk för olyckor eller skada vid användning av enheten. Var uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder enheten.

3. Använd riktlinjer

Köksskäraren är avsedd för att skära, hacka, strimla (mala) av kött, fisk, råa och kokta grönsaker.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk!

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår på grund av oavsiktlig användning av enheten.

3.1. Enhetsbeskrivning



- 1 . Behållare
- 2 . Täcka
- 3 . Armlås
- 4 . Huvuddel
- 5 . Fötter
- 6 . Kontrollknappar
- 7 . Vred för kontroll av hastighet
- 8 . Klämmor för att säkra behållaren

OBSERVERA: För bättre skydd mot vibrationer bör klämmorna fästas i behållaren under normal drift av enheten.

3.2. Förbereder för användning

Omgivningens temperatur får inte vara högre än 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Säkerställ god ventilation i rummet där enheten används. Det bör vara minst 10 cm avstånd mellan varje sida av enheten och väggen eller andra föremål. Enheten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera enheten så att du alltid har tillgång till strömkontakten. Nätsladden som är ansluten till apparaten måste vara ordentligt jordad och överensstämja med de tekniska detaljerna på produktetiketten.

Ta isär enheten och alla dess komponenter och rengör dem före första användningen.

3.3. Användning av enheten

Upstart:

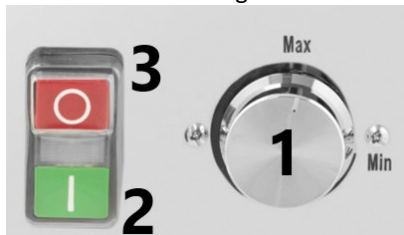
Använd ratten för att ställa in hastigheten till minimum.

Starta genom att trycka på knappen "I".

Använd ratten för att ställa in hastigheten till önskat värde.

Stoppa genom att trycka på knappen "0".

Använd ratten för att ställa in hastigheten till minimum.



- 1 - Vred för kontroll av hastighet.
- 2 - Knapp för att slå på enheten.
- 3 - Knapp för att stänga av enheten.

Uppmärksamhet: Enheten kan endast fyllas med mat när strömmen är avstängd. Vred för att kontrollera hastigheten ska vara i "0"-läge.

Observera att den här enheten kan arbeta kontinuerligt i maximalt 3 minuter. Efter denna tid kan enheten stängas av av sig själv. I så fall kopplar du ur enheten. Efter 10 minuters paus kan enheten kopplas in igen. All mat som packas inuti får inte överstiga 1/2 av tankens volym. Underlåtenhet att följa detta kan orsaka skador på enheten.

Tillvägagångssätt:

- Vrid lastarmen moturs för att ta bort kåpan.
- Var noga med de två knivarna när du fyller behållaren med mat. Stora delar av maten ska skäras i mindre portioner innan behållaren fylls.
Varning: maten i behållaren får inte vara mer än 1/2 av den totala volymen.
- Sätt kåpan i utgångsläget och vrid sedan lastarmen tills den låses.
- Tryck på startknappen.
- Det är förbjudet att arbeta med låg hastighet under en längre tid.
- Medan enheten fungerar, om det behövs, kan extra mat tillsättas via hålet på locket.
- Tryck på den röda stoppknappen när arbetet är klart. Hastighetsjusteringsvredet måste vridas till läge "0".

3.4. Rengöring och underhåll

Daglig städning

- **Före rengöring vrid alltid hastighetsjusteringsvredet till "0"-läget och slå av strömmen.**
- Enheten bör rengöras minst en gång om dagen. Vid behov kan den rengöras oftare.
- De delar av enheten som är i direkt eller indirekt kontakt med livsmedel måste rengöras.
- Det är förbjudet att använda vatten eller vattenstråle för att direkt rengöra enheten. Borstar eller andra verktyg som kan skada ytan kan inte användas.

Steg för rengöring:

- Rengör locket, roterande bladaxel och behållare:
- Vrid lastarmen, ta bort kåpan, så kan bladets fixeringsaxel och behållare enkelt lyftas. Använd sedan vatten och neutraliserat diskmedel som är säkert för mat för att rengöra de ovan nämnda delarna.

Uppmärksamhet: handskar bör bäras för skydd under drift.

- Rengör maskinkroppen med ett neutraliserat rengöringsmedel och en våt trasa. Använd en torr trasa för att torka maskinen efter rengöring.

Bälte

- Det finns ingen anledning att justera bältet. Bältet bör bytas var nionde månad, beroende på arbetsintensiteten. Vid denna tidpunkt bör du kontakta din återförsäljares eftermarknadsavdelning.

Strömkabel

- Strömkabeln bör kontrolleras regelbundet. Om den är skadad, kontakta din återförsäljares serviceavdelning.

KASSERING AV ANVÄNDA ENHETER

Släng inte denna enhet i kommunalt avfallssystem. Lämna över den till ett återvinnings- och insamlingsställe för elektriska och elektriska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och förpackningen. Plasten som används för att konstruera enheten kan återvinnas i enlighet med deras märkningar. Genom att välja att återvinna gör du ett betydande bidrag till skyddet av vår miljö.

Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.





Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro		
Nome do produto	Cortador de tigela		
Modelo	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Tensão nominal [V~] / Frequência [Hz]	230/50		
Potência nominal [W]	1800	1200	1800
Capacidade [L]	15	6	9
Velocidade de rotação [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Ciclo de trabalho [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Peso [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



ATENÇÃO! Peças rotativas, perigo de emaranhamento!



Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de limpá-lo, fazer manutenção ou repará-lo!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO! Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos “dispositivo” ou “produto” são usados nos avisos e instruções para se referir a

Cortador de tigela .

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Evitar tocar em elementos ligados à terra, como tubos, aquecedores, caldeiras e frigoríficos. Existe um risco acrescido de choque elétrico se o aparelho ligado à terra for exposto à chuva, entrar em contacto direto com uma superfície molhada ou funcionar num ambiente húmido. A entrada de água no aparelho aumenta o risco de danos no aparelho e de choques elétricos.
- c) Não tocar no aparelho com as mãos molhadas ou húmidas.
- d) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) Se a utilização do aparelho num ambiente húmido não puder ser evitada, deve ser aplicado um dispositivo de corrente residual (RCD). A utilização de um RCD reduz o risco de choque elétrico.
- f) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um electricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- g) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Caso você perceba algum dano ou operação irregular, desligue imediatamente o aparelho e informe imediatamente um supervisor.
- c) Caso tenha alguma dúvida quanto ao correto funcionamento do aparelho, entre em contato com o serviço de suporte do fabricante.
- d) Somente o ponto de serviço do fabricante pode reparar o dispositivo. Não tente fazer nenhum reparo por conta própria!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó químico ou de dióxido de carbono (CO₂) (aquele destinado a aparelhos elétricos energizados) para apagá-lo.
- f) É proibida a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas no local de trabalho.
- g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este dispositivo for repassado a terceiros, o manual deverá ser repassado junto com ele.
- h) Mantenha os elementos da embalagem e pequenas peças de montagem em um local fora do alcance das crianças.
- i) Mantenha o dispositivo longe de crianças e animais.



Lembrar! Ao utilizar o dispositivo, proteja crianças e outras pessoas próximas.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o dispositivo quando estiver cansado, doente ou sob influência de álcool, narcóticos ou medicamentos, pois isso pode prejudicar significativamente a capacidade de operar o dispositivo.
- b) O dispositivo não foi projetado para ser manuseado por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimento relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável por sua segurança ou tenham recebido instruções sobre como operar o dispositivo.
- c) O dispositivo só pode ser manuseado por pessoas fisicamente aptas, capazes de manuseá-lo, devidamente treinadas, familiarizadas com este manual e treinadas no âmbito da saúde e segurança ocupacional.
- d) Ao trabalhar com o dispositivo, use o bom senso e fique alerta. Perda temporária de concentração durante o uso do dispositivo pode causar ferimentos graves.
- e) Para evitar que o dispositivo ligue acidentalmente, certifique-se de que o interruptor esteja na posição OFF antes de conectá-lo a uma fonte de energia.
- f) Não use roupas largas ou joias. Mantenha cabelos, roupas e luvas longe de peças móveis. Roupas largas, joias ou cabelos longos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Remova todas as ferramentas de ajuste ou chaves antes de ligar o dispositivo. Uma ferramenta ou chave inglesa deixada na parte giratória do dispositivo pode causar ferimentos.
- h) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o dispositivo.
- i) Não coloque as mãos ou outros itens dentro do dispositivo enquanto ele estiver em uso!

2.4. Uso seguro do dispositivo

- a) Não sobrecarregue o dispositivo.
- b) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não ligar nem desligar o dispositivo). Dispositivos que não podem ser ligados e desligados usando o interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- c) Desconecte o dispositivo da fonte de alimentação antes de iniciar o ajuste, a limpeza e a manutenção. Essa medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- d) Quando não estiver em uso, guarde-o em local seguro, longe de crianças e pessoas não familiarizadas com o dispositivo que não tenham lido o manual do usuário. O dispositivo pode representar um perigo nas mãos de usuários inexperientes.
- e) Mantenha o dispositivo em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e se há quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se algum dano for descoberto, entregue o dispositivo para reparo antes do uso.
- f) Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças.
- g) O reparo ou a manutenção do dispositivo deve ser realizado por pessoas qualificadas, utilizando somente peças de reposição originais. Isso garantirá um uso seguro.
- h) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções instaladas de fábrica e não afrouxe nenhum parafuso.
- i) Ao transportar e manusear o dispositivo entre o depósito e o destino, observe os princípios de saúde e segurança ocupacional para operações de transporte manual que se aplicam no país onde o dispositivo será usado.
- j) Evite situações em que o dispositivo pare de funcionar durante o uso devido a carga excessiva. Isso pode resultar em superaquecimento dos elementos de acionamento e danos ao dispositivo.
- k) Não toque em peças articuladas ou acessórios, a menos que o dispositivo tenha sido desconectado da fonte de alimentação.
- l) Não mova, ajuste ou gire o dispositivo durante o trabalho.
- m) Não deixe este aparelho sem supervisão enquanto estiver em uso.
- n) Limpe o dispositivo regularmente para evitar o acúmulo de sujeira persistente.
- o) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser realizadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- p) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar seus parâmetros ou construção.
- q) Mantenha o dispositivo longe de fontes de fogo e calor.

- r) Antes de fazer a manutenção do aparelho ou substituir os discos de corte, desconecte a máquina da fonte de alimentação.
- s) Ao fazer a manutenção do aparelho ou substituir os discos de corte, tenha muito cuidado para evitar ferimentos.
- t) O aparelho não foi projetado para picar alimentos duros, como produtos congelados ou ossos.



ATENÇÃO! Apesar do design seguro do dispositivo e de seus recursos de proteção, e apesar do uso de elementos adicionais que protegem o operador, ainda há um pequeno risco de acidente ou ferimento ao usar o dispositivo. Fique alerta e use o bom senso ao usar o dispositivo.

3. Diretrizes de uso

O cortador de cozinha é destinado para cortar, picar, desfiar (moer) carne, peixe, vegetais crus e cozidos. O produto é destinado somente para uso doméstico!

O usuário é responsável por quaisquer danos resultantes do uso não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



- 1 . Recipiente
- 2 . Capa
- 3 . Trava de braço
- 4 . Corpo principal
- 5 . Pés
- 6 . Botões de controle
- 7 . Botão para controlar a velocidade
- 8 . Clipes para prender o recipiente

ATENÇÃO: Para melhor proteção contra vibrações, os clipes devem ser fixados ao recipiente durante a operação normal do dispositivo.

3.2. Preparando para uso

A temperatura ambiente não deve ser superior a 40°C e a umidade relativa deve ser inferior a 85%. Garanta uma boa ventilação no ambiente em que o dispositivo está sendo usado. Deve haver pelo menos 10 cm de distância entre cada lado do dispositivo e a parede ou outros objetos. O dispositivo deve ser sempre usado quando posicionado em uma superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e fora do alcance de crianças e pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o dispositivo de forma que você sempre tenha acesso ao plugue de energia. O cabo de alimentação conectado ao aparelho deve estar devidamente aterrado e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto. Desmonte o dispositivo e todos os seus componentes e limpe-os antes do primeiro uso.

3.3. Uso do dispositivo

Comece:

- Use o botão para ajustar a velocidade para o mínimo.
- Inicie pressionando o botão "I".
- Use o botão para ajustar a velocidade para o valor desejado.
- Pare pressionando o botão "0".
- Use o botão para ajustar a velocidade para o mínimo.



- 1 - Botão para controle de velocidade.
- 2 - Botão para ligar o aparelho.
- 3 - Botão para desligar o aparelho.

Atenção: O dispositivo só pode ser enchido com alimentos quando estiver desligado. O botão para controlar a velocidade deve estar na posição “0”.

Observe que este dispositivo pode funcionar continuamente por no máximo 3 minutos. Após esse tempo, o dispositivo pode desligar-se sozinho. Neste caso, desconecte o dispositivo. Após um intervalo de 10 minutos, o dispositivo pode ser conectado novamente. Qualquer alimento embalado dentro não pode exceder 1/2 do volume do tanque. O não cumprimento pode causar danos ao dispositivo.

Procedimentos:

- Gire o braço de carregamento no sentido anti-horário para remover a tampa.
- Preste muita atenção às duas lâminas ao encher o recipiente com alimentos. Grandes partes dos alimentos devem ser cortadas em porções menores antes de encher o recipiente.
Atenção: o volume de alimentos no recipiente não pode ultrapassar a metade do volume total.
- Coloque a tampa na posição inicial e gire o braço de carregamento até que ele trave.
- Pressione o botão de inicialização.
- É proibido trabalhar em baixa velocidade por um longo período de tempo.
- Enquanto o dispositivo estiver funcionando, se necessário, alimentos extras podem ser adicionados através do furo na tampa.
- Pressione o botão vermelho de parada quando o trabalho estiver concluído. O botão de ajuste de velocidade deve ser girado para a posição “0”.

3.4. Limpeza e manutenção

Limpeza diária

- **Antes de limpar, gire sempre o botão de ajuste de velocidade para a posição “0” e desligue a energia.**
- O dispositivo deve ser limpo pelo menos uma vez por dia. Se necessário, pode ser limpo com mais frequência.
- As partes do aparelho que estão em contato direto ou indireto com alimentos devem ser limpas.
- É proibido usar água ou jato de água para limpar diretamente o dispositivo. Não podem ser utilizadas escovas ou outras ferramentas que possam danificar a superfície.

Etapas da limpeza:

- Limpe a tampa, o eixo das lâminas rotativas e o recipiente:
- Gire o braço de carregamento, remova a tampa e o eixo de fixação da lâmina e o recipiente podem ser levantados facilmente. Em seguida, use água e detergente neutralizado, seguro para alimentos, para limpar as peças mencionadas acima.

Atenção: Luvas devem ser usadas para proteção durante a operação.

- Limpe o corpo da máquina com um detergente neutralizado e um pano úmido. Use um pano seco para secar a máquina após a limpeza.

Cinto

- Não há necessidade de ajustar o cinto. A correia deve ser trocada a cada nove meses, dependendo da intensidade do trabalho. Neste momento, você deve entrar em contato com o departamento de pós-venda do seu revendedor.

Cabo de energia

- O cabo de alimentação deve ser verificado regularmente. Se estiver danificado, entre em contato com o departamento de pós-venda do seu revendedor.

DESCARTE DE DISPOSITIVOS USADOS

Não descarte este dispositivo em sistemas de lixo municipal. Entregue-o a um ponto de coleta e reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos. Verifique o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos usados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com suas marcações. Ao escolher reciclar, você está fazendo uma contribuição significativa para a proteção do nosso meio ambiente. Entre em contato com as autoridades locais para obter informações sobre sua unidade de reciclagem local.





Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra		
Názov produktu	Krájač na misy		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Menovité napätie [V~] / Frekvencia [Hz]	230/50		
Menovitý výkon [W]	1800	1200	1800
Kapacita [l]	15	6	9
Rýchlosť otáčania [ot./min]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Pracovný cyklus [min]	3-15	3-15	3-15
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Hmotnosť [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

**NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO
POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUČKU A NEPOROZUMELI JEJ.**

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu.
(všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



POZOR! Rotujúce časti, nebezpečenstvo zamotania!



Pred čistením, údržbou alebo opravou odpojte zariadenie od zdroja napájania!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákrasy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť. Pojmy „zariadenie“ alebo „produkt“ sa používajú vo varovaniach a pokynoch, na ktoré sa treba odvolávať Krájač misy.

2.1. Elektrická bezpečnosť

- Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených prvkov, ako sú potrubia, ohrievače, kotly a chladničky. Ak je uzemnené zariadenie vystavené dažďu, prichádza do priameho kontaktu s mokrým povrchom alebo sa používa vo vlhkom prostredí, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom. Vniknutie vody do zariadenia zvyšuje riziko jeho poškodenia a úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa zariadenia mokrými alebo vlhkými rukami.
- Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá zabrániť používaniu zariadenia vo vlhkom prostredí, je potrebné použiť prúdový chránič (RCD). Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Skúste myslieť dopredu, pozorujte, čo sa deje a pri práci s prístrojom používajte zdravý rozum.
- Ak zistíte poškodenie alebo nepravidelnú činnosť, okamžite zariadenie vypnite a bezodkladne to nahláste nadriadenému.
- Ak máte pochybnosti o správnom fungovaní zariadenia, obráťte sa na podpornú službu výrobcu.
- Opravu zariadenia môže vykonávať iba servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa samostatne vykonávať opravy!
- V prípade požiaru použite na uhasenie práškový alebo oxid uhličitý (CO₂) hasiaci prístroj (určený na použitie na elektrických zariadeniach pod napätím).
- Deťom alebo nepovolánym osobám je vstup na pracovisko zakázaný.
- Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie. Ak toto zariadenie postúpíte tretej strane, musíte spolu s ním odovzdať aj návod.
- Baliace prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ktoré nie je dostupné deťom.
- Udržujte prístroj mimo dosahu detí a zvierat.



Pamätajte! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace.

2.3. Osobná bezpečnosť

- Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať zariadenie.
- So zariadením nie je možné manipulovať osobami (vrátane detí) s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami alebo osobami bez príslušných skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod

dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu zariadenia. zariadenie.

- c) So zariadením môžu manipulovať len fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, riadne zaškolené, oboznámené s týmto návodom a preškolené v rámci BOZP.
- d) Pri práci so zariadením používajte zdravý rozum a buďte v strehu. Dočasná strata koncentrácie počas používania zariadenia môže viesť k vážnym zraneniam.
- e) Aby ste predišli náhodnému zapnutiu zariadenia, pred pripojením k zdroju napájania sa uistite, že je vypínač v polohe OFF.
- f) Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy, odev a rukavice mimo pohyblivých častí. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) Pred zapnutím zariadenia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nástroj alebo kľúč ponechaný v otočnej časti zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- h) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.
- i) Počas používania nekladajte do zariadenia ruky ani iné predmety!

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Nepreťažujte zariadenie.
- b) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- c) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od napájania. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- d) Ak zariadenie nepoužívate, uložte ho na bezpečné miesto, mimo dosahu detí a osôb, ktoré nie sú oboznámené s prístrojom a neprečítali si návod na použitie. Zariadenie môže predstavovať nebezpečenstvo v rukách neskúsených používateľov.
- e) Udržujte prístroj v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, pred použitím odovzdajte zariadenie na opravu.
- f) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- g) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby iba s použitím originálnych náhradných dielov. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie.
- h) Aby ste zabezpečili prevádzkovú integritu zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované vo výrobe a neuvolňujte žiadne skrutky.
- i) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi sklado a miestom určenia dodržujte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pri ručnej preprave, ktoré platia v krajine, kde bude zariadenie používané.
- j) Vyhnite sa situáciám, kedy zariadenie prestane fungovať počas používania z dôvodu nadmerného zaťaženia. To môže viesť k prehriatiu hnacích prvkov a poškodeniu zariadenia.
- k) Nedotýkajte sa kĺbových častí alebo príslušenstva, pokiaľ nebolo zariadenie odpojené od zdroja napájania.
- l) Nehýbte, nenastavujte ani neotáčajte prístrojom počas práce.
- m) Počas používania nenechávajte tento spotrebič bez dozoru.
- n) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili hromadeniu odolných nečistôt.
- o) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospelaj osoby.
- p) Je zakázané zasahovať do konštrukcie zariadenia za účelom zmeny jeho parametrov alebo konštrukcie.
- q) Udržujte zariadenie mimo zdrojov ohňa a tepla.
- r) Pred servisom zariadenia alebo výmenou rezných kotúčov odpojte stroj od elektrickej siete.
- s) Pri údržbe zariadenia alebo výmene rezných kotúčov buďte mimoriadne opatrní, aby ste sa nezranili.
- t) Spotrebič nie je určený na sekanie tvrdých potravín, ako sú hlboko zmrazené výrobky alebo kosti.



POZOR! Napriek bezpečnému prevedeniu zariadenia a jeho ochranným vlastnostiam a napriek použitiu doplnkových prvkov chrániacich obsluhu, stále existuje mierne riziko nehody alebo zranenia pri používaní zariadenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

3. Použite pokyny

Kuchynský krájač je určený na krájanie, sekanie, drvenie (mletie) mäsa, rýb, surovej a varenej zeleniny. Výrobok je určený len na domáce použitie!

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným použitím zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



- 1 . Kontajner
- 2 . Kryt
- 3 . Zámok ramena
- 4 . Hlavné telo
- 5 . Nohy
- 6 . Ovládacie tlačidlá
- 7 . Gombík na ovládanie rýchlosti
- 8 . Klipy na upevnenie nádoby

UPOZORNENIE: Pre lepšiu ochranu pred vibráciami by mali byť klipy pripevnené k nádobe počas normálnej prevádzky zariadenia.

3.2. Príprava na použitie

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40°C a relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť nižšia ako 85%.

Zabezpečte dobré vetranie v miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo používať vždy, keď je umiestnené na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami. Umiestnite zariadenie tak, aby ste mali vždy prístup k sieťovej zástrčke. Napájací kábel pripojený k spotrebiču musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku produktu.

Pred prvým použitím demontujte prístroj a všetky jeho súčasti a vyčistite ich.

3.3. Použitie zariadenia

Spustenie:

Pomocou gombíka nastavte rýchlosť na minimum.

Spustíte stlačením tlačidla „I“.

Pomocou gombíka nastavte rýchlosť na požadovanú hodnotu.

Zastavte stlačením tlačidla „0“.

Pomocou gombíka nastavte rýchlosť na minimum.



- 1 - Gombík na ovládanie rýchlosti.
- 2 - Tlačidlo na zapnutie prístroja.
- 3 - Tlačidlo na vypnutie zariadenia.

Pozor: Zariadenie je možné naplniť jedlom len vtedy, keď je napájanie vypnuté. Gombík na ovládanie rýchlosti by mal byť v polohe „0“.

Upozorňujeme, že toto zariadenie môže pracovať nepretržite maximálne 3 minúty. Po uplynutí tejto doby sa zariadenie môže samo vypnúť. V takom prípade prosím odpojte zariadenie. Po 10-minútovej prestávke je možné zariadenie opäť zapojiť. Potraviny zabalené vo vnútri nesmú presiahnuť 1/2 objemu nádrže. Nedodržanie môže spôsobiť poškodenie zariadenia.

Postupy:

- Otočte nakladacie rameno proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili kryt.
- Pri plnení nádoby jedlom dávajte veľký pozor na dve čepele. Veľké časti jedla by mali byť pred naplnením nádoby nakrájané na menšie porcie.
Upozornenie: Potraviny v nádobe nesmú mať viac ako 1/2 celkového objemu.
- Vložte kryt do počiatočnej polohy a potom otáčajte nakladacie rameno, kým nebude zaistené.
- Stlačte tlačidlo spustenia.
- Je zakázané dlhodobo pracovať s nízkou rýchlosťou.
- Keď je zariadenie v prevádzke, v prípade potreby je možné pridať ďalšie jedlo cez otvor na kryte.
- Po dokončení práce stlačte červené tlačidlo zastavenia. Gombík nastavenia rýchlosti musí byť otočený do polohy „0“.

3.4. Čistenie a údržba

Denné upratovanie

- **Pred čistením vždy otočte regulátor rýchlosti do polohy „0“ a vypnite napájanie.**
- Zariadenie by sa malo čistiť aspoň raz denne. Ak je to potrebné, môže sa čistiť častejšie.
- Časti zariadenia, ktoré sú v priamom alebo nepriamom kontakte s potravinami, sa musia vyčistiť.
- Je zakázané používať vodu alebo prúd vody na priame čistenie zariadenia. Nie je možné použiť kefy alebo iné nástroje, ktoré môžu poškodiť povrch.

Kroky čistenia:

- Vyčistite kryt, os rotujúcich nožov a nádobu:
- Otočte nakladacie rameno, odstráňte kryt a os na upevnenie noža a nádobu možno ľahko zdvihnúť. Potom použite vodu a neutralizovaný čistiaci prostriedok bezpečný pre potraviny na čistenie vyššie uvedených častí.

Pozor: Na ochranu počas prevádzky by ste mali nosiť rukavice.

- Telo stroja čistite neutralizovaným čistiacim prostriedkom a vlhkou handričkou. Po čistení stroj osušte suchou handričkou.

Opasok

- Nie je potrebné nastavovať pás. Pás by sa mal meniť každých deväť mesiacov v závislosti od náročnosti práce. V tejto chvíli by ste sa mali obrátiť na popredajné oddelenie vášho predajcu.

Napájací kábel

- Napájací kábel by sa mal pravidelne kontrolovať. Ak je poškodený, kontaktujte popredajné oddelenie vášho predajcu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ

Nevyhadzujte toto zariadenie do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačné a zberné miesto elektrických a elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na produkte, návode na použitie a obale. Plasty použité na konštrukciu zariadenia možno recyklovať v súlade s ich označením. Výberom recyklácie výrazne prispievate k ochrane nášho životného prostredia.

Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.





Това ръководство за потребителя е преведено за ваше удобство с помощта на машинен превод. Положени са разумни усилия за осигуряване на точен превод; нито един автоматичен превод обаче не е перфектен, нито е предназначен да замени човешки преводачи. Официалното ръководство за потребителя е английската версия. Всички несъответствия или разлики, създадени в превода, не са обвързващи и нямат правно действие за целите на съответствието или прилагането. Ако възникнат въпроси, свързани с точността на информацията, съдържаща се в ръководството за потребителя, моля, вижте английската версия на това съдържание, която е официалната версия.

Технически данни

Описание на параметъра	Стойност на параметъра		
Име на продукта	Резачка за купи		
Модел	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Номинално напрежение [$V\sim$] / Честота [Hz]	230/50		
Номинална мощност [W]	1800	1200	1800
Капацитет [l]	15	6	9
Скорост на въртене [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Работен цикъл [мин]	3-15	3-15	3-15
Размери [ширина x дълбочина x височина; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Тегло [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Общо описание

Ръководството за потребителя е предназначено да помогне за безопасното и безпроблемно използване на устройството. Продуктът е проектиран и произведен в съответствие със строги технически указания, използвайки най-съвременни технологии и компоненти. Освен това се произвежда в съответствие с най-строгите стандарти за качество.

НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ УСТРОЙСТВОТО, ОСВЕН АКО НЕ СТЕ ПРОЧЕЛИ И РАЗБРАЛИ ТОВА РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ.

За да увеличите живота на устройството и да осигурите безпроблемна работа, използвайте го в съответствие с това ръководство за потребителя и редовно извършвайте дейности по поддръжката. Техническите данни и спецификации в това ръководство за потребителя са актуални. Производителят си запазва правото да прави промени, свързани с подобряване на качеството. Устройството е проектирано да намали до минимум рисковете от шумови емисии, като вземе предвид технологичния прогрес и възможностите за намаляване на шума.

Легенда



Продуктът отговаря на съответните стандарти за безопасност.



Прочетете инструкциите преди употреба.



Продуктът трябва да бъде рециклиран.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! или **ВНИМАНИЕ!** или **ЗАПОМНЕТЕ!** Приложимо към дадената ситуация.

(общ предупредителен знак)



ВНИМАНИЕ! Предупреждение за токов удар!



ВНИМАНИЕ! Въртящи се части, опасност от заплитане!



Изключете уреда от източника на захранване преди почистване, поддръжка или ремонт!



Използвайте само на закрито.



МОЛЯ, ОБЪРНЕТЕ ВНИМАНИЕ! Чертежите в това ръководство са само за илюстрация и в някои детайли може да се различават от действителния продукт.

2. Безопасност при използване



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозно нараняване или дори смърт.

Термините "устройство" или "продукт" се използват в предупрежденията и инструкциите, към които се отнасят

Резачка за купи .

2.1. Електрическа безопасност

- a) Щепселът трябва да пасва на контакта. Не модифицирайте щепсела по никакъв начин. Използването на оригинални щепсели и подходящи контакти намалява риска от токов удар.
- b) Избягвайте да докосвате заземени елементи като тръби, нагреватели, бойлери и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако заземеното устройство е изложено на дъжд, влезе в пряк контакт с мокра повърхност или работи във влажна среда. Попадането на вода в устройството увеличава риска от повреда на устройството и от токов удар.
- c) Не докосвайте устройството с мокри или влажни ръце.
- d) Използвайте кабела само по предназначение. Никога не го използвайте за носене на устройството или за изваждане на щепсела от контакт. Дръжте кабела далеч от източници на топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или заплетени кабели увеличават риска от токов удар.
- e) Ако използването на устройството във влажна среда не може да бъде избегнато, трябва да се приложи устройство за остатъчен ток (RCD). Използването на RCD намалява риска от токов удар.
- f) Не използвайте устройството, ако захранващият кабел е повреден или показва очевидни признаци на износване. Повреден захранващ кабел трябва да се смени от квалифициран електротехник или сервизен център на производителя.
- g) За да избегнете токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или устройството във вода или други течности. Не използвайте уреда върху мокри повърхности.

2.2. Безопасност на работното място

- a) Уверете се, че работното място е чисто и добре осветено. Разхвърляното или лошо осветено работно място може да доведе до злополуки. Опитайте се да мислите напред, наблюдавайте какво се случва и използвайте здрав разум, когато работите с устройството.
- b) Ако откриете повреда или неправилна работа, незабавно изключете уреда и докладвайте незабавно на началник.
- c) Ако има някакви съмнения относно правилната работа на устройството, свържете се с поддръжката на производителя.
- d) Само сервизът на производителя може да ремонтира устройството. Не се опитвайте да ремонтирате самостоятелно!
- e) В случай на пожар използвайте пожарогасител с прах или въглероден диоксид (CO₂) (предназначен за употреба върху електрически уреди под напрежение), за да го потушите.
- f) На деца и неупълномощени лица е забранено да влизат в работното място.
- g) Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки. Ако това устройство бъде предадено на трета страна, ръководството трябва да бъде предадено с него.

- h) Съхранявайте елементите на опаковката и малките монтажни части на място, недостъпно за деца.
- i) Пазете уреда далеч от деца и животни.



Запомнете! Когато използвате устройството, предпазвайте децата и другите минувачи.

2.3. Лична безопасност

- a) Не използвайте устройството, когато сте уморени, болни или под въздействието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат значително да нарушат способността за работа с устройството.
- b) Устройството не е проектирано да се използва от лица (включително деца) с ограничени умствени и сетивни функции или лица без подходящ опит и/или познания, освен ако не са наблюдавани от лице, отговорно за тяхната безопасност, или са получили инструкции как да работят с устройство.
- c) Уредът може да се използва само от физически здрави лица, които са в състояние да боравят с него, подходящо обучени, запознати с това ръководство и обучени в областта на здравословните и безопасни условия на труд.
- d) Когато работите с устройството, използвайте здравия разум и бъдете нащрек. Временната загуба на концентрация по време на използване на устройството може да доведе до сериозни наранявания.
- e) За да предотвратите случайно включване на устройството, уверете се, че превключвателят е в положение ИЗКЛ., преди да свържете към източник на захранване.
- f) Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците далеч от движещи се части. Свободно облекло, бижута или дълга коса може да попаднат в движещи се части.
- g) Отстранете всички регулиращи инструменти или гаечни ключове, преди да включите устройството. Инструмент или гаечен ключ, оставен във въртящата се част на устройството, може да причини нараняване.
- h) Устройството не е играчка. Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с устройството.
- i) Не поставяйте ръцете си или други предмети вътре в устройството, докато се използва!

2.4. Безопасно използване на устройството

- a) Не претоварвайте устройството.
- b) Не използвайте устройството, ако превключвателят за ВКЛ./ИЗКЛ. не функционира правилно (не включва и изключва устройството). Устройствата, които не могат да се включват и изключват с превключвателя за ВКЛ./ИЗКЛ., са опасни, не трябва да се използват и трябва да се ремонтират.
- c) Изключете уреда от захранването, преди да започнете настройка, почистване и поддръжка. Такава превантивна мярка намалява риска от случайно активиране.
- d) Когато не се използва, съхранявайте на безопасно място, далеч от деца и хора, които не са запознати с устройството и не са прочели ръководството за употреба. Устройството може да представлява опасност в ръцете на неопитни потребители.
- e) Поддържайте уреда в перфектно техническо състояние. Преди всяка употреба проверете за общи повреди и особено проверете за напукани части или елементи и за всякакви други условия, които могат да повлияят на безопасната работа на устройството. Ако откриете повреда, предайте устройството за ремонт преди употреба.
- f) Пазете уреда от деца.
- g) Ремонтът или поддръжката на устройството трябва да се извършват от квалифицирани лица, като се използват само оригинални резервни части. Това ще гарантира безопасна употреба.
- h) За да осигурите оперативната цялост на устройството, не отстранявайте фабрично монтирани предпазители и не разхлабвайте никакви винтове.
- i) Когато транспортирате и манипулирате устройството между склада и местоназначението, спазвайте принципите за здравословни и безопасни условия на труд за ръчни транспортни операции, които се прилагат в страната, в която ще се използва устройството.

- j) Избягвайте ситуации, при които устройството спира да работи по време на употреба поради прекомерно натоварване. Това може да доведе до прегряване на задвижващите елементи и повреда на устройството.
- k) Не докосвайте шарнирни части или аксесоари, освен ако устройството не е изключено от източника на захранване.
- l) Не местете, регулирайте или въртете уреда по време на работа.
- m) Не оставяйте този уред без надзор, докато се използва.
- n) Почиствайте устройството редовно, за да предотвратите натрупването на упорита мръсотия.
- o) Устройството не е играчка. Почистването и поддръжката не могат да се извършват от деца без надзор от възрастен.
- p) Забранява се намеса в структурата на устройството с цел промяна на параметрите или конструкцията му.
- q) Дръжте устройството далеч от източници на огън и топлина.
- r) Преди да обслужите уреда или да смените режещите дискове, изключете машината от захранването.
- s) Когато обслужвате уреда или сменяте режещите дискове, бъдете изключително внимателни, за да избегнете нараняване.
- t) Уредът не е предназначен за нарязване на твърди храни като дълбоко замразени продукти или кости.



ВНИМАНИЕ! Въпреки безопасния дизайн на устройството и неговите защитни характеристики и въпреки използването на допълнителни елементи, предпазващи оператора, все още съществува малък риск от злополука или нараняване при използване на устройството. Бъдете нащрек и използвайте здравия разум, когато използвате устройството.

3. Използвайте насоки

Кухненският нож е предназначен за рязане, кълцане, надробяване (смилане) на месо, риба, сурови и варени зеленчуци.

Продуктът е предназначен само за домашна употреба!

Потребителят е отговорен за всички щети, произтичащи от непредвидена употреба на устройството.

3.1. Описание на устройството



- 1 . Контейнер
- 2 . Капак
- 3 . Заклучване на ръката
- 4 . Основно тяло
- 5 . Крака
- 6 . Бутони за управление
- 7 . Копче за управление на скоростта
- 8 . Щипки за фиксиране на контейнера

ВНИМАНИЕ: За по-добра защита от вибрации щипките трябва да бъдат закрепени към контейнера при нормална работа на устройството.

3.2. Подготовка за употреба

Температурата на околната среда не трябва да бъде по-висока от 40°C, а относителната влажност трябва да бъде по-ниска от 85%. Осигурете добра вентилация на помещението, в което се използва устройството. Трябва да има поне 10 см разстояние между всяка страна на устройството и стената или други предмети. Устройството винаги трябва да се използва, когато е поставено върху равна, стабилна, чиста, огнеупорна и суха повърхност и да бъде извън обсега на деца и хора с ограничени умствени и сетивни функции. Разположете устройството така, че винаги да имате достъп до щепсела. Захранващият кабел, свързан към уреда, трябва да бъде правилно заземен и да отговаря на техническите данни на етикета на продукта.

Разгледете устройството и всички негови компоненти и ги почистете преди първата употреба.

3.3. Използване на устройството

Стартиране:

Използвайте копчето, за да зададете скоростта на минимум.

Стартирайте с натискане на бутона "1".

Използвайте копчето, за да зададете скоростта на желаната стойност.

Спрете с натискане на бутон "0".

Използвайте копчето, за да настроите скоростта на минимум.



1 - Копче за управление на скоростта.

2 - Бутон за включване на устройството.

3 - Бутон за изключване на устройството.

Внимание: Устройството може да се пълни с храна само при изключено захранване. Копчето за управление на скоростта трябва да е на позиция "0".

Моля, имайте предвид, че това устройство може да работи непрекъснато максимум 3 минути. След това време устройството може да се изключи само. В този случай, моля, изключете устройството от контакта. След 10 минути пауза устройството може да се включи отново. Опакованата вътре храна не може да надвишава 1/2 от обема на резервоара. Неспазването може да причини повреда на устройството.

Процедури:

- Завъртете рамото за зареждане в посока, обратна на часовниковата стрелка, за да премахнете капака.
- Обърнете специално внимание на двете остриета, когато пълните контейнера с храна. Големите части от храната трябва да се нарязват на по-малки порции, преди да се напълни контейнера. Внимание: храната в контейнера не трябва да бъде повече от 1/2 от общия обем.
- Поставете капака в първоначално положение и след това завъртете рамото за зареждане, докато се заключи.
- Натиснете бутона за стартиране.
- Забранява се продължителна работа на ниска скорост.
- Докато устройството работи, при необходимост може да се добави допълнителна храна през отвора на капака.
- Натиснете червения бутон за спиране, когато работата приключи. Копчето за регулиране на скоростта трябва да се завърти на позиция "0".

3.4. Почистване и поддръжка

Ежедневно почистване

- Преди почистване винаги завъртете копчето за регулиране на скоростта на позиция "0" и изключете захранването.

- Устройството трябва да се почиства поне веднъж на ден. При необходимост може да се почиства по-често.
- Частите на уреда, които са в пряк или индиректен контакт с храна, трябва да бъдат почистени.
- Забранено е използването на вода или водна струя за директно почистване на устройството. Не могат да се използват четки или други инструменти, които могат да повредят повърхността.

Стъпки на почистване:

- Почистете капака, оста на въртящите се ножове и контейнера:
- Завъртете рамото за зареждане, свалете капака и оста за фиксиране на острието и контейнерът могат да бъдат повдигнати лесно. След това използвайте вода и неутрализиран препарат, безопасен за храна, за да почистите гореспоменатите части.

Внимание: трябва да се носят ръкавици за защита по време на работа.

- Почистете корпуса на машината с неутрализиран препарат и мокра кърпа. Използвайте суха кърпа, за да подсушите машината след почистване.

Колан

- Няма нужда да регулирате колана. Коланът трябва да се сменя на всеки девет месеца, в зависимост от интензивността на работа. По това време трябва да се свържете с отдела за следпродажбено обслужване на вашия дилър.

Захранващ кабел

- Захранващият кабел трябва да се проверява редовно. Ако е повреден, моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване на вашия дилър.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ УСТРОЙСТВА

Не изхвърляйте това устройство в общинските системи за отпадъци. Предайте го в пункт за рециклиране и събиране на електрически и електрически уреди. Проверете символа върху продукта, ръководството за употреба и опаковката. Пластмасите, използвани за конструирането на устройството, могат да бъдат рециклирани в съответствие с техните маркировки. Избирайки да рециклирате, вие допринасяте значително за опазването на околната среда.

Свържете се с местните власти за информация относно местното съоръжение за рециклиране.





Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει μεταφραστεί για τη διευκόλυνσή σας χρησιμοποιώντας αυτόματη μετάφραση. Έχουν γίνει εύλογες προσπάθειες για την παροχή ακριβούς μετάφρασης. Ωστόσο, καμία αυτοματοποιημένη μετάφραση δεν είναι τέλεια ούτε προορίζεται να αντικαταστήσει τους ανθρώπινους μεταφραστές. Το επίσημο εγχειρίδιο χρήστη είναι η αγγλική έκδοση. Τυχόν ασυμφωνίες ή διαφορές που δημιουργούνται στη μετάφραση δεν είναι δεσμευτικές και δεν έχουν νομική ισχύ για σκοπούς συμμόρφωσης ή επιβολής. Εάν προκύψουν ερωτήσεις σχετικά με την ακρίβεια των πληροφοριών που περιέχονται στο Εγχειρίδιο χρήσης, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση αυτών των περιεχομένων που είναι η επίσημη έκδοση.

Τεχνικά στοιχεία

Περιγραφή παραμέτρων	Τιμή παραμέτρου		
Όνομα προϊόντος	Κόφτης μπολ		
Μοντέλο	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Όνομαστική τάση [V~] / Συχνότητα [Hz]	230/50		
Όνομαστική ισχύς [W]	1800	1200	1800
Χωρητικότητα [l]	15	6	9
Ταχύτητα περιστροφής [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Κύκλος εργασίας [min]	3-15	3-15	3-15
Διαστάσεις [πλάτος x βάθος x ύψος; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Βάρος [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Γενική περιγραφή

Το εγχειρίδιο χρήστη έχει σχεδιαστεί για να βοηθά στην ασφαλή και απρόσκοπτη χρήση της συσκευής. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με αυστηρές τεχνικές οδηγίες, χρησιμοποιώντας τεχνολογίες και εξαρτήματα τελευταίας τεχνολογίας. Επιπλέον, παράγεται σύμφωνα με τα πιο αυστηρά πρότυπα ποιότητας.

ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΧΕΤΕ ΔΙΑΒΑΣΕΙ ΚΑΙ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕ ΠΟΛΥ ΠΟΛΥ ΑΥΤΟ ΤΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ.

Για να αυξήσετε τη διάρκεια ζωής του προϊόντος της συσκευής και να διασφαλίσετε τη λειτουργία χωρίς προβλήματα, χρησιμοποιήστε την σύμφωνα με το παρόν εγχειρίδιο χρήστη και εκτελείτε τακτικά εργασίες συντήρησης. Τα τεχνικά δεδομένα και οι προδιαγραφές σε αυτό το εγχειρίδιο χρήστη είναι ενημερωμένα. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει αλλαγές που σχετίζονται με τη βελτίωση της ποιότητας. Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να μειώνει τους κινδύνους εκπομπής θορύβου στο ελάχιστο, λαμβάνοντας υπόψη την τεχνολογική πρόοδο και τις ευκαιρίες μείωσης του θορύβου.

Θρύλος



Το προϊόν πληροί τα σχετικά πρότυπα ασφαλείας.



Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.



Το προϊόν πρέπει να ανακυκλώνεται.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ή **ΠΡΟΣΟΧΗ!** ή **ΘΥΜΑΣΤΕ!** Ισχύει για τη δεδομένη κατάσταση. (γενικό προειδοποιητικό σήμα)



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προειδοποίηση ηλεκτροπληξίας!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Περιστρεφόμενα μέρη, κίνδυνος εμπλοκής!



Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση ή την επισκευή!



Χρησιμοποιήστε μόνο σε εσωτερικούς χώρους.



ΠΑΡΑΚΑΛΩ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ!

Τα σχέδια σε αυτό το εγχειρίδιο είναι μόνο για λόγους απεικόνισης και σε ορισμένες λεπτομέρειες μπορεί να διαφέρουν από το πραγματικό προϊόν.

2. Ασφάλεια χρήσης



ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.

Οι όροι "συσκευή" ή "προϊόν" χρησιμοποιούνται στις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες που πρέπει να αναφέρονται

Κόφτης μπολ .

2.1. Ηλεκτρική ασφάλεια

- Το φως πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην τροποποιείτε το βύσμα με κανέναν τρόπο. Η χρήση γνήσιων βυσμάτων και αντίστοιχων πριζών μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφύγετε να αγγίζετε γειωμένα στοιχεία όπως σωλήνες, θερμάστρες, λέβητες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν η γειωμένη συσκευή εκτεθεί στη βροχή, έρθει σε άμεση επαφή με υγρή επιφάνεια ή λειτουργεί σε υγρό περιβάλλον. Η είσοδος νερού στη συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ζημιάς στη συσκευή και ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή με βρεγμένα ή υγρά χέρια.
- Χρησιμοποιήστε το καλώδιο μόνο για την προβλεπόμενη χρήση του. Μην το χρησιμοποιείτε ποτέ για να μεταφέρετε τη συσκευή ή για να βγάλετε το φως από την πρίζα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από πηγές θερμότητας, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν η χρήση της συσκευής σε υγρό περιβάλλον δεν μπορεί να αποφευχθεί, θα πρέπει να εφαρμοστεί συσκευή υπολειπόμενου ρεύματος (RCD). Η χρήση RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο ή παρουσιάζει εμφανή σημάδια φθοράς. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο ρεύματος θα πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο ή από το κέντρο σέρβις του κατασκευαστή.
- Για να αποφύγετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βρεγμένες επιφάνειες.

2.2. Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι καθαρός και καλά φωτισμένος. Ένας ακατάστατος ή κακώς φωτισμένος χώρος εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Προσπαθήστε να σκεφτείτε μπροστά, παρατηρήστε τι συμβαίνει και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- Εάν ανακαλύψετε ζημιά ή ακανόνιστη λειτουργία, απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή και αναφέρετε το σε έναν επόπτη χωρίς καθυστέρηση.
- Εάν υπάρχουν αμφιβολίες για τη σωστή λειτουργία της συσκευής, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης του κατασκευαστή.
- Μόνο το σημείο σέρβις του κατασκευαστή μπορεί να επισκευάσει τη συσκευή. Μην επιχειρήσετε καμία επισκευή ανεξάρτητα!
- Σε περίπτωση πυρκαγιάς, χρησιμοποιήστε έναν πυροσβεστήρα σκόνης ή διοξειδίου του άνθρακα (CO₂) (ένας που προορίζεται για χρήση σε ηλεκτροφόρες συσκευές) για να τον σβήσετε.
- Απαγορεύεται η είσοδος παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων σε χώρο εργασίας.
- Διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο διαθέσιμο για μελλοντική αναφορά. Εάν αυτή η συσκευή μεταβιβαστεί σε τρίτο μέρος, θα πρέπει να μεταβιβαστεί το εγχειρίδιο μαζί της.

- h) Φυλάξτε τα στοιχεία συσκευασίας και τα μικρά εξαρτήματα συναρμολόγησης σε μέρος που δεν είναι διαθέσιμο στα παιδιά.
- i) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά και ζώα.



Θυμάμαι! Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προστατεύστε τα παιδιά και άλλους παρευρισκόμενους.

2.3. Προσωπική ασφάλεια

- a) Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορεί να επηρεάσουν σημαντικά την ικανότητα χειρισμού της συσκευής.
- b) Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χειρισμό από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες ή άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία ή/και γνώση, εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για το πώς να χειρίζονται το συσκευή.
- c) Ο χειρισμός της συσκευής μπορεί να γίνει μόνο από άτομα με φυσική κατάσταση που είναι ικανά να τη χειρίζονται, κατάλληλα εκπαιδευμένα, εξοικειωμένα με αυτό το εγχειρίδιο και εκπαιδευμένα στο πλαίσιο της επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας.
- d) Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, χρησιμοποιήστε την κοινή λογική και παραμείνετε σε εγρήγορση. Η προσωρινή απώλεια συγκέντρωσης κατά τη χρήση της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- e) Για να αποτρέψετε την κατά λάθος ενεργοποίηση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF πριν συνδέσετε σε μια πηγή ρεύματος.
- f) Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια μακριά από κινούμενα μέρη. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g) Αφαιρέστε όλα τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Ένα εργαλείο ή ένα κλειδί που έχει μείνει στο περιστρεφόμενο μέρος της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- h) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- i) Μην βάζετε τα χέρια σας ή άλλα αντικείμενα μέσα στη συσκευή ενώ είναι σε χρήση!

2.4. Ασφαλής χρήση συσκευής

- a) Μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- b) Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν ο διακόπτης ON/OFF δεν λειτουργεί σωστά (δεν ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τη συσκευή). Οι συσκευές που δεν μπορούν να ενεργοποιηθούν και να απενεργοποιηθούν χρησιμοποιώντας το διακόπτη ON/OFF είναι επικίνδυνες, δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται και πρέπει να επισκευαστούν.
- c) Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος πριν ξεκινήσετε τη ρύθμιση, τον καθαρισμό και τη συντήρηση. Ένα τέτοιο προληπτικό μέτρο μειώνει τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης.
- d) Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε το σε ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά και άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή και δεν έχουν διαβάσει το εγχειρίδιο χρήσης. Η συσκευή μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο στα χέρια άπειρων χρηστών.
- e) Διατηρήστε τη συσκευή σε άριστη τεχνική κατάσταση. Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε για γενική ζημιά και ιδιαίτερα για ραγισμένα μέρη ή στοιχεία και για οποιοσδήποτε άλλες συνθήκες που μπορεί να επηρεάσουν την ασφαλή λειτουργία της συσκευής. Εάν εντοπιστεί ζημιά, παραδώστε τη συσκευή για επισκευή πριν τη χρήση.
- f) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από παιδιά.
- g) Η επισκευή ή η συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα εξασφαλίσει την ασφαλή χρήση.
- h) Για να διασφαλίσετε τη λειτουργική ακεραιότητα της συσκευής, μην αφαιρείτε προστατευτικά που έχουν τοποθετηθεί στο εργοστάσιο και μην χαλαρώνετε καμία βίδα.
- i) Κατά τη μεταφορά και το χειρισμό της συσκευής μεταξύ της αποθήκης και του προορισμού, τηρείτε τις αρχές επαγγελματικής υγείας και ασφάλειας για χειροκίνητες μεταφορές που ισχύουν στη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η συσκευή.

- j) Αποφύγετε καταστάσεις όπου η συσκευή σταματά να λειτουργεί κατά τη χρήση λόγω υπερβολικής φόρτωσης. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε υπερθέρμανση των στοιχείων κίνησης και ζημιά στη συσκευή.
- k) Μην αγγίζετε αρθρωτά μέρη ή αξεσουάρ εκτός εάν η συσκευή έχει αποσυνδεθεί από την πηγή ρεύματος.
- l) Μην μετακινείτε, ρυθμίζετε ή περιστρέφετε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εργασίας.
- m) Μην αφήνετε αυτή τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ χρησιμοποιείται.
- n) Καθαρίζετε τακτικά τη συσκευή για να αποτρέψετε τη συσσώρευση επίμονης βρωμιάς.
- o) Η συσκευή δεν είναι παιχνίδι. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη ενήλικα.
- p) Απαγορεύεται η παρέμβαση στη δομή της συσκευής για αλλαγή των παραμέτρων ή της κατασκευής της.
- q) Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές φωτιάς και θερμότητας.
- r) Πριν από το σέρβις της συσκευής ή την αντικατάσταση των δίσκων κοπής, αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος.
- s) Κατά το σέρβις της συσκευής ή την αντικατάσταση των δίσκων κοπής, να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί για να αποφύγετε τραυματισμούς.
- t) Η συσκευή δεν προορίζεται για τον τεμαχισμό σκληρών τροφίμων, όπως προϊόντα βαθιάς κατάψυξης ή κόκαλα.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρά τον ασφαλή σχεδιασμό της συσκευής και τα προστατευτικά χαρακτηριστικά της και παρά τη χρήση πρόσθετων στοιχείων που προστατεύουν τον χειριστή, εξακολουθεί να υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος ατυχήματος ή τραυματισμού κατά τη χρήση της συσκευής. Μείνετε σε εγρήγορση και χρησιμοποιήστε την κοινή λογική όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

3. Χρησιμοποιήστε οδηγίες

Ο κόφτης κουζίνας προορίζεται για κοπή, τεμαχισμό, τεμαχισμό (άλεσμα) κρέατος, ψαριών, ωμών και μαγειρεμένων λαχανικών.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση!

Ο χρήστης ευθύνεται για οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από ακούσια χρήση της συσκευής.

3.1. Περιγραφή συσκευής



- 1 . Δοχείο
- 2 . Κάλυμμα
- 3 . Κλειδαριά βραχίονα
- 4 . Κύριο σώμα
- 5 . Πόδια
- 6 . Κουμπιά ελέγχου
- 7 . Κουμπί για έλεγχο ταχύτητας
- 8 . Κλιπ για τη στερέωση του δοχείου

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για καλύτερη προστασία από τους κραδασμούς, τα κλιπ πρέπει να στερεώνονται στο δοχείο κατά την κανονική λειτουργία της συσκευής.

3.2. Προετοιμασία για χρήση

Η θερμοκρασία περιβάλλοντος δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερη από 40°C και η σχετική υγρασία μικρότερη από 85%. Εξασφαλίστε καλό αερισμό στο δωμάτιο στο οποίο χρησιμοποιείται η συσκευή. Θα πρέπει να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm μεταξύ κάθε πλευράς της συσκευής και του τοίχου ή άλλων αντικειμένων. Η συσκευή πρέπει πάντα να χρησιμοποιείται όταν είναι τοποθετημένη σε επίπεδη, σταθερή, καθαρή, πυρίμαχη και στεγνή επιφάνεια και να είναι μακριά από παιδιά και άτομα με περιορισμένες νοητικές και αισθητηριακές λειτουργίες. Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι ώστε να έχετε πάντα πρόσβαση στο φιν ρεύματος. Το καλώδιο ρεύματος που είναι συνδεδεμένο στη συσκευή πρέπει να είναι σωστά γειωμένο και να αντιστοιχεί στις τεχνικές λεπτομέρειες στην ετικέτα του προϊόντος.

Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και όλα τα εξαρτήματά της και καθαρίστε τα πριν από την πρώτη χρήση.

3.3. Χρήση συσκευής

Εκκίνηση:

Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στο ελάχιστο.

Ξεκινήστε πατώντας το κουμπί "I".

Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στην επιθυμητή τιμή.

Σταματήστε πατώντας το κουμπί «0».

Χρησιμοποιήστε το κουμπί για να ρυθμίσετε την ταχύτητα στο ελάχιστο.



1 - Κουμπί ελέγχου ταχύτητας.

2 - Κουμπί για την ενεργοποίηση της συσκευής.

3 - Κουμπί απενεργοποίησης της συσκευής.

Προσοχή: Η συσκευή μπορεί να γεμίσει με φαγητό μόνο όταν είναι απενεργοποιημένη. Το κουμπί για τον έλεγχο της ταχύτητας πρέπει να βρίσκεται στη θέση «0».

Λάβετε υπόψη ότι αυτή η συσκευή μπορεί να λειτουργήσει συνεχώς για 3 λεπτά το πολύ. Μετά από αυτό το διάστημα, η συσκευή μπορεί να απενεργοποιηθεί μόνη της. Σε αυτήν την περίπτωση, αποσυνδέστε τη συσκευή. Μετά από ένα διάλειμμα 10 λεπτών, η συσκευή μπορεί να συνδεθεί ξανά. Οποιοδήποτε τρόφιμο συσκευάζεται μέσα δεν μπορεί να υπερβαίνει το 1/2 του όγκου της δεξαμενής. Η μη συμμόρφωση μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.

Διαδικασίες:

- Γυρίστε τον βραχίονα φόρτωσης αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε το κάλυμμα.
- Δώστε μεγάλη προσοχή στις δύο λεπίδες όταν γεμίζετε το δοχείο με φαγητό. Τα μεγάλα μέρη του φαγητού πρέπει να κόβονται σε μικρότερες μερίδες πριν γεμίσετε το δοχείο.
Προειδοποίηση: το φαγητό στο δοχείο δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει το 1/2 του συνολικού όγκου.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα στην αρχική θέση και, στη συνέχεια, περιστρέψτε τον βραχίονα φόρτωσης μέχρι να ασφαλίσει.
- Πατήστε το κουμπί εκκίνησης.
- Απαγορεύεται η εργασία με χαμηλή ταχύτητα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Ενώ η συσκευή λειτουργεί, εάν χρειάζεται, μπορεί να προστεθεί επιπλέον τροφή μέσω της οπής στο κάλυμμα.
- Πατήστε το κόκκινο κουμπί διακοπής όταν ολοκληρωθεί η εργασία. Το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας πρέπει να στραφεί στη θέση «0».

3.4. Καθαρισμός και συντήρηση

Καθημερινός καθαρισμός

- Πριν από τον καθαρισμό να γυρίζετε πάντα το κουμπί ρύθμισης ταχύτητας στη θέση «0» και να διακόπτετε την παροχή ρεύματος.

- Η συσκευή πρέπει να καθαρίζεται τουλάχιστον μία φορά την ημέρα. Εάν είναι απαραίτητο, μπορεί να καθαριστεί πιο συχνά.
- Τα μέρη της συσκευής που βρίσκονται σε άμεση ή έμμεση επαφή με τρόφιμα πρέπει να καθαρίζονται.
- Απαγορεύεται η χρήση νερού ή πίδακα νερού για τον απευθείας καθαρισμό της συσκευής. Δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν βούρτσες ή άλλα εργαλεία που μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια.

Βήματα καθαρισμού:

- Καθαρίστε το κάλυμμα, τον άξονα των περιστρεφόμενων λεπίδων και το δοχείο:
- Περιστρέψτε τον βραχίονα φόρτωσης, αφαιρέστε το κάλυμμα και ο άξονας στερέωσης της λεπίδας και το δοχείο μπορούν να ανυψωθούν εύκολα. Στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε νερό και εξουδετερωμένο απορρυπαντικό ασφαλές για τρόφιμα για να καθαρίσετε τα προαναφερθέντα μέρη.

Προσοχή: πρέπει να φοράτε γάντια για προστασία κατά τη λειτουργία.

- Καθαρίστε το σώμα του μηχανήματος με ένα εξουδετερωμένο απορρυπαντικό και ένα βρεγμένο πανί. Χρησιμοποιήστε στεγνό πανί για να στεγνώσετε το μηχάνημα μετά τον καθαρισμό.

Ζώνη

- Δεν υπάρχει ανάγκη ρύθμισης της ζώνης. Η αλλαγή της ζώνης πρέπει να γίνεται κάθε εννέα μήνες, ανάλογα με την ένταση εργασίας. Αυτή τη στιγμή, θα πρέπει να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση του αντιπροσώπου σας.

Καλώδιο τροφοδοσίας

- Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Εάν είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών του αντιπροσώπου σας.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ

Μην απορρίπτετε αυτή τη συσκευή σε συστήματα αστικών απορριμμάτων. Παραδώστε το σε ένα σημείο ανακύκλωσης και συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρικών συσκευών. Ελέγξτε το σύμβολο στο προϊόν, στο εγχειρίδιο οδηγιών και στη συσκευασία. Τα πλαστικά που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή της συσκευής μπορούν να ανακυκλωθούν σύμφωνα με τις σημάσεις τους. Επιλέγοντας την ανακύκλωση συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος μας.

Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τις τοπικές εγκαταστάσεις ανακύκλωσης.





Ovaj korisnički priručnik preveden je strojnim prijevodom radi vaše udobnosti. Uloženi su razumni naponi da se osigura točan prijevod; međutim, nijedan automatizirani prijevod nije savršen niti mu je namjera zamijeniti ljudske prevoditelje. Službeni korisnički priručnik je engleska verzija. Sve nedosljednosti ili razlike nastale u prijevodu nisu obvezujuće i nemaju pravni učinak u svrhu usklađenosti ili provedbe. Ako se pojave bilo kakva pitanja vezana uz točnost informacija sadržanih u korisničkom priručniku, pogledajte englesku verziju tih sadržaja koja je službena verzija.

Tehnički podaci

Opis parametra	Vrijednost parametra		
Naziv proizvoda	Rezač zdjelica		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nazivni napon [V~] / Frekvencija [Hz]	230/50		
Nazivna snaga [W]	1800	1200	1800
Kapacitet [l]	15	6	9
Brzina rotacije [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Radni ciklus [min]	3-15	3-15	3-15
Dimenzije [širina x dubina x visina; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Težina [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Opći opis

Korisnički priručnik je osmišljen kako bi pomogao u sigurnoj i neometanoj uporabi uređaja. Proizvod je dizajniran i proizveden u skladu sa strogim tehničkim smjernicama, korištenjem najsuvremenijih tehnologija i komponenti. Osim toga, proizvodi se u skladu s najstrožim standardima kvalitete.

NEMOJTE KORISTITI UREĐAJ OSIM AKO Niste TEMELJITO PROČITALI I RAZUMIJELI OVAJ KORISNIČKI PRIRUČNIK.

Kako biste produžili vijek trajanja uređaja i osigurali nesmetan rad, koristite ga u skladu s ovim korisničkim priručnikom i redovito obavljajte poslove održavanja. Tehnički podaci i specifikacije u ovom korisničkom priručniku su ažurni. Proizvođač zadržava pravo izmjena povezanih s poboljšanjem kvalitete. Uređaj je dizajniran za smanjenje rizika od emisije buke na minimum, uzimajući u obzir tehnološki napredak i mogućnosti smanjenja buke.

Legenda



Proizvod zadovoljava relevantne sigurnosne standarde.



Prije uporabe pročitajte upute.



Proizvod se mora reciklirati.



UPOZORENJE! ili **OPREZ!** ili **ZAPAMTI!** Primjenjivo na datu situaciju.
(opći znak upozorenja)



PAŽNJA! Upozorenje na električni udar!



PAŽNJA! Rotirajući dijelovi, opasnost od zapetljanja!



Isključite uređaj iz izvora napajanja prije čišćenja, održavanja ili popravka!



Koristite samo u zatvorenom prostoru.



NAPOMENA! Crteži u ovom priručniku služe samo za ilustraciju i u nekim se detaljima mogu razlikovati od stvarnog proizvoda.

2. Sigurnost korištenja



PAŽNJA! Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepoštivanje upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede ili čak smrti.

Izrazi "uređaj" ili "proizvod" koriste se u upozorenjima i uputama na koje se upućuje

Rezač zdjelica .

2.1. Električna sigurnost

- Utikač mora odgovarati utičnici. Nemojte ni na koji način mijenjati utikač. Korištenje originalnih utikača i odgovarajućih utičnica smanjuje rizik od strujnog udara.
- Izbjegavajte dodirivanje uzemljenih elemenata kao što su cijevi, grijalice, kotlovi i hladnjaci. Postoji povećan rizik od strujnog udara ako je uzemljeni uređaj izložen kiši, dođe u izravan kontakt s mokrom površinom ili radi u vlažnom okruženju. Ulazak vode u uređaj povećava rizik od oštećenja uređaja i strujnog udara.
- Ne dirajte uređaj mokrim ili vlažnim rukama.
- Koristite kabel samo za njegovu namjenu. Nikada ga nemojte koristiti za nošenje uređaja ili za izvlačenje utikača iz utičnice. Držite kabel dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni ili zadržani kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
- Ako se uporaba uređaja u vlažnom okruženju ne može izbjeći, potrebno je primijeniti uređaj za zaostalu struju (RCD). Korištenje RCD-a smanjuje rizik od strujnog udara.
- Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen ili ima očite znakove istrošenosti. Oštećeni kabel za napajanje trebao bi zamijeniti kvalificirani električar ili servisni centar proizvođača.
- Kako biste izbjegli električni udar, ne uranjajte kabel, utikač ili uređaj u vodu ili druge tekućine. Nemojte koristiti uređaj na mokrim površinama.

2.2. Sigurnost na radnom mjestu

- Provjerite je li radno mjesto čisto i dobro osvijetljeno. Neuredno ili slabo osvijetljeno radno mjesto može dovesti do nezgoda. Pokušajte unaprijed razmišljati, promatrati što se događa i koristiti zdrav razum pri radu s uređajem.
- Uočite li oštećenje ili nepravilan rad, odmah isključite uređaj i bez odlaganja prijavite nadređenom.
- Ako postoje bilo kakve sumnje u ispravnost rada uređaja, obratite se službi za podršku proizvođača.
- Samo servisna točka proizvođača može popraviti uređaj. Ne pokušavajte samostalno popravljati!
- U slučaju požara, koristite aparat za gašenje požara prahom ili ugljičnim dioksidom (CO₂) (onaj namijenjen za korištenje na električnim uređajima pod naponom) za gašenje.
- Djeci i neovlaštenim osobama zabranjen je pristup radnom mjestu.
- Držite ovaj priručnik dostupnim za buduće potrebe. Ako se ovaj uređaj preda trećoj strani, priručnik se mora proslijediti s njim.
- Držite elemente pakiranja i sitne dijelove za sklapanje na mjestu nedostupnom djeci.
- Držite uređaj podalje od djece i životinja.



Upamtite! Prilikom korištenja uređaja zaštitite djecu i druge promatrače.

2.3. Osobna sigurnost

- Nemojte koristiti uređaj ako ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, narkotika ili lijekova koji mogu značajno umanjiti sposobnost rukovanja uređajem.
- Uređaj nije dizajniran da njime rukuju osobe (uključujući djecu) s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama ili osobe bez odgovarajućeg iskustva i/ili znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili su primili upute o tome kako rukovati uređajem uređaj.

- c) Uređajem smiju rukovati samo fizički sposobne osobe koje su sposobne za rukovanje, odgovarajuće obučene, upoznate s ovim priručnikom i osposobljene za zaštitu zdravlja i sigurnosti na radu.
- d) Kada radite s uređajem, koristite zdrav razum i budite oprezni. Privremeni gubitak koncentracije tijekom korištenja uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- e) Kako biste spriječili slučajno uključivanje uređaja, provjerite je li prekidač u položaju OFF prije spajanja na izvor napajanja.
- f) Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu zapeti za pokretne dijelove.
- g) Uklonite sve alate za podešavanje ili ključeve prije uključivanja uređaja. Alat ili ključ ostavljen u rotirajućem dijelu uređaja može uzrokovati ozljede.
- h) Uređaj nije igračka. Djeca moraju biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.
- i) Ne stavljajte ruke ili druge predmete u uređaj dok je u uporabi!

2.4. Sigurno korištenje uređaja

- a) Nemojte preopteretiti uređaj.
- b) Nemojte koristiti uređaj ako prekidač za uključivanje/isključivanje ne radi ispravno (ne uključuje i ne isključuje uređaj). Uređaji koji se ne mogu uključiti i isključiti pomoću prekidača za uključivanje/isključivanje su opasni, ne smiju se koristiti i moraju se popraviti.
- c) Isključite uređaj iz napajanja prije početka podešavanja, čišćenja i održavanja. Takva preventivna mjera smanjuje rizik od slučajnog aktiviranja.
- d) Kada nije u uporabi, spremite ga na sigurno mjesto, daleko od djece i osoba koje nisu upoznate s uređajem, a nisu pročitale upute za uporabu. Uređaj može predstavljati opasnost u rukama neiskusnih korisnika.
- e) Održavajte uređaj u savršenom tehničkom stanju. Prije svake uporabe provjerite ima li općeg oštećenja, a posebno provjerite ima li napuknutih dijelova ili elemenata te svih drugih uvjeta koji mogu utjecati na siguran rad uređaja. Ako se otkrije oštećenje, predajte uređaj na popravak prije uporabe.
- f) Držite uređaj izvan dohvata djece.
- g) Popravak ili održavanje uređaja trebaju obavljati kvalificirane osobe, samo uz korištenje originalnih rezervnih dijelova. To će osigurati sigurnu uporabu.
- h) Kako biste osigurali radni integritet uređaja, nemojte uklanjati tvornički ugrađene štitnike i ne otpuštati vijke.
- i) Prilikom transporta i rukovanja uređajem između skladišta i odredišta, pridržavajte se načela zdravlja i sigurnosti na radu za ručni transport koji vrijede u zemlji u kojoj će se uređaj koristiti.
- j) Izbjegavajte situacije u kojima uređaj prestane raditi tijekom korištenja zbog pretjeranog opterećenja. To može dovesti do pregrijavanja pogonskih elemenata i oštećenja uređaja.
- k) Nemojte dodirivati zglobne dijelove ili pribor osim ako uređaj nije isključen iz izvora napajanja.
- l) Nemojte pomicati, podešavati ili okretati uređaj tijekom rada.
- m) Ne ostavljajte ovaj uređaj bez nadzora dok je u upotrebi.
- n) Redovito čistite uređaj kako biste spriječili nakupljanje tvrdokorne prljavštine.
- o) Uređaj nije igračka. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora odrasle osobe.
- p) Zabranjeno je dirati u strukturu uređaja radi promjene njegovih parametara ili konstrukcije.
- q) Držite uređaj dalje od izvora vatre i topline.
- r) Prije servisiranja uređaja ili zamjene diskova za rezanje, isključite stroj iz napajanja.
- s) Prilikom servisiranja uređaja ili zamjene diskova za rezanje budite izuzetno oprezni kako biste izbjegli ozljede.
- t) Aparat nije namijenjen za sjeckanje tvrde hrane kao što su duboko smrznuti proizvodi ili kosti.



PAŽNJA! Unatoč sigurnom dizajnu uređaja i njegovim zaštitnim značajkama te usprkos korištenju dodatnih elemenata koji štite operatera, još uvijek postoji mali rizik od nezgode ili ozljede pri korištenju uređaja. Budite oprezni i koristite zdrav razum kada koristite uređaj.

3. Koristite smjernice

Kuhinjski rezač je namijenjen za rezanje, sjeckanje, usitnjavanje (mljevenje) mesa, ribe, sirovog i kuhanog povrća.

Proizvod je namijenjen samo za kućnu upotrebu!

Korisnik je odgovoran za svu štetu nastalu nenamjenskom uporabom uređaja.

3.1. Opis uređaja



- 1 . Kontejner
- 2 . Poklopac
- 3 . Zaključavanje ruke
- 4 . Glavno tijelo
- 5 . Stopala
- 6 . Kontrolne tipke
- 7 . Dugme za kontrolu brzine
- 8 . Spojnice za pričvršćivanje spremnika

PAŽNJA: Za bolju zaštitu od vibracija, kopče trebaju biti pričvršćene na spremnik tijekom normalnog rada uređaja.

3.2. Priprema za upotrebu

Temperatura okoline ne smije biti viša od 40°C, a relativna vlažnost zraka manja od 85%. Osigurajte dobru ventilaciju u prostoriji u kojoj se uređaj koristi. Razmak između svake strane uređaja i zida ili drugih predmeta mora biti najmanje 10 cm. Uređaj uvijek treba koristiti postavljen na ravnu, stabilnu, čistu, vatrostalnu i suhu površinu, te biti izvan dohvata djece i osoba s ograničenim mentalnim i osjetilnim funkcijama. Postavite uređaj tako da uvijek imate pristup utikaču. Kabel za napajanje spojen na uređaj mora biti pravilno uzemljen i odgovarati tehničkim podacima na etiketi proizvođača.

Rastavite uređaj i sve njegove komponente i očistite ih prije prve uporabe.

3.3. Upotreba uređaja

Pokretanje:

Pomoću gumba postavite brzinu na minimum.

Pokrenite se pritiskom na tipku "I".

Pomoću gumba podesite brzinu na željenu vrijednost.

Zaustavite se pritiskom na tipku "0".

Pomoću gumba postavite brzinu na minimum.



- 1 - Gumb za kontrolu brzine.
- 2 - Tipka za uključivanje uređaja.
- 3 - Tipka za isključivanje uređaja.

Pažnja: Uređaj se može puniti hranom samo kada je isključen struja. Gumb za kontrolu brzine treba biti u položaju "0".

Imajte na umu da ovaj uređaj može neprekidno raditi maksimalno 3 minute. Nakon tog vremena uređaj se može sam isključiti. U tom slučaju, molimo isključite uređaj. Nakon pauze od 10 minuta uređaj se može ponovno uključiti. Hrana pakirana unutra ne smije premašiti 1/2 volumena spremnika. Nepoštivanje može uzrokovati oštećenje uređaja.

Postupci:

- Okrenite polugu za punjenje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu kako biste uklonili poklopac.
- Obratite posebnu pozornost na dvije oštrice kada puniti posudu hranom. Velike dijelove hrane treba isjeći na manje dijelove prije punjenja posude.
Upozorenje: hrana u posudi ne smije biti veća od 1/2 ukupne zapremine.
- Stavite poklopac u početni položaj, a zatim zakrenite ruku za punjenje dok se ne zaključa.
- Pritisnite tipku za pokretanje.
- Zabranjeno je raditi s malom brzinom dulje vrijeme.
- Dok uređaj radi, po potrebi se može dodati dodatna hrana kroz otvor na poklopcu.
- Pritisnite crveni gumb za zaustavljanje kada je rad završen. Gumb za podešavanje brzine mora biti okrenut u položaj "0".

3.4. Čišćenje i održavanje

Dnevno čišćenje

- **Prije čišćenja uvijek okrenite gumb za podešavanje brzine na položaj "0" i isključite struju.**
- Uređaj treba čistiti barem jednom dnevno. Ako je potrebno, može se čistiti i češće.
- Dijelove uređaja koji su u izravnom ili neizravnom dodiru s hranom potrebno je očistiti.
- Zabranjeno je koristiti vodu ili vodeni mlaz za izravno čišćenje uređaja. Ne smiju se koristiti četke ili drugi alati koji mogu oštetiti površinu.

Koraci čišćenja:

- Očistite poklopac, os rotirajućih noževa i spremnik:
- Okrenite ruku za utovar, uklonite poklopac i osovina za fiksiranje oštrice i spremnik se mogu lako podići. Zatim koristite vodu i neutralizirani deterđent siguran za hranu za čišćenje gore navedenih dijelova.

Pažnja: tijekom rada treba nositi rukavice radi zaštite.

- Očistite tijelo stroja neutraliziranim deterđentom i mokrom krpom. Koristite suhu krpu da osušite stroj nakon čišćenja.

Pojas

- Nema potrebe za podešavanjem pojasa. Remen treba mijenjati svakih devet mjeseci, ovisno o intenzitetu rada. U ovom trenutku trebali biste se obratiti postprodajnom odjelu vašeg prodavača.

Kabel za napajanje

- Kabel za napajanje treba redovito provjeravati. Ako je oštećen, obratite se postprodajnom odjelu vašeg trgovca.

ZBRINJAVANJE KORIŠTENIH UREĐAJA

Nemojte odlagati ovaj uređaj u sustave komunalnog otpada. Predajte ga mjestu za prikupljanje i recikliranje električnih i električnih uređaja. Provjerite simbol na proizvodu, priručniku s uputama i pakiranju. Plastika koja se koristi za izradu uređaja može se reciklirati u skladu s oznakama. Odabirom recikliranja dajete značajan doprinos zaštiti našeg okoliša.

Obratite se lokalnim vlastima za informacije o vašem lokalnom pogonu za recikliranje.





Šis vartotojo vadovas buvo išverstas jūsų patogumui naudojant mašininį vertimą. Buvo dedamos pagrįstos pastangos siekiant pateikti tikslių vertimų; tačiau joks automatinis vertimas nėra tobulas ir nėra skirtas pakeisti žmonių vertėjus. Oficialus vartotojo vadovas yra anglų kalba. Bet kokiu vertime sukurti neatitikimai ar skirtumai nėra įpareigojantys ir neturi teisinės galios atitikties ar vykdymo tikslais. Jei kyla klausimų, susijusių su vartotojo vadove pateiktos informacijos tikslumu, žr. to turinio versiją anglų kalba, kuri yra oficiali versija.

Techniniai duomenys

Parametrų aprašymas	Parametrų reikšmė		
Produkto pavadinimas	Dubens pjaustytuvas		
Modelis	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nominali įtampa [V~] / dažnis [Hz]	230/50		
Nominali galia [W]	1800	1200	1800
Talpa [l]	15	6	9
Sukimosi greitis [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Darbo ciklas [min.]	3-15	3-15	3-15
Matmenys [plotis x gylis x aukštis; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Svoris [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Bendras aprašymas

Naudojimo vadovas skirtas padėti saugiai ir be problemų naudoti įrenginį. Gaminys suprojektuotas ir pagamintas laikantis griežtų techninių nurodymų, naudojant naujausias technologijas ir komponentus. Be to, jis gaminamas laikantis griežčiausių kokybės standartų.

NENAUDOKITE PRIETAISO, NES AIDŽIAI PERSKAITYTE IR SUPRASTOJATE ŠĮ NAUDOTOJIMO VADOVĄ.

Kad pailgintumėte prietaiso gaminio naudojimo laiką ir užtikrintumėte sklandų veikimą, naudokite jį pagal šį vartotojo vadovą ir reguliariai atlikite techninės priežiūros darbus. Techniniai duomenys ir specifikacijos šiame vartotojo vadove yra atnaujinti. Gamintojas pasilieka teisę daryti pakeitimus, susijusius su kokybės gerinimu. Įrenginys sukurtas taip, kad iki minimumo sumažintų triukšmo emisijos riziką, atsižvelgiant į technologijų pažangą ir triukšmo mažinimo galimybes.

Legenda



Gaminys atitinka atitinkamus saugos standartus.



Prieš naudodami perskaitykite instrukcijas.



Produktas turi būti perdirbtas.



ĮSPĖJIMAS! arba **ATSARGIAI!** arba **ATMINKITE!** Taikoma konkrečiai situacijai.
(bendras įspėjamasis ženklas)



DĖMESIO! Įspėjimas apie elektros smūgį!



DĖMESIO! Besisukančios dalys, įspainiojimo pavojus!



Prieš valydami, techninę priežiūrą ar remontą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio!



Naudoti tik patalpose.



ATKREIPKITE DĖMESĮ! Šio vadovo brėžiniai yra tik iliustravimo tikslais ir kai kuriomis detalėmis gali skirtis nuo tikrojo gaminio.

2. Naudojimo saugumas



DĖMESIO! Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas. Perspėjimų ir instrukcijų nesilaikymas gali sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtus sužalojimus ar net mirtį.

Įspėjimuose ir instrukcijose vartojami terminai „priedaisas“ arba „produktas“.

Dubens pjaustytuvas .

2.1. Elektros sauga

- a) Kištukas turi tilpti į lizdą. Jokiu būdu nemodifikuokite kištuko. Naudojant originalius kištukus ir atitinkamus lizdus sumažėja elektros smūgio rizika.
- b) Stenkitės neliesti įžemintų elementų, tokių kaip vamzdžiai, šildytuvai, katilai ir šaldytuvai. Padidėja elektros smūgio rizika, jei įžemintas įrenginys yra veikiamas lietaus, tiesiogiai liečiasi su šlapiu paviršiumi arba veikia drėgnoje aplinkoje. Į prietaisą patekęs vanduo padidina prietaiso sugadinimo ir elektros smūgio riziką.
- c) Nelieskite prietaiso šlapiomis ar drėgnomis rankomis.
- d) Kabelį naudokite tik pagal paskirtį. Niekada nenaudokite jo prietaisui nešti arba kištuko ištraukti iš lizdo. Laikykite laidą toliau nuo šilumos šaltinių, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių. Pažeisti arba susipainioję laidai padidina elektros smūgio riziką.
- e) Jei negalima išvengti įrenginio naudojimo drėgnoje aplinkoje, reikia įjungti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.
- f) Nenaudokite prietaiso, jei maitinimo laidas yra pažeistas arba yra akivaizdžių nusidėvėjimo požymių. Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti kvalifikuotas elektrikas arba gamintojo techninės priežiūros centras.
- g) Kad išvengtumėte elektros smūgio, nemerkitė laido, kištuko ar prietaiso į vandenį ar kitus skysčius. Nenaudokite prietaiso ant šlapių paviršių.

2.2. Saugumas darbo vietoje

- a) Įsitikinkite, kad darbo vieta yra švari ir gerai apšviesta. Netvarkinga arba prastai apšviesta darbo vieta gali sukelti nelaimingų atsitikimų. Stenkitės galvoti į priekį, stebėti, kas vyksta, ir dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu.
- b) Pastebėję pažeidimą ar nereguliarų veikimą, nedelsdami išjunkite įrenginį ir nedelsdami praneškite apie tai prižiūrėtojiui.
- c) Jei kyla abejonių dėl tinkamo įrenginio veikimo, susisiekite su gamintojo palaikymo tarnyba.
- d) Prietaisą remontuoti gali tik gamintojo techninės priežiūros centras. Nebandykite taisyti savarankiškai!
- e) Gaisro atveju gesinimui naudokite miltelinį arba anglies dioksido (CO₂) gesintuvą (skirtą naudoti su įtampingu elektros prietaisu).
- f) Vaikams ar pašaliniams asmenims įeiti į darbo vietą draudžiama.
- g) Išsaugokite šį vadovą, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje. Jei šis įrenginys perduodamas trečiajai šaliai, kartu su juo turi būti perduotas ir vadovas.
- h) Pakavimo elementus ir mažas surinkimo dalis laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- i) Saugokite įrenginį nuo vaikų ir gyvūnų.



Prisimink! Naudodami prietaisą saugokite vaikus ir kitus pašalinius asmenis.

2.3. Asmeninis saugumas

- a) Nenaudokite prietaiso pavargę, susirgę arba apsvaigę nuo alkoholio, narkotinių medžiagų ar vaistų, kurie gali labai pabloginti gebėjimą valdyti prietaisą.

- b) Prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių psichikos ir jutimo funkcijos yra ribotos arba asmenys, neturintys atitinkamos patirties ir (arba) žinių, nebent jie būtų prižiūrimi už jų saugumą atsakingo asmens arba jie būtų instruktuoti, kaip valdyti įrenginį. prietaisas.
- c) Prietaisą gali tvarkyti tik fiziškai tinkami asmenys, kurie gali jį valdyti, tinkamai apmokyti, susipažinę su šiuo vadovu ir apmokyti laikantis profesinės sveikatos ir saugos reikalavimų.
- d) Dirbdami su įrenginiu vadovaukitės sveiku protu ir būkite budrūs. Laikinas koncentracijos praradimas naudojant prietaisą gali sukelti rimtų sužalojimų.
- e) Kad prietaisas netyčia neįsijungtų, prieš prijungdami prie maitinimo šaltinio įsitinkite, kad jungiklis yra OFF padėtyje.
- f) Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines laikykite toliau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- g) Prieš įjungdami įrenginį, nuimkite visus reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Prietaiso besisukančioje dalyje paliktas įrankis arba veržliaraktis gali susižaloti.
- h) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai turi būti prižiūrimi, kad jie nežaistų su įrenginiu.
- i) Nekiškite rankų ar kitų daiktų į prietaisą, kai jis naudojamas!

2.4. Saugus įrenginio naudojimas

- a) Neperkraukite įrenginio.
- b) Nenaudokite įrenginio, jei įjungimo/išjungimo jungiklis neveikia tinkamai (įrenginio neįjungia ir neišjungia). Prietaisai, kurių negalima įjungti ir išjungti naudojant įjungimo/išjungimo jungiklį, yra pavojingi, jų negalima naudoti ir juos reikia taisyti.
- c) Prieš pradėdami reguliuoti, valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio. Tokia prevencinė priemonė sumažina atsitiktinio įsijungimo riziką.
- d) Kai nenaudojate, laikykite saugioje vietoje, nepasiekiamoje vaikų ir žmonių, kurie nėra susipažinę su prietaisu ir neperskaitė vartotojo vadovo. Prietaisas gali kelti pavojų nepatyrusių naudotojų rankose.
- e) Laikykite prietaisą nepriekaištingos techninės būklės. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nėra bendrų pažeidimų, ypač patikrinkite, ar nėra įtrūkusių dalių ar elementų ir ar nėra kitų sąlygų, kurios gali turėti įtakos saugiam įrenginio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš naudodami prietaisą atiduokite taisyti.
- f) Prietaisą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- g) Prietaiso remontą arba techninę priežiūrą turi atlikti kvalifikuoti asmenys, naudojant tik originalias atsargines dalis. Tai užtikrins saugų naudojimą.
- h) Kad prietaisas veiktų patikimai, nenuimkite gamykloje sumontuotų apsaugų ir neatlaisvinkite varžtų.
- i) Gabendami ir tvarkydami prietaisą tarp sandėlio ir paskirties vietos, laikykitės darbuotojų sveikatos ir saugos principų, taikomų gabenant rankiniu būdu, galiojančių šalyje, kurioje įrenginys bus naudojamas.
- j) Venkite situacijų, kai prietaisas nustoja veikti naudojimo metu dėl per didelės apkrovos. Dėl to gali perkaisti pavaros elementai ir sugadinti įrenginį.
- k) Nelieskite šarnyrinių dalių ar priedų, nebent įrenginys buvo atjungtas nuo maitinimo šaltinio.
- l) Darbo metu nejudinkite, nereguliuokite ir nesukite prietaiso.
- m) Nepalikite šio prietaiso be priežiūros, kai jis naudojamas.
- n) Reguliariai valykite prietaisą, kad nesikauptų sunkiai įveikiami nešvarumai.
- o) Prietaisas nėra žaislas. Vaikai negali atlikti valymo ir priežiūros darbų be suaugusio asmens priežiūros.
- p) Draudžiama kištis į įrenginio konstrukciją, siekiant pakeisti jo parametrus ar konstrukciją.
- q) Prietaisą laikykite toliau nuo ugnies ir karščio šaltinių.
- r) Prieš atlikdami prietaiso techninę priežiūrą arba keisdami plovimo diskus, atjunkite mašiną nuo maitinimo šaltinio.
- s) Prižiūrėdami prietaisą arba keisdami plovimo diskus, būkite ypač atsargūs, kad nesusižeistumėte.
- t) Prietaisas nėra skirtas kietiems maisto produktams, pavyzdžiui, užšaldytiems produktams ar kaulams, pjaustyti.



DĖMESIO! Nepaisant saugios prietaiso konstrukcijos ir jo apsauginių savybių bei papildomų operatorių saugančių elementų naudojimo, naudojant prietaisą išlieka nedidelė nelaimingo atsitikimo ar susižalojimo rizika. Naudodami įrenginį būkite budrūs ir vadovaukitės sveiku protu.

3. Naudokite gaires

Virtuvinis pjaustytuvas skirtas mėsai, žuviai, žalioms ir virtoms daržovėms pjaustyti, smulkinti, smulkinti (malti). Produktas skirtas naudoti tik namuose!

Naudotojas atsako už bet kokią žalą, atsiradusią dėl įrenginio naudojimo ne pagal paskirtį.

3.1. Įrenginio aprašymas



- 1 . Konteineris
- 2 . Viršelis
- 3 . Rankenos užraktas
- 4 . Pagrindinis korpusas
- 5 . Pėdos
- 6 . Valdymo mygtukai
- 7 . Greičio valdymo rankenėlė
- 8 . Klipai konteineriui pritvirtinti

DĖMESIO: Kad prietaisas būtų geriau apsaugotas nuo vibracijos, įprasto įrenginio veikimo metu spausdumus reikia pritvirtinti prie talpyklos.

3.2. Pasiruošimas naudojimui

Aplinkos temperatūra turi būti ne aukštesnė kaip 40°C, o santykinė oro drėgmė – mažesnė nei 85%. Užtikrinkite gerą vėdinimą patalpoje, kurioje naudojamas prietaisas. Tarp kiekvienos prietaiso pusės ir sienos ar kitų objektų turi būti bent 10 cm atstumas. Prietaisas visada turi būti naudojamas ant lygaus, stabilaus, švaraus, ugniai atsparaus ir sauso paviršiaus, vaikams ir asmenims su ribotomis protinėmis ir jutimo funkcijomis nepasiekiamas. Įrenginį pastatykite taip, kad visada turėtumėte prieigą prie maitinimo kištuko. Prie prietaiso prijungtas maitinimo laidas turi būti tinkamai įžemintas ir atitikti gaminio etiketėje nurodytus techninius duomenis.

Prieš naudodami pirmą kartą, išardykite prietaisą ir visas jo dalis ir išvalykite.

3.3. Prietaiso naudojimas

Paleidimas:

Naudodami rankenėlę nustatykite greitį iki minimumo.

Paleiskite paspaudę mygtuką „I“.

Naudodami rankenėlę nustatykite norimą greitį.

Sustabdykite paspausdami mygtuką „0“.

Norėdami nustatyti minimalų greitį, naudokite rankenėlę.



- 1 – greičio valdymo rankenėlė.
- 2 – Prietaiso įjungimo mygtukas.
- 3 – Prietaiso išjungimo mygtukas.

Dėmesio: Įrenginį galima pripilti maisto tik išjungus maitinimą. Greičio valdymo rankenėlė turi būti „0“ padėtyje.

Atkreipkite dėmesį, kad šis įrenginys gali nepertraukiamai veikti daugiausiai 3 minutes. Praėjus šiam laikui, įrenginys gali išsijungti pats. Tokiu atveju atjunkite įrenginį. Po 10 minučių pertraukos įrenginį vėl galima prijungti. Bet koks viduje supakuotas maistas negali viršyti 1/2 bako tūrio. Jei nesilaikysite reikalavimų, įrenginys gali būti sugadintas.

Procedūros:

- Pasukite pakrovimo svirtį prieš laikrodžio rodyklę, kad nuimtumėte dangtį.
- Pildydami indą maistu, atkreipkite dėmesį į du peiliukus. Prieš pildant indą, dideles maisto dalis reikia supjaustyti mažesnėmis porcijomis.
Ispėjimas: maisto talpykloje negali būti daugiau nei 1/2 viso tūrio.
- Įdėkite dangtelį į pradinę padėtį, tada pasukite krovimo svirtį, kol ji užsifiksuos.
- Paspauskite paleidimo mygtuką.
- Draudžiama ilgą laiką dirbti mažu greičiu.
- Įrenginiui veikiant, jei reikia, per dangtelio angą galima pridėti papildomo maisto.
- Baigę darbą paspauskite raudoną sustabdymo mygtuką. Greičio reguliavimo rankenėlę reikia pasukti į „0“ padėtį.

3.4. Valymas ir priežiūra

Kasdienis valymas

- **Prieš valydami visada pasukite greičio reguliavimo rankenėlę į „0“ padėtį ir išjunkite maitinimą.**
- Prietaisą reikia valyti bent kartą per dieną. Jei reikia, jį galima valyti dažniau.
- Prietaiso dalys, kurios tiesiogiai arba netiesiogiai liečiasi su maistu, turi būti nuvalytos.
- Draudžiama tiesiogiai valyti įrenginį vandeniu ar vandens srove. Negalima naudoti šepėčių ar kitų įrankių, kurie gali pažeisti paviršių.

Valymo žingsniai:

- Nuvalykite dangtelį, besisukančių ašmenų ašį ir talpyklą.
- Pasukite pakrovimo svirtį, nuimkite dangtelį ir ašmenų tvirtinimo ašis bei konteineris bus lengvai pakeliami. Tada naudokite vandenį ir neutralizuotą maistui saugų ploviklį, kad išvalytumėte minėtas dalis.

Dėmesio: Darbo metu reikia mūvėti pirštines, kad būtų apsaugota.

- Nuvalykite mašinos korpusą neutralizuotu plovikliu ir drėgna šluoste. Po valymo mašiną nusauskite sausu skudurėliu.

Diržas

- Nereikia reguliuoti diržo. Diržas turi būti keičiamas kas devynis mėnesius, priklausomai nuo darbo intensyvumo. Šiuo metu turėtumėte susisiekti su savo platintojo aptarnavimo po pardavimo skyriumi.

Maitinimo kabelis

- Maitinimo laidas turi būti reguliariai tikrinamas. Jei jis sugadintas, susisiekite su savo pardavėjo aptarnavimo po pardavimo skyriumi.

PANAUDOTŲ PRIETAISŲ IŠMETIMAS

Neišmeskite šio prietaiso į komunalinių atliekų sistemas. Perduokite jį į elektros ir elektros prietaisų perdirbimo ir surinkimo punktą. Patikrinkite simbolį ant gaminio, naudojimo instrukcijos ir pakuotės. Prietaisui pagaminti panaudotas plastikas gali būti perdirbamas pagal jų ženklimą. Pasirinkdami perdirbimą, labai prisidedate prie mūsų aplinkos apsaugos.

Norėdami gauti informacijos apie vietinę perdirbimo įmonę, susisiekite su vietinėmis valdžios institucijomis.





Acest manual de utilizare a fost tradus pentru confortul dumneavoastră, folosind traducerea automată. S-au făcut eforturi rezonabile pentru a oferi o traducere corectă; cu toate acestea, nicio traducere automată nu este perfectă și nici nu are scopul de a înlocui traducătorii umani. Manualul de utilizare oficial este versiunea în limba engleză. Orice discrepanțe sau diferențe create în traducere nu sunt obligatorii și nu au niciun efect juridic în scopuri de conformitate sau de aplicare. Dacă apar întrebări legate de acuratețea informațiilor conținute în Manualul de utilizare, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acelor conținuturi, care este versiunea oficială.

Date tehnice

Descrierea parametrilor	Valoarea parametrului		
Numele produsului	Cutter bol		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Tensiune nominală [V~] / Frecvență [Hz]	230/50		
Putere nominală [W]	1800	1200	1800
Capacitate [l]	15	6	9
Viteza de rotație [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Ciclu de lucru [min]	3-15	3-15	3-15
Dimensiuni [latime x adancime x inaltime; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Greutate [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Descriere generală

Manualul de utilizare este conceput pentru a ajuta la utilizarea în siguranță și fără probleme a dispozitivului. Produsul este proiectat și fabricat în conformitate cu ghiduri tehnice stricte, folosind tehnologii și componente de ultimă generație. În plus, este produs în conformitate cu cele mai stricte standarde de calitate.

NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL DECĂ DACĂ CITIȚI CU ATENȚIE ȘI AȚI ÎNȚELES ACEST MANUAL DE UTILIZARE.

Pentru a crește durata de viață a produsului și pentru a asigura o funcționare fără probleme, utilizați-l în conformitate cu acest manual de utilizare și efectuați în mod regulat sarcini de întreținere. Datele tehnice și specificațiile din acest manual de utilizare sunt actualizate. Producătorul își rezervă dreptul de a face modificări asociate cu îmbunătățirea calității. Dispozitivul este conceput pentru a reduce la minimum riscurile de emisie de zgomot, ținând cont de progresul tehnologic și de oportunitățile de reducere a zgomotului.

Legendă



Produsul îndeplinește standardele de siguranță relevante.



Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.



Produsul trebuie reciclat.



AVERTIZARE! sau **ATENȚIE!** sau **ȚINE minte!** Aplicabil la situația dată.
(semn general de avertizare)



ATENȚIE! Avertisment de electrocutare!



ATENȚIE! Piese rotative, pericol de încurcare!



Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de curățare, întreținere sau reparare!



Utilizați numai în interior.



VĂ RUGĂM SĂ REȚINEȚI!

Desenele din acest manual au doar scop ilustrativ și unele detalii pot diferi de produsul real.

2. Siguranța utilizării



ATENȚIE! Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la șoc electric, incendiu și/sau vătămare gravă sau chiar deces.

Termenii „dispozitiv” sau „produs” sunt utilizați în avertismentele și instrucțiunile la care se face referire Cutter bol.

2.1. Siguranța electrică

- Ștecherul trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați ștecherul în niciun fel. Utilizarea ștecherelor originale și a prizelor potrivite reduce riscul de electrocutare.
- Evitați atingerea elementelor împământate, cum ar fi țevi, încălzitoare, cazane și frigidere. Există un risc crescut de electrocutare dacă dispozitivul cu împământare este expus ploii, intră în contact direct cu o suprafață umedă sau funcționează într-un mediu umed. Pătrunderea apei în dispozitiv crește riscul de deteriorare a dispozitivului și de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul cu mâinile ude sau umede.
- Utilizați cablul numai pentru utilizarea desemnată. Nu îl utilizați niciodată pentru a transporta dispozitivul sau pentru a scoate ștecherul dintr-o priză. Țineți cablul departe de surse de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți în mișcare. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizarea dispozitivului într-un mediu umed nu poate fi evitată, trebuie aplicat un dispozitiv de curent rezidual (RCD). Utilizarea unui RCD reduce riscul de electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă cablul de alimentare este deteriorat sau prezintă semne evidente de uzură. Un cablu de alimentare deteriorat trebuie înlocuit de un electrician calificat sau de un centru de service al producătorului.
- Pentru a evita șocurile electrice, nu scufundați cablul, ștecherul sau dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați dispozitivul pe suprafețe umede.

2.2. Siguranța la locul de muncă

- Asigurați-vă că locul de muncă este curat și bine iluminat. Un loc de muncă dezordonat sau slab iluminat poate duce la accidente. Încercați să gândiți înainte, observați ce se întâmplă și folosiți bunul simț atunci când lucrați cu dispozitivul.
- Dacă descoperiți daune sau funcționare neregulată, opriți imediat dispozitivul și raportați-l fără întârziere unui supervisor.
- Dacă există îndoieli cu privire la funcționarea corectă a dispozitivului, contactați serviciul de asistență al producătorului.
- Doar punctul de service al producătorului poate repara dispozitivul. Nu încercați nicio reparație în mod independent!
- În caz de incendiu, utilizați un stingător cu pulbere sau dioxid de carbon (CO₂) (unul destinat utilizării la dispozitive electrice sub tensiune) pentru a-l stinge.
- Copiii sau persoanele neautorizate le este interzisă intrarea într-un post de lucru.
- Vă rugăm să păstrați acest manual disponibil pentru referințe viitoare. Dacă acest dispozitiv este transmis unei terțe părți, manualul trebuie să fie transmis împreună cu acesta.
- Păstrați elementele de ambalare și piesele mici de asamblare într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- Țineți aparatul departe de copii și animale.



Ține minte! Când utilizați dispozitivul, protejați copiii și alți trecători.

2.3. Siguranța personală

- Nu utilizați dispozitivul când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, a narcoticelor sau a medicamentelor care pot afecta semnificativ capacitatea de a utiliza dispozitivul.

- b) Dispozitivul nu este proiectat pentru a fi manipulat de persoane (inclusiv copii) cu funcții mentale și senzoriale limitate sau persoane fără experiență și/sau cunoștințe relevante, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor sau dacă au primit instrucțiuni despre cum să folosească dispozitivul.
- c) Dispozitivul poate fi manipulat numai de către persoane apte fizic care sunt capabile să-l manipuleze, instruite corespunzător, familiarizate cu acest manual și instruite în domeniul sănătății și securității în muncă.
- d) Când lucrați cu dispozitivul, folosiți bunul simț și fiți atenți. Pierderea temporară a concentrării în timpul utilizării dispozitivului poate duce la răni grave.
- e) Pentru a preveni pornirea accidentală a dispozitivului, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția OPRIT înainte de a vă conecta la o sursă de alimentare.
- f) Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele și mănușile departe de părțile mobile. Îmbrăcămintea lejeră, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile.
- g) Scoateți toate instrumentele de reglare sau cheile înainte de a porni dispozitivul. O unealtă sau o cheie lăsată în partea rotativă a dispozitivului poate provoca vătămări.
- h) Aparatul nu este o jucărie. Copiii trebuie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu dispozitivul.
- i) Nu introduceți mâinile sau alte obiecte în interiorul dispozitivului în timp ce acesta este în uz!

2.4. Utilizarea dispozitivului în siguranță

- a) Nu supraîncărcați dispozitivul.
- b) Nu utilizați dispozitivul dacă întrerupătorul ON/OFF nu funcționează corect (nu pornește și nu oprește dispozitivul). Dispozitivele care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului ON/OFF sunt periculoase, nu trebuie operate și trebuie reparate.
- c) Deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare înainte de a începe reglarea, curățarea și întreținerea. O astfel de măsură preventivă reduce riscul activării accidentale.
- d) Când nu este utilizat, depozitați într-un loc sigur, departe de copii și de persoane care nu sunt familiarizate cu dispozitivul care nu au citit manualul de utilizare. Dispozitivul poate reprezenta un pericol în mâinile utilizatorilor fără experiență.
- e) Păstrați aparatul în stare tehnică perfectă. Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă există daune generale și, în special, verificați dacă există părți sau elemente crăpate și orice alte condiții care pot afecta funcționarea în siguranță a dispozitivului. Dacă se constată o deteriorare, predați dispozitivul pentru reparare înainte de utilizare.
- f) Nu lăsați dispozitivul la îndemâna copiilor.
- g) Reparațiile sau întreținerea dispozitivului trebuie efectuate de către persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura o utilizare în siguranță.
- h) Pentru a asigura integritatea operațională a dispozitivului, nu îndepărtați protecțiile montate din fabrică și nu slăbiți niciun șurub.
- i) Când transportați și manipulați dispozitivul între depozit și destinație, respectați principiile de sănătate și siguranță în muncă pentru operațiunile de transport manual care se aplică în țara în care va fi utilizat dispozitivul.
- j) Evitați situațiile în care dispozitivul nu mai funcționează în timpul utilizării din cauza încărcării excesive. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea elementelor de antrenare și deteriorarea dispozitivului.
- k) Nu atingeți părțile articulate sau accesoriile decât dacă dispozitivul a fost deconectat de la sursa de alimentare.
- l) Nu mutați, reglați sau rotiți dispozitivul în timpul lucrului.
- m) Nu lăsați acest aparat nesupravegheat în timp ce este în funcțiune.
- n) Curățați dispozitivul în mod regulat pentru a preveni acumularea murdăriei persistente.
- o) Aparatul nu este o jucărie. Curățarea și întreținerea nu pot fi efectuate de copii fără supravegherea unei persoane adulte.
- p) Este interzisă interferarea cu structura dispozitivului pentru a modifica parametrii sau construcția acestuia.
- q) Țineți aparatul departe de surse de foc și căldură.
- r) Înainte de a întreține aparatul sau de a înlocui discurile de tăiere, deconectați mașina de la sursa de alimentare.

- s) Când efectuați întreținerea aparatului sau înlocuiți discurile de tăiere, fiți extrem de atenți pentru a evita rănirea.
- t) Aparatul nu este destinat tăierii alimentelor dure, cum ar fi produsele congelate sau oasele.

⚠️ ATENȚIE! În ciuda designului sigur al dispozitivului și a caracteristicilor sale de protecție și în ciuda utilizării unor elemente suplimentare care protejează operatorul, există totuși un mic risc de accident sau rănire la utilizarea dispozitivului. Fii atent și folosește bunul simț atunci când folosești dispozitivul.

3. Utilizați instrucțiuni

Cutterul de bucatarie este destinat taierii, tocatului, maruntirii (macinarii) carnii, pestelui, legumelor crude și fierte.

Produsul este destinat numai pentru uz casnic!

Utilizatorul este responsabil pentru orice daune rezultate din utilizarea neintenționată a dispozitivului.

3.1. Descrierea dispozitivului



- 1 . Container
- 2 . Acoperi
- 3 . Blocare braț
- 4 . Corpul principal
- 5 . Picioarele
- 6 . Butoane de control
- 7 . Buton pentru controlul vitezei
- 8 . Cleme pentru fixarea recipientului

ATENȚIE: Pentru o mai bună protecție împotriva vibrațiilor, clemele trebuie fixate pe recipient în timpul funcționării normale a dispozitivului.

3.2. Pregătirea pentru utilizare

Temperatura mediului nu trebuie să fie mai mare de 40°C, iar umiditatea relativă trebuie să fie mai mică de 85%. Asigurați o bună ventilație în încăperea în care este utilizat dispozitivul. Ar trebui să existe o distanță de cel puțin 10 cm între fiecare parte a dispozitivului și perete sau alte obiecte. Dispozitivul trebuie utilizat întotdeauna atunci când este poziționat pe o suprafață plană, stabilă, curată, ignifugă și uscată și să nu fie la îndemâna copiilor și a persoanelor cu funcții mentale și senzoriale limitate. Poziționați dispozitivul astfel încât să aveți întotdeauna acces la ștecherul de alimentare. Cablul de alimentare conectat la aparat trebuie să fie împământat corespunzător și să corespundă detaliilor tehnice de pe eticheta produsului. Dezasamblați dispozitivul și toate componentele sale și curățați-le înainte de prima utilizare.

3.3. Utilizarea dispozitivului

Lansare:

Folosiți butonul pentru a seta viteza la minim.

Porniți apăsând butonul „I”.

Folosiți butonul pentru a seta viteza la valoarea dorită.

Opriți apăsând butonul „0”.

Folosiți butonul pentru a seta viteza la minim.



- 1 - Buton pentru controlul vitezei.
- 2 - Buton pentru pornirea dispozitivului.
- 3 - Buton pentru oprirea dispozitivului.

Atenție: Dispozitivul poate fi umplut cu alimente numai când alimentarea este oprită. Butonul pentru controlul vitezei trebuie să fie în poziția „0”.

Vă rugăm să rețineți că acest dispozitiv poate funcționa continuu maxim 3 minute. După acest timp, dispozitivul se poate opri de la sine. În acest caz, vă rugăm să deconectați dispozitivul. După o pauză de 10 minute, dispozitivul poate fi conectat din nou. Orice hrană ambalată în interior nu poate depăși 1/2 din volumul rezervorului. Nerespectarea poate cauza deteriorarea dispozitivului.

Proceduri:

- Rotiți brațul de încărcare în sens invers acelor de ceasornic pentru a îndepărta capacul.
- Acordați o atenție deosebită celor două lame atunci când umpleți recipientul cu alimente. Părțile mari de alimente trebuie tăiate în porții mai mici înainte de a umple recipientul.
Atenție: alimentele din recipient nu trebuie să depășească 1/2 din volumul total.
- Puneți capacul în poziția inițială, apoi rotiți brațul de încărcare până când acesta va fi blocat.
- Apăsați butonul de pornire.
- Este interzisă lucrul cu viteză mică pentru o perioadă lungă de timp.
- În timp ce dispozitivul funcționează, dacă este necesar, se pot adăuga alimente suplimentare prin orificiul de pe capac.
- Apăsați butonul roșu de oprire când lucrarea este terminată. Butonul de reglare a vitezei trebuie rotit în poziția „0”.

3.4. Curățare și întreținere

Curatenie zilnică

- **Înainte de curățare, rotiți întotdeauna butonul de reglare a vitezei în poziția „0” și opriți alimentarea.**
- Dispozitivul trebuie curățat cel puțin o dată pe zi. Dacă este necesar, poate fi curățat mai des.
- Părțile dispozitivului care sunt în contact direct sau indirect cu alimentele trebuie curățate.
- Este interzisă folosirea apei sau a jetului de apă pentru curățarea directă a dispozitivului. Periile sau alte instrumente care pot deteriora suprafața nu pot fi folosite.

Etapele curățării:

- Curățați capacul, axa lamelor rotative și recipientul:
- Rotiți brațul de încărcare, îndepărtați capacul, iar axa de fixare a lamei și containerul pot fi ridicate cu ușurință. Apoi utilizați apă și detergent neutralizat sigur pentru alimente pentru a curăța părțile menționate mai sus.

Atenție: trebuie purtate mănuși pentru protecție în timpul funcționării.

- Curățați corpul mașinii cu un detergent neutralizat și o cârpă umedă. Utilizați o cârpă uscată pentru a usca mașina după curățare.

centura

- Nu este nevoie să reglați cureaua. Cureaua trebuie schimbată la fiecare nouă luni, în funcție de intensitatea muncii. În acest moment, trebuie să contactați departamentul post-vânzare al dealer-ului dumneavoastră.

Cablu de alimentare

- Cablul de alimentare trebuie verificat regulat. Dacă este deteriorat, vă rugăm să contactați departamentul post-vânzare al dealer-ului dumneavoastră.

ELIMINAREA DISPOZITIVELOR UTILIZATE

Nu aruncați acest dispozitiv în sistemele de deșeuri municipale. Predați-l la un punct de reciclare și colectare a dispozitivelor electrice și electronice. Verificați simbolul de pe produs, manual de instrucțiuni și ambalaj. Materialele plastice utilizate la construirea dispozitivului pot fi reciclate în conformitate cu marcajele lor. Alegând să reciclați, aduceți o contribuție semnificativă la protecția mediului nostru. Contactați autoritățile locale pentru informații despre unitatea locală de reciclare.





Ta uporabniški priročnik je bil za vaše udobje preveden s strojnimi prevajanjem. Vloženi so bili razumni napor, da se zagotovi točen prevod; vendar noben avtomatiziran prevod ni popoln niti ni namenjen nadomestitvi človeških prevajalcev. Uradni uporabniški priročnik je angleška različica. Kakršna koli neskladja ali razlike, ustvarjene v prevodu, niso zavezujoče in nimajo pravnega učinka za namene skladnosti ali uveljavljanja. Če se pojavijo kakršna koli vprašanja v zvezi s točnostjo informacij v uporabniškem priročniku, si oglejte angleško različico te vsebine, ki je uradna različica.

Tehnični podatki

Opis parametra	Vrednost parametra		
Ime izdelka	Rezalnik sklede		
Model	RCKC-1501	RCKC-6001	RCKC-9001
Nazivna napetost [V~] / frekvenca [Hz]	230/50		
Nazivna moč [W]	1800	1200	1800
Prostornina [l]	15	6	9
Hitrost vrtenja [rpm]	1800-3500	1600-3200	1800-3500
Delovni cikel [min]	3-15	3-15	3-15
Mere [širina x globina x višina; mm]	505 x 400 x 465	430 x 285 x 400	460 x 340 x 455
Teža [kg]	23,95	16,2	19,8

1. Splošni opis

Navodila za uporabo so namenjena varni in nemoteni uporabi naprave. Izdelek je zasnovan in izdelan v skladu s strogimi tehničnimi smernicami, z uporabo naj sodobnejših tehnologij in komponent. Poleg tega je izdelan v skladu z najstrožjimi standardi kakovosti.

NAPRAVE NE UPORABLJAJTE, RAZEN, ČE STE TEMELJITO PREBRALI IN RAZUMELI TEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA.

Da bi podaljšali življenjsko dobo naprave in zagotovili nemoteno delovanje, jo uporabljajte v skladu s tem uporabniškim priročnikom in redno izvajajte vzdrževalna dela. Tehnični podatki in specifikacije v tem uporabniškem priročniku so posodobljeni. Proizvajalec si pridržuje pravico do sprememb v zvezi z izboljšanjem kakovosti. Naprava je zasnovana tako, da z upoštevanjem tehnološkega napredka in možnosti zmanjševanja hrupa zmanjša tveganje emisije hrupa na minimum.

Legenda



Izdelek izpolnjuje ustrezne varnostne standarde.



Pred uporabo preberite navodila.



Izdelek je treba reciklirati.



OPOZORILO! ali **POZOR!** ali **ZAPOMNI!** Uporabno za dano situacijo.
(splošen opozorilni znak)



POZOR! Opozorilo na električni udar!



POZOR! Vrtljivi deli, nevarnost zapletov!



Pred čiščenjem, vzdrževanjem ali popravilom napravo izključite iz vira napajanja!



Uporabljajte samo v zaprtih prostorih.



UPOŠTEVAJTE! Risbe v tem priročniku so samo za ilustracijo in se lahko v nekaterih podrobnostih razlikujejo od dejanskega izdelka.

2. Varnost uporabe



POZOR! Preberite vsa varnostna opozorila in vsa navodila. Neupoštevanje opozoril in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali resne poškodbe ali celo smrt.

Izraza "naprava" ali "izdelek" sta uporabljena v opozorilih in navodilih, na katera se sklicujete

Rezalnik sklede .

2.1. Električna varnost

- a) Vtič mora ustrezati vtičnici. Na noben način ne spreminjajte vtiča. Uporaba originalnih vtičev in ustreznih vtičnic zmanjša nevarnost električnega udara.
- b) Izogibajte se dotikanju ozemljenih elementov, kot so cevi, grelniki, kotli in hladilniki. Obstaja povečana nevarnost električnega udara, če je ozemljena naprava izpostavljena dežju, pride v neposreden stik z mokro površino ali deluje v vlažnem okolju. Vdor vode v napravo poveča nevarnost poškodbe naprave in električnega udara.
- c) Naprave se ne dotikajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- d) Kabel uporabljajte samo za predvideno uporabo. Nikoli ga ne uporabljajte za prenašanje naprave ali za izvlek vtiča iz vtičnice. Kabel hranite stran od virov toplote, olja, ostrih robov ali gibljivih delov. Poškodovani ali zamotani kabli povečajo tveganje električnega udara.
- e) Če se uporabi naprave v vlažnem okolju ni mogoče izogniti, je treba uporabiti napravo za diferenčni tok (RCD). Uporaba RCD zmanjša nevarnost električnega udara.
- f) Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan ali kaže očitne znake obrabe. Poškodovan napajalni kabel naj zamenja usposobljen električar ali servisni center proizvajalca.
- g) Da preprečite električni udar, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.

2.2. Varnost na delovnem mestu

- a) Poskrbite, da bo delovno mesto čisto in dobro osvetljeno. Neurejeno ali slabo osvetljeno delovno mesto lahko povzroči nesreče. Poskusite razmišljati vnaprej, opazujte dogajanje in pri delu z napravo uporabljajte zdrav razum.
- b) Če ugotovite poškodbe ali nepravilno delovanje, napravo takoj izklopite in o tem nemudoma obvestite nadzornika.
- c) Če dvomite o pravilnem delovanju naprave, se obrnite na proizvajalčevo službo za podporo.
- d) Napravo sme popravljati le servis proizvajalca. Ne poskušajte popravljati sami!
- e) V primeru požara za gašenje uporabite gasilni aparat na prah ali ogljikov dioksid (CO₂) (namenjen za uporabo na električnih napravah pod napetostjo).
- f) Otrokom ali nepooblaščenim osebam je vstop na delovno mesto prepovedan.
- g) Prosimo, da ta priročnik ostane na voljo za poznejšo uporabo. Če napravo predate tretji osebi, ji morate posredovati tudi priročnik.
- h) Embalažne elemente in majhne sestavne dele hranite na mestu, ki ni dostopno otrokom.
- i) Napravo hranite izven dosega otrok in živali.



Ne pozabite! Pri uporabi naprave zaščitite otroke in druge navzoče.

2.3. Osebna varnost

- a) Naprave ne uporabljajte, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola, narkotikov ali zdravil, ki lahko bistveno poslabšajo sposobnost upravljanja naprave.
- b) Naprava ni zasnovana tako, da bi z njo rokavale osebe (vključno z otroki) z omejenimi duševnimi in senzoričnimi funkcijami ali osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, razen če jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali so prejele navodila za uporabo napravo.

- c) Z napravo lahko rokujejo samo fizično sposobne osebe, ki so sposobne rokovanja z njo, ustrezno usposobljene, seznanjene s tem priročnikom in usposobljene s področja varnosti in zdravja pri delu.
- d) Pri delu z napravo bodite zdravi in bodite pozorni. Začasna izguba koncentracije med uporabo naprave lahko povzroči resne poškodbe.
- e) Da preprečite nenamerni vklop naprave, se prepričajte, da je stikalo v položaju IZKLOP, preden jo priključite na vir napajanja.
- f) Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase, oblačila in rokavice ne približujte gibljivim delom. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko ujamejo v gibljive dele.
- g) Pred vklopom naprave odstranite vsa nastavitvena orodja ali ključe. Orodje ali ključ, ki ostane v vrtljivem delu naprave, lahko povzroči poškodbe.
- h) Naprava ni igrača. Otroke je treba nadzorovati, da se zagotovi, da se ne igrajo z napravo.
- i) Ne vstavljajte rok ali drugih predmetov v napravo, medtem ko je v uporabi!

2.4. Varna uporaba naprave

- a) Ne preobremenjujte naprave.
- b) Naprave ne uporabljajte, če stikalo za VKLOP/IZKLOP ne deluje pravilno (ne vklaplja in izklaplja naprave). Naprave, ki jih ni mogoče vklopiti in izklopiti s stikalom za VKLOP/IZKLOP, so nevarne, jih ne smete uporabljati in jih je treba popraviti.
- c) Pred začetkom nastavljanja, čiščenja in vzdrževanja napravo odklopite iz električnega omrežja. Takšen preventivni ukrep zmanjša tveganje nenamernega vklopa.
- d) Ko ni v uporabi, shranite na varno mesto, stran od otrok in ljudi, ki niso seznanjeni z napravo in niso prebrali uporabniškega priročnika. Naprava lahko predstavlja nevarnost v rokah neizkušenih uporabnikov.
- e) Napravo vzdržujte v brezhibnem tehničnem stanju. Pred vsako uporabo preverite splošne poškodbe in še posebej preverite počene dele ali elemente ter morebitna druga stanja, ki bi lahko vplivala na varno delovanje naprave. Če odkrijete poškodbe, pred uporabo odnesite napravo v popravilo.
- f) Napravo hranite izven dosega otrok.
- g) Popravilo ali vzdrževanje naprave naj izvajajo usposobljene osebe, samo z uporabo originalnih nadomestnih delov. To bo zagotovilo varno uporabo.
- h) Za zagotovitev brezhibnosti delovanja naprave ne odstranjujte tovarniško nameščenih varoval in ne popuščajte nobenih vijakov.
- i) Pri transportu in rokovanju z napravo med skladiščem in namembnim mestom upoštevajte načela varnosti in zdravja pri delu za ročni transport, ki veljajo v državi, kjer se bo naprava uporabljala.
- j) Izogibajte se situacijam, ko naprava med uporabo preneha delovati zaradi prevelike obremenitve. To lahko povzroči pregrevanje pogonskih elementov in poškodbe naprave.
- k) Ne dotikajte se zgibnih delov ali dodatkov, razen če je naprava izključena iz vira napajanja.
- l) Naprave med delom ne premikajte, nastavlajte ali vrtite.
- m) Naprave ne puščajte brez nadzora, medtem ko je v uporabi.
- n) Napravo redno čistite, da preprečite nabiranje trdovratne umazanije.
- o) Naprava ni igrača. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo izvajati otroci brez nadzora odrasle osebe.
- p) Prepovedano je posegati v strukturo naprave z namenom spreminjanja njenih parametrov ali konstrukcije.
- q) Napravo hranite stran od virov ognja in toplote.
- r) Preden servisirate aparat ali zamenjate rezalne plošče, stroj odklopite iz električnega omrežja.
- s) Pri servisiranju naprave ali menjavi rezalnih plošč bodite zelo previdni, da se izognete poškodbam.
- t) Aparat ni namenjen sekljanju trdih živil, kot so globoko zamrznjeni izdelki ali kosti.



POZOR! Kljub varni zasnovi naprave in njenim zaščitnim funkcijam ter kljub uporabi dodatnih elementov, ki ščitijo operaterja, pri uporabi naprave še vedno obstaja majhna nevarnost nesreče ali poškodbe. Bodite pozorni in pri uporabi naprave uporabljajte zdrav razum.

3. Uporabite smernice

Kuhinjski rezalnik je namenjen rezanju, sekljanju, drobljenju (mletju) mesa, rib, surove in kuhane zelenjave. Izdelek je namenjen samo za domačo uporabo!

Uporabnik odgovarja za vso škodo, ki nastane zaradi nenamenske uporabe naprave.

3.1. Opis naprave



- 1 . Posoda
- 2 . Pokrov
- 3 . Ključavnica za roke
- 4 . Glavni del
- 5 . Stopala
- 6 . Nadzorni gumbi
- 7 . Gumb za nadzor hitrosti
- 8 . Sponke za pritrditev posode

POZOR: Za boljšo zaščito pred tresljaji naj bodo sponke med normalnim delovanjem naprave pritrjene na posodo.

3.2. Priprava za uporabo

Temperatura okolja ne sme biti višja od 40°C, relativna vlažnost zraka pa ne sme biti nižja od 85%. Poskrbite za dobro prezračevanje prostora, v katerem uporabljate napravo. Med vsako stranjo naprave in steno ali drugimi predmeti mora biti vsaj 10 cm razdalje. Napravo vedno uporabljajte na ravni, stabilni, čisti, ognjevarni in suhi površini ter izven dosega otrok in oseb z omejenimi mentalnimi in senzoričnimi funkcijami. Napravo postavite tako, da imate vedno dostop do električnega vtiča. Napajalni kabel, priključen na aparat, mora biti pravilno ozemljen in ustrezati tehničnim podatkom na etiketi izdelka.

Pred prvo uporabo razstavite napravo in vse njene komponente ter jih očistite.

3.3. Uporaba naprave

Zagon:

Z gumbom nastavite hitrost na najmanjšo.

Zaženite s pritiskom na gumb "I".

Z gumbom nastavite hitrost na želeno vrednost.

Ustavite s pritiskom na gumb "0".

Z gumbom nastavite hitrost na najmanjšo.



- 1 - Gumb za nadzor hitrosti.
- 2 - Gumb za vklop naprave.
- 3 - Gumb za izklop naprave.

Pozor: Napravo lahko napolnite s hrano samo, ko je napajanje izklopljeno. Gumb za nadzor hitrosti naj bo v položaju "0".

Upoštevajte, da lahko ta naprava neprekinjeno deluje največ 3 minute. Po tem času se lahko naprava sama izklopi. V tem primeru izključite napravo. Po 10 minutah premora lahko napravo ponovno priključite. Notranja hrana ne sme presegati 1/2 prostornine rezervoarja. Neupoštevanje lahko povzroči poškodbe naprave.

Postopki:

- Obrnite nakladalno roko v nasprotni smeri urinega kazalca, da odstranite pokrov.

- Pri polnjenju posode s hrano bodite zelo pozorni na obe rezili. Večje dele hrane pred polnjenjem posode razrežite na manjše porcije.
Opozorilo: hrana v posodi ne sme biti večja od 1/2 celotne prostornine.
- Pokrov postavite v začetni položaj in nato zavrtite nakladalno roko, dokler se ne zaskoči.
- Pritisnite gumb za zagon.
- Prepovedano je dolgotrajno delo pri nizki hitrosti.
- Med delovanjem naprave lahko po potrebi dodate dodatno hrano skozi luknjo na pokrovu.
- Ko je delo končano, pritisnite rdeči gumb za zaustavitev. Gumb za nastavitev hitrosti mora biti obrnjen v položaj "0".

3.4. Čiščenje in vzdrževanje

Dnevno čiščenje

- **Pred čiščenjem vedno obrnite gumb za nastavitev hitrosti v položaj "0" in izklopite napajanje.**
- Napravo je treba očistiti vsaj enkrat na dan. Po potrebi se lahko čisti pogosteje.
- Dele naprave, ki so v neposrednem ali posrednem stiku z živili, je treba očistiti.
- Za neposredno čiščenje naprave je prepovedano uporabljati vodo ali vodni curek. Krtač ali drugih orodij, ki bi lahko poškodovali površino, ni dovoljeno uporabljati.

Koraki čiščenja:

- Očistite pokrov, os vrtljivih rezil in posodo:
- Obrnite nakladalno roko, odstranite pokrov in pritrdilno os rezila ter posodo lahko enostavno dvignete. Nato uporabite vodo in nevtraliziran detergent, varen za hrano, da očistite zgoraj omenjene dele.

Pozor: za zaščito med delom nosite rokavice.

- Ohišje stroja očistite z nevtraliziranim detergentom in mokro krpo. Po čiščenju stroj posušite s suho krpo.

Pas

- Prilagoditev pasu ni potrebna. Pas je treba menjati vsakih devet mesecev, odvisno od intenzivnosti dela. V tem času se morate obrniti na poprodajni oddelek vašega prodajalca.

Napajalni kabel

- Napajalni kabel je treba redno preverjati. Če je poškodovan, se obrnite na poprodajni oddelek vašega prodajalca.

ODSTRANJEVANJE RABLJENIH NAPRAV

Te naprave ne odlagajte med komunalne odpadke. Predajte ga zbirnemu mestu za recikliranje električnih in električnih naprav. Preverite simbol na izdelku, navodilih za uporabo in embalaži. Plastiko, uporabljeno za izdelavo naprave, je mogoče reciklirati v skladu z njihovimi oznakami. Z odločitvijo za recikliranje pomembno prispevate k varovanju našega okolja.

Za informacije o vašem lokalnem obratu za recikliranje se obrnite na lokalne oblasti.



UMWELT – UND ENTSORGUNGSHINWEISE

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung
von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com